beurer

TL 30

DE Tageslichtlampe
Gebrauchsanweisung 4

EN Daylight therapy lamp
Instructions for use..... 10

FR Lampe de luminothérapie
Mode d'emploi..... 15

ES Lámpara de luz diurna
Instrucciones de uso..... 20

IT Lampada di luce naturale del giorno
Istruzioni per l'uso 26

TR Gün ışığı lambası
Kullanım kılavuzu..... 31

RU Прибор дневного света
Инструкция по применению 36

PL Lampa o świetle dziennym
Instrukcja obsługi 42

NL Daglichtlamp
Gebruiksaanwijzing 48

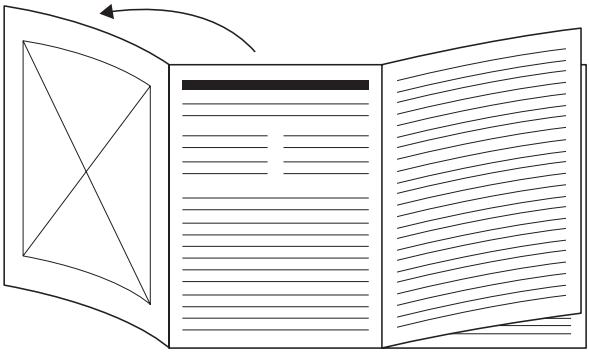
DA Dagslyslampe
Betjeningsvejledning..... 53

SV Dagsljuslampa
Bruksanvisning..... 58

NO Dagslyslampe
Bruksanvisning..... 63

FI Kirkasvalolamppu
Käyttöohje..... 68

CE 0123



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d’emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l’uso, aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

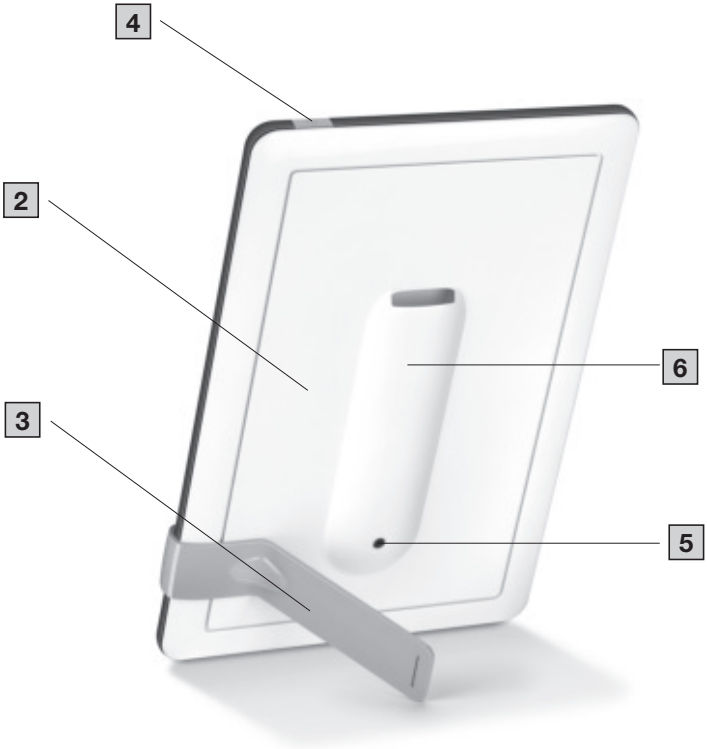
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing gaat lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

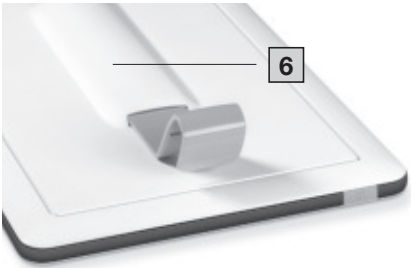
SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Slå opp side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.


4
2
6
3
5

1
beurer


6

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Tageslichtlampe
- 1 Standfuß
- 1 Netzteil
- 1 Aufbewahrungstasche

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠ GEFAHR Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.
⚠ WARNUNG Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.
⚠ VORSICHT Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.
HINWEIS Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Hersteller
B A	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	An / Aus
MD	Medizinprodukt
REF	Artikelnummer
IP21	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen senkrechtes Tropfwasser
	Luftdruckbegrenzung
	Polarität des DC-Stromanschlusses
LOT	Chargenbezeichnung
EU REP	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Importeur Symbol
	Anleitung beachten Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen
CE	**CE-Kennzeichnung** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Kennung zur eindeutigen Produktidentifikation
RECYCLE	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Gerät der Schutzklasse II
Storage/Transport	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
	Herstellungsdatum
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
SN	Seriennummer
	Gleichstrom
CH REP	Schweizer Bevollmächtigter
#	Typennummer
	Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)

3. VERWENDUNGSZWECK

Zweckbestimmung

Die Tageslichtlampe dient zur Kompensation der Auswirkungen eines Mangels an Tageslicht, insbesondere Sonnenlicht, sowie der Linderung von im Winter auftretenden Affektstörungen, Stimmungsschwankungen und Schlafstörungen.

Anwendungsgruppe

Für Erwachsene und Kinder ab 3 Jahren.

Zielgruppe

Für die Verwendung des Geräts sind keine spezifischen Kenntnisse und keine fachliche Eignung erforderlich. Der Patient kann das

Gerät selbst anwenden, ausgenommen Patienten, die besondere Unterstützung benötigen.

Indikation

Das Gerät simuliert Tageslicht, um saisonale oder stimmungsbedingte Störungen zu lindern.

Kontraindikation

Nicht anwenden bei hitzeunempfindlichen Personen, Personen mit krankheitsbedingten Hautläsionen, Personen mit einer Erkrankung, die ihre Augen anfälliger für Phototoxizität machen könnte, Personen mit lichtempfindlicher Haut, Patienten, die ein photosensibilisierendes Medikament oder Kraut einnehmen.

Klinischer Nutzen

Prävention oder Linderung von Depressionssymptomen wie depressive Stimmung, ausgeprägte Abgeschlagenheit und Hypersomnie bei Patienten, die an Winterdepression leiden.

Warum Tageslichtanwendung?

Wenn im Herbst die Sonnenscheindauer spürbar abnimmt und Menschen sich in den Wintermonaten verstärkt drinnen aufhalten, kann es zu Lichtmangelerscheinungen kommen. Diese werden oft als „Winterdepression“ bezeichnet. Die Symptome können vielseitig auftreten:

- Unausgeglichenheit
- Gedrückte Stimmung
- Energie- und Antriebslosigkeit
- Allgemeines Unwohlsein
- Erhöhter Schlafbedarf
- Appetitlosigkeit
- Konzentrationsstörungen

Ursache für das Auftreten dieser Symptome ist die Tatsache, dass Licht und speziell das Sonnenlicht lebenswichtig ist und direkt auf den menschlichen Körper einwirkt. Sonnenlicht steuert indirekt die Produktion von Melatonin, welches nur bei Dunkelheit in das Blut abgegeben wird. Dieses Hormon zeigt dem Körper, dass Schlafenszeit ist. In den sonnenarmen Monaten ist daher eine vermehrte Produktion von Melatonin vorhanden. Dadurch fällt es schwerer aufzustehen, da die Körperfunktionen heruntergefahren sind. Wird die Tageslichtlampe unmittelbar nach dem morgendlichen Aufwachen angewandt, also möglichst früh, kann die Produktion von Melatonin beendet werden, so dass es zu einem positiven Stimmungsumschwung kommen kann.
Zudem wird bei Lichtmangel die Produktion des Glückshormons Serotonin behindert, welches maßgeblich
unser „Wohlbefinden“ beeinflusst. Es handelt sich bei Lichtanwendung also um quantitative Veränderungen von Hormonen und Botenstoffen im Gehirn, die unser Aktivitätsniveau, unsere Gefühle und das Wohlbefinden beeinflussen können. Um einem derartig hormonellen Ungleichgewicht entgegen zu wirken, können Tageslichtlampen einen geeigneten Ersatz für das natürliche Sonnenlicht schaffen.
Im medizinischen Bereich werden Tageslichtlampen in der Lichttherapie gegen Lichtmangelerscheinungen
eingesetzt. Tageslichtlampen simulieren Tageslicht über 10.000 Lux. Dieses Licht kann auf den menschlichen Körper einwirken und behandelnd oder vorbeugend eingesetzt werden. Normales elektrisches Licht hingegen reicht nicht aus, um auf den Hormonhaushalt einzuwirken. Denn in einem gut ausgeleuchteten Büro beträgt die Beleuchtungsstärke beispielsweise gerade einmal 500 Lux.

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

- Die Tageslichtlampe ist nur für die Anwendung am menschlichen Körper vorgesehen.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, damit sie nicht mit dem Gerät spielen und um die Gefahr vor Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand der Tageslichtlampe.
- Das Gerät darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen, um die Gefahr eines Stromschlags oder dauerhafter Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie es nicht in Nassräumen.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr!).
- Das Gerät darf im erwärmten Zustand nicht ab- oder zugedeckt oder verpackt aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil und lassen Sie das Gerät abkühlen, ehe Sie es anfassen.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch und bei einem Stromausfall immer vom Stromnetz, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.
- Achten Sie darauf das Netzteil nur mit trockenen Händen ein- und auszustecken, sowie die EIN/AUS-Taste nur mit trockenen Händen zu berühren.
- Halten Sie die Netzleitung von warmen Objekten und offenen Flammen fern.
- Schützen Sie das Gerät vor stärkeren Stößen.
- Das Netzteil nicht an der Netzleitung aus der Steckdose herausziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur gewährleistet, wenn das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von entflammbaren Narkosegas-Verbindungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist, um die Gefahr eines Brandes oder von Verbrennungen zu vermeiden.
- Wenn die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, nicht richtig angeschlossen ist, wird der Stecker des Geräts heiß. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen, um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus, um eine Beschädigung der Lampe zu vermeiden.
- Wasser und Strom sind eine gefährliche Kombination! Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden:
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in feuchter Umgebung (z. B. im Badezimmer oder in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimmbeckens);

- Lassen Sie kein Wasser in das Gerät laufen.
- An diesem Gerät müssen Sie keine Kalibrierung und keine vorbeugenden Kontrollen und Instandhaltungen durchführen.
- Sie können das Gerät nicht reparieren. Es enthält keine Teile, die sie reparieren können.
- Verändern Sie nichts am Gerät ohne Erlaubnis des Herstellers.
- Wenn das Gerät verändert wurde, müssen gründliche Tests und Kontrollen durchgeführt werden, um die weitere Sicherheit bei fortführender Benutzung des Geräts zu gewährleisten.
- Halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, um Strangulationen und Verfangen zu vermeiden.
- Das Gerät ist für die Bedienung durch den Patienten vorgesehen. Gerät und Zubehör sind gemäß dieser Anleitung zu verwenden.

Allgemeine Hinweise

⚠ ACHTUNG

- Konsultieren Sie immer einen Arzt, bevor Sie die Tageslichtlampe verwenden, wenn Sie Medikamente wie Schmerzmittel, Medikamente zur Senkung des Bluthochdrucks oder Antidepressiva einnehmen.
- Bei Menschen mit Netzhauterkrankungen, sowie bei Diabetikern sollte vor Beginn der Tageslichtanwendung eine Untersuchung beim Augenarzt gemacht werden.
- Nicht anwenden bei Augenkrankheiten wie Grauer Star, Grüner Star, Erkrankungen des Sehnervs allgemein und bei Entzündungen des Glaskörpers.
- Bei Menschen mit einer ausgeprägten Lichtempfindlichkeit, lichtempflindlicher Haut und Migräneanfälligkeit sollte vorher mit dem Arzt über den Einsatz der Tageslichtlampe gesprochen werden.
- Bei gesundheitlichen Bedenken irgendwelcher Art konsultieren Sie Ihren Hausarzt!
- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Leuchtmittel sind von der Garantie ausgenommen.
- Wurde das Gerät eingelagert oder transportiert, bewahren Sie es vor der Verwendung mindestens zwei Stunden bei Zimmertemperatur auf.
- Das Netzteil ist Teil der ME-Ausrüstung.
- Prüfen Sie, ob nach dem Einschalten Lichtblitze, dunkle Bereiche/Schatten und andere Anomalien auftreten. Sollte eine Anomalie auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Der Patient kann sich während der Verwendung dieses Geräts keiner MRT-Untersuchung unterziehen.
- Melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten ist, der zuständigen Behörde vor Ort und dem Hersteller oder dem Europäischen Bevollmächtigten (EU REP) Vigilanz-Kontaktstelle: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC ist die Abkürzung für Volksrepublik China.

Anweisung für Reparaturen

⚠ ACHTUNG

- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren. Hierbei könnten ernsthafte Verletzungen die Folge sein. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1	Leuchtschirm	4	EIN / AUS Taste
2	Gehäuse Rückseite	5	Netzteil-Anschluss
3	Standfuß	6	Aufbewahrungshalterung für Standfuß

6. INBETRIEBNAHME

Entnehmen Sie das Gerät aus der Folie. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und Fehler. Sollten Sie Beschädigungen oder Fehler an dem Gerät feststellen, verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Lieferanten.

Aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf. Die Platzierung sollte so gewählt werden, dass der Abstand vom Gerät zum Benutzer zwischen 10 cm und 30 cm beträgt. Hier besitzt die Lampe ihre optimale Wirksamkeit.

Netzanschluss

- Die Tageslichtlampe darf ausschließlich nur mit dem hier beschriebenen Netzteil betrieben werden, um eine mögliche Beschädigung der Tageslichtlampe zu verhindern.
- Stecken Sie das Netzteil in den dafür vorgesehenen Anschluss auf der Rückseite der Tageslichtlampe. Das Netzteil darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Nach dem Gebrauch der Tageslichtlampe, trennen Sie das Netzteil zuerst von der Steckdose und anschließend von der Tageslichtlampe.

⚠ ACHTUNG

- Achten Sie darauf, dass sich eine Steckdose in der Nähe des Aufstellplatzes befindet.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

7. ANWENDUNG

1	Lösen Sie den Standfuß aus der Aufbewahrungshalterung auf der Rückseite des Gerätes.
2	Klipsen Sie den Standfuß seitlich ein. Je nachdem an welcher Stelle Sie den Halter anbringen, verändert sich die Ausrichtung/Neigung des TL 30. Auf diese Weise kann die Neigung individuell angepasst werden. Der Standfuß kann sowohl auf der Längs- als auch der Querseite angebracht werden. Dadurch können Sie das TL 30 horizontal und vertikal verwenden.
3	**Lampe einschalten** ▶ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

4	**Licht genießen** Setzten Sie sich so nah als möglich an die Lampe, zwischen 10 cm und 30 cm. Sie können während der Anwendung Ihren gewohnten Bedürfnissen nachgehen. Sie können lesen, schreiben, telefonieren, etc. • Blicken Sie immer wieder kurz direkt in das Licht, da die Aufnahme bzw. die Wirkung über die Augen/Netzhaut erfolgt. • Sie können die Tageslichtlampe so oft einsetzen, wie sie wollen. Die Behandlung ist jedoch am wirkungsvollsten, wenn Sie entsprechend der vorgegebenen Zeitangaben mindestens 7 Tage in Folge die Lichttherapie durchführen. • Die effektivste Tageszeit für die Behandlung ist zwischen 6 Uhr morgens und 8 Uhr abends und wird mit einer täglichen Dauer von 2 Stunden empfohlen. • Blicken Sie jedoch nicht über die gesamte Anwendungsdauer direkt in das Licht, es könnte gegebenenfalls zu einer Überreizung der Netzhaut kommen. • Beginnen Sie mit kürzerer Bestrahlung, die Sie im Laufe einer Woche steigern. **Hinweis:** Nach den ersten Anwendungen können Augen- und Kopfschmerzen auftreten, welche in den weiteren Sitzungen ausbleiben, da sich dann das Nervensystem an die neuen Reize gewöhnt hat.
5	**Worauf sollten Sie achten** Für eine Anwendung beträgt der empfohlene Abstand 10 - 30 cm zwischen Gesicht und Lampe. Die Dauer der Anwendung hängt wiederum vom Abstand ab: **Lux** / **Abstand** / **Anwendungsdauer** 10.000 / ca. 10 cm / 0,5 Stunde 5.000 / ca. 20 cm / 1 Stunde 2.500 / ca. 30 cm / 2 Stunden Grundsätzlich gilt: Je näher man der Lichtquelle ist, desto kürzer die Anwendungszeit.
6	**Licht über einen längeren Zeitraum genießen** Wiederholen Sie die Anwendung in der lichtarmen Jahreszeit mindestens an 7 aufeinander folgenden Tagen, bzw. auch länger, je nach individuellem Bedürfnis. Sie sollten die Behandlung vorzugsweise in den Morgenstunden durchführen.
7	**Lampe ausschalten** ▶ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die LEDs schalten sich aus. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose. **ACHTUNG!** Die Lampe ist nach dem Gebrauch warm. Lassen Sie die Lampe zuerst lange genug abkühlen bevor Sie diese aufräumen und / oder verpacken!

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden.

⚠ ACHTUNG

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt! Vor jeder Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und abgekühlt sein.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen! Benutzen Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser. Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es uneingesteckt in einer trockenen Umgebung und außer Reichweite von Kindern auf.
Beachten Sie die im Kapitel „Technische Angaben“ angegebenen Aufbewahrungsbedingungen.

9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät leuchtet nicht	Gerät ist ausgeschaltet.	Berühren Sie die EIN/AUS Taste 4
	Kein Strom	Das Netzteil korrekt an einer geeigneten Steckdose anschließen.
	Kein Strom	Das Netzteil ist defekt. Kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Händler
	Lebensdauer der LEDs überschritten. LEDs defekt	Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

10. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

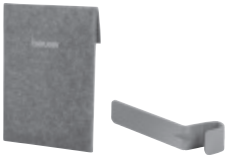
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Komponente	Entsorgung	Foto
Gerät	Die Komponente umfasst im Wesentlichen Kunststoff- und Elektronikteile. Alle Komponenten entsprechen den RoHS- und REACH-Richtlinien und können sicher entsorgt werden.	
Zubehör (Halterung, Filztasche)	Die Komponenten bestehen aus PC und Baumwolle. Alle Komponenten entsprechen den RoHS- und REACH-Richtlinien und können sicher entsorgt werden.	

Komponente	Entsorgung	Foto
Netzadapter	Der Adapter enthält hauptsächlich Kunststoff- und Elektronikkomponenten. Alle Komponenten entsprechen den RoHS- und REACH-Richtlinien und können sicher entsorgt werden.	

11. TECHNISCHE ANGABEN

Typ	GCE501
Modell-Nr.	TL 30 G
Abmessungen (LBH)	156 x 20 x 236 mm
Gewicht	ca. 315 g +/- 15 g
Lichtwellenlänge Peak-Wellenlänge	380-780 nm 450+/- 5 nm
Beleuchtungskörper	LED
Leistung	7,8 Watt
Beleuchtungsstärke	10.000 Lux (Abstand: ca. 10 cm)
Strahlung	Strahlungsleistungen außerhalb des sichtbaren Bereiches (Infrarot und UV) sind so gering, dass sie für Auge und Haut unbedenklich sind.
Betriebsbedingungen	0°C bis +35°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Transport-/ Lagerbedingungen	-20°C bis +60°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Produktklassifizierung	Externe Stromversorgung, Schutzklasse II, IP21
Farbtemperatur der LED´s	6.500 Kelvin
Zubehör	Netzteil, Aufbewahrungstasche, Standfuß, Gebrauchsanweisung
Grenze kurze Wellenlänge	432-467 nm
Erwartete Lebensdauer des Geräts	10.000 Stunden

Netzadapter

Modell-Nr.	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Eingang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Ausgang	12 V DC, 650 mA
Schutz	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert.
	Polarität des Gleichspannungsanschlusses
Klassifikation	Schutzklassse II

Maximale Strahlungsleistung des TL 30

Strahlungsleistung	Risikogruppe klassifiziert nach IEC 60601-2-83	Maximalwert
Euva: Auge UV-A	Freie Gruppe	5375×10^5 $W \cdot m^{-2}$
ES: Aktinisches UV Haut & Auge	Freie Gruppe	0
EIR: Infrarotstrahlung Gefährdungsexpositionsgrenzen für die Augen	Freie Gruppe	0
LIR: Retinal thermisch	Freie Gruppe	0
LB: Blaulicht	Freie Gruppe	8,854 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$
LR: Retinal thermisch	Freie Gruppe	112,3 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$

Technische Änderungen vorbehalten.
Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät.

Helligkeit: 10.000 Lux (Diese Angabe zur Beleuchtungsstärke dient ausschließlich zu Informationszwecken. In Bezug auf die Norm 60601-2-83 ist diese Lichtquelle als freie Gruppe klassifiziert).

Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte, sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

- Das Gerät ist für den Betrieb an allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

12. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Hinweis zur Meldung von Vorfällen

Für Anwender / Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/ Patient befindet.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or applied parts and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 daylight therapy lamp
- 1 stand
- 1 mains adapter
- 1 felt bag

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ DANGER Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.
⚠ WARNING Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.
⚠ CAUTION Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.
NOTICE Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.

	Product information Note on important information
	The electronic device must not be disposed of with household waste.
	Manufacturer
B A	Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard
	On/Off
MD	Medical device
REF	Article number
IP21	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger, and against vertically falling drops of water
	Atmospheric pressure limitation
	Polarity of d.c. power connector
LOT	Batch designation
EU REP	Authorised representative in the European Community
	Importer symbol
	Observe the instructions Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines
CE	**CE labelling** This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
UDI	Unique device identifier (UDI) Identifier for unique product identification
RECYCLE	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Protection class II device
Storage/Transport	Permissible storage and transport temperature and humidity
Operating	Permissible operating temperature and humidity
	Date of manufacture
	For indoor use only
SN	Serial number
	Direct current
CH REP	Swiss Authorised Representative
#	Type number
	Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)

3. INTENDED USE

Purpose

The daylight therapy lamp is intended to compensate the effects of lack of light, particularly sunlight, and provide relief from winter seasonal affective disorders, mood disorders and circadian phase sleep disorders.

Patient population

For adults and children over the age of 3 years.

Intended users

The use of the device does not require a specific knowledge or professional ability. The patient is the intended operator, except for patients who require special assistance.

Indication

The device simulates daylight to provide relief from seasonal or mood disorders.

Contraindication

Do not use in case of people insensitive to heat, people with skin lesions due to illness, people with a condition that might render

his or her eyes more vulnerable to phototoxicity, people with a photosensitive skin condition, patient is taking a photosensitizing medication or herb.

Clinical Benefits

Prevent or relieve the depression symptoms such as depressed mood, profound lack of energy, hypersomnia for patients suffering from winter seasonal affective disorders.

Why use a daylight therapy lamp?

When the hours of daylight are noticeably shorter in autumn and people increasingly stay inside in winter, the effects of a lack of light may become apparent. This is often described as “winter depression”. The symptoms can present themselves in a number of ways:

- Imbalance
- Subdued mood
- Lack of energy and listlessness
- Generally feeling under the weather
- Need for more sleep
- Loss of appetite
- Difficulty concentrating

The cause of these symptoms is the fact that light – particularly sunlight – is essential for life and has a direct effect upon the human body. Sunlight indirectly controls the production of melatonin, which is passed to the blood only in darkness. This hormone shows your body that it’s time to sleep. That’s why more melatonin is produced in months with less sunshine, making it difficult to get up in the mornings because your body functions are powered down. Use the daylight therapy lamp immediately after waking up (i.e. as early as possible) to end the production of melatonin and to brighten your mood.
Lack of light also prevents the production of the happy hormone serotonin, which is said to significantly influence our well-being. The application of light thus yields quantitative changes to hormones and neurotransmitters in the brain that have an effect on our activity levels, our feelings and our well-being. To compensate for such a hormonal imbalance, daylight therapy lamps can create a suitable replacement for natural sunlight.
In the medical field, daylight therapy lamps are used to combat the effects of a lack of light. Daylight therapy lamps simulate daylight over 10,000 lux. This light can influence the human body and be used as a treatment or as a preventative measure. Normal electric light, however, is not sufficient to influence the hormonal balance. This is because in a well-lit office, the light intensity is just 500 lux, for example.

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

- The daylight therapy lamp is only intended for the use on the human body.
- Before use, ensure that all packaging materials are removed and that there is no visible damage to the device or applied parts . When in doubt, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.
- This equipment is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the equipment to ensure that they do not play with the equipment and to avoid the risk of fire and burns.
- Ensure that the daylight therapy lamp has a firm footing.
- Connect the device only to the mains voltage listed on the type plate.
- Check if the voltage indicated on the equipment corresponds to the local mains voltage before you connect the equipment to avoid risk of electrocution or permanent damage to the equipment.
- Do not dip the device into water and do not use it in wet rooms.
- Keep children away from packaging materials (risk of suffocation!).
- Do not cover up or pack away the device while it is warm.
- Always unplug the mains adapter and allow the device to cool down before touching it.
- Always unplug the appliance after use and in case of a power failure to avoid risk of damage to the equipment.
- Do not touch the device with wet hands while it is plugged in and do not allow any water to be sprayed onto the device. The device must be operated only when it is completely dry.
- Ensure that you only insert and remove the mains adapter with dry hands and that you only press the ON/OFF button with dry hands.
- Keep the mains cable away from hot objects and naked flames.
- Protect the device from strong impacts.
- Do not pull the mains adapter out of the socket using the mains cable.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Disconnection from the power supply network is only guaranteed when the mains adapter is unplugged.
- Do not use the device in the presence of flammable anaesthetic gas connections with air, oxygen or nitrogen oxide.
- Do not leave the device unattended when it is switched on to avoid the risk of fire or burns.
- If the wall socket used to power the device has poor connections, the plug of the device becomes hot. Make sure you plug the device into a properly installed wall socket to avoid the risk of fire and burns.
- Do not subject the device to heavy shocks to avoid risk of damage to the lamp.
- Water and electricity are a dangerous combination! To avoid risk of electrocution:
  - Do not use this equipment in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool);
  - Do not let water run into the appliance.
- No calibration and no preventive checks or maintenance need to be carried out on this device.
- You cannot repair the device. The device contains no parts that you can repair.
- Do not make any changes to the device without the manufacturer’s permission.
- If the device has been changed, thorough tests and checks must be carried out to ensure the continued safety of the device for any future use.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cable out of reach of young children.
- The patient is an intended operator. The patient can use the device and its applied parts according to this manual.

General notes

⚠ IMPORTANT

- Always consult a doctor before using the daylight therapy lamp if you are taking medication such as pain relief medication, medication to reduce high blood pressure or antidepressant medication.

- Diabetics and people who suffer from retinal diseases must be examined by an optician before using the daylight therapy lamp.
- Do not use the device if you suffer from an eye disease such as cataracts, glaucoma, diseases of the optic nerve or inflammation of the vitreous body.
- Always consult a doctor before using the daylight therapy lamp if you have a strong sensitivity to light, your skin is sensitive to light or you are prone to migraine attacks.
- If you have health concerns of any kind, consult your general practitioner!
- Remove all packaging material before using the device.
- Light sources are excluded from the warranty.
- If the device has been in storage or recently transported, allow it to rest for at least two hours at room temperature before using it.
- The mains adapter is part of the ME equipment.
- Check whether light flashes, dark areas/shadows and other abnormalities occur after power-on. If there is any abnormality, please contact Customer Services or an authorised retailer.
- The patient cannot undergo an MRI scan while using this device.
- Report any serious incident that has occurred in relation to the device to the local competent authority and the manufacturer or European Authorised Representative (EU REP) Vigilance Contact Point: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC is the abbreviation for the People's Republic of China.

Instructions for repairs

⚠ IMPORTANT

- Do not open the device. Do not attempt to repair the device yourself. This could result in serious injury. Failure to comply will invalidate the warranty.
- For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

1	Fluorescent screen	4	ON / OFF button
2	Rear of the device housing	5	Mains adapter connector
3	Stand	6	Storage slot for holder

6. INITIAL USE

Take the device out of the plastic wrapping. Check the device for damage or faults. If you notice any damage or faults on the device, do not use it and contact Customer Services or your supplier.

Setting up the device

Place the device on a level surface. The position should be chosen to ensure a distance of between 10 cm and 30 cm between the user and the device. The lamp is most effective at this distance.

Mains adapter connector

- To prevent possible damage to the device, the daylight therapy lamp must only be used with the mains adapter described here.
- Insert the mains adapter into the connector provided for this purpose on the rear of the daylight therapy lamp. The mains adapter must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.
- After using the daylight therapy lamp, unplug the mains adapter from the mains socket first and then disconnect it from the daylight therapy lamp.

⚠ IMPORTANT

- Ensure that there is a mains socket close to the set-up area.
- Arrange the mains cable so that no-one will trip over it.

7. USAGE

1 Remove the holder from the storage slot on the rear of the device.

2 Clip on the holder at the side. The orientation/angle of the TL 30 changes depending on where you attach the holder to the device. This allows you to tailor the angle as desired. The holder can be attached on both the long and short sides, which enables you to use the TL 30 both horizontally and vertically.

3 **Switching on the lamp**
▶ Press the On/Off button.

4 **Enjoying the light**
Sit as close as possible to the lamp, between 10 cm and 30 cm. You can go about your normal activities while using it. You can read, write, make telephone calls, etc.

- Every so often, briefly look directly into the light, since the effect results from the eyes/ retina receiving the light.
- Use the daylight therapy lamp as often as you want. However, the treatment is at its most effective if you carry out the light therapy according to the prescribed time period of at least 7 successive days.
- The most effective time of day for the treatment is between 6am and 8pm
  and we recommend that it is used for 2 hours per day.
- Do not look directly into the light the whole time you are using it, however, since that could lead to overstimulation of the retina.
- Start with shorter periods of illumination, which you increase over the course of a week.

Note:
Eye aches and headaches may arise after the first times using the lamp. These will go
away in later sessions, as the nervous system will become accustomed to the new stimulation.

5 **Important instructions**
When using the lamp, maintain the recommended distance of 10 - 30 cm between your face and the lamp. The duration of the application depends on the distance:

Lux	Distance	Application duration
10.000	approx. 10 cm	0,5 hour
5.000	approx. 20 cm	1 hour
2.500	approx. 30 cm	2 hours

Basically, the closer you are to the source of light, the less time you should use it.

6 **Enjoying light over longer periods**
Repeat your use of the lamp in the dark seasons for at least 7 successive days, or even longer, depending on your individual needs. If possible, conduct the treatment in the morning hours.

7	**Switching off the lamp** ▶ Press the On/Off button. The LEDs switch off. Unplug the mains part from the mains socket. **CAUTION!** The light remains hot after use. Let the lamp cool off first long enough before you put it away and/or pack it up!

8. CLEANING AND MAINTENANCE

The device should be cleaned from time to time.

⚠ IMPORTANT

- Ensure that no water gets inside the device! The device must be switched off, disconnected from the mains and allowed to cool down each time before cleaning.
- Do not clean the device in the dishwasher. Use a slightly damp cloth to clean the device.
- Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water. Do not touch the device with wet hands when it is plugged in and do not allow water to spray on the device. Only operate the device if it is completely dry.

Storage

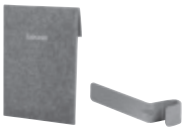
If you are not going to use the device for an extended period of time, disconnect it and store it in a dry place, out of the reach of children.
Follow the storage instructions provided in the “Technical specifications” chapter.

9. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Possible cause	Solution
Device does not light up	Device is switched off.	Touch the ON / OFF button 4
	No power	Connect the mains adapter correctly to a suitable socket.
	No power	The mains adapter is faulty. Contact Customer Services or your retailer
	LEDs have reached the end of their service life. LEDs faulty	For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

10. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.

Component	Disposal	Photo
Device	The component mainly includes plastic and electronic components. All components comply with RoHS and REACH directives and can be disposed of safely.	
Applied parts (holder, feltbag)	The component are PC and cotton. All components comply with RoHS and REACH directives and can be disposed of safely.	
Mains adapter	The adapter mainly contains plastic and electronic components. All components comply with RoHS and REACH directives and can be disposed of safely.	

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	GCE501
Model no.	TL 30 G
Dimensions (LWH)	156 x 20 x 236 mm
Weight	approx. 315 g +/- 15 g
Light wavelength Peak wavelength	380-780 nm 450+/- 5 nm
Lighting elements	LED
Power	7,8 watts
Light intensity	10,000 lux (Distance: approx. 10 cm)
Radiation	Output of radiation beyond the visible spectrum (infrared and UV) is so low that it is harmless to eyes and skin.
Operating conditions	0°C to +35°C, 15 - 90% relative humidity, 700 - 1060 hPa ambient pressure
Transport and storage conditions	-20°C to +60°C, 15 - 90% relative humidity, 700 - 1060 hPa ambient pressure
Product classification	External power supply, Protection class II, IP21
Color temperature of LEDs	6,500 kelvin

Included in delivery	Daylight therapy lamp, holder, storage pouch, mains part, these operating instructions
Limit short wavelength	432-467 nm
Expected life of the device	10,000 hours

Mains adapter

Model no.	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz
Output	12 V DC, 650 mA
Protection	The device is double protected and therefore corresponds to protection class 2.
	Polarity of the the DC voltage connection
Classification	Protection class II

Maximum radiance output of the TL 30

Radiance output	Risk group classified in accordance with IEC 60601-2-83	Maximum value
Euva: Eye UV-A	Exempt Group	5375×10^5 W·m^{-2}
ES: Actinic UV skin & eye	Exempt Group	0
EIR: Infrared radiation hazard exposure limits for the eyes	Exempt Group	0
LIR: Retinal thermal	Exempt Group	0
LB: Blue light	Exempt Group	8,854 W·m^{-2}·sr^{-1}
LR: Retinal thermal	Exempt Group	112,3 W·m^{-2}·sr^{-1}

Subject to technical changes.
The serial number is located on the device.

Brightness: 10,000 lux (this point about the light intensity is merely for information purposes. With regard to the standard 60601-2-83, this light source is classified as an Exempt Group).

Notes on electromagnetic compatibility

The device complies with the Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices as well as the European standard EN 60601-1-2 (in accordance with CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The device may not be fully usable in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of applied parts other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above could impair the performance of the device.

12. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Notification of incidents
For users/patients in the European Union and identical regulation systems, the following applies: If a major incident occurs during or through use of the product, notify the manufacturer and/or their representative of this as well as the respective national authority of the member state in which the user/patient is located.

Subject to errors and changes

FRANÇAIS

Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Respectez les avertissements et les consignes de sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 lampe de luminothérapie
- 1 pied
- 1 adaptateur secteur
- 1 pochette de rangement

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ DANGER	Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ AVERTISSEMENT	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ ATTENTION	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
AVIS	Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.

	Informations sur le produit Indication d'informations importantes
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Fabricant
B A	Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1–7 = plastique, 20–22 = papier et carton
	Marche/Arrêt
MD	Dispositif médical
REF	Référence de l'article
IP21	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus, et contre les chutes de gouttes d'eau
	Limitation de la pression atmosphérique
	Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu
LOT	Désignation du lot
EU REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Symbole d'importateur
	Respecter les instructions Lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et/ou de faire fonctionner les appareils ou les machines
CE	**Sigle CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identifiant unique du dispositif
RECYCLE	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.
	Équipement de classe de protection II
Storage/Transport	Température et taux d'humidité de stockage et de transport admissibles
Operating	Température et taux d'humidité de fonctionnement admissibles
	Date de fabrication
	Utilisation en intérieur uniquement
SN	Numéro de série
	Courant continu
CH REP	Mandataire suisse
#	Numéro de type
	Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)

3. USAGE PRÉVU

Utilisation prévue

La lampe de luminothérapie sert à compenser les effets d'un manque de lumière du jour, en particulier la lumière du soleil, ainsi qu'à calmer les changements émotionnels, les sautes d'humeur et les troubles du sommeil qui surviennent en hiver.

Groupe d'applications

Pour adultes et enfants à partir de 3 ans.

Groupe cible

L'utilisation de l'appareil ne requiert aucune connaissance spécifique ni aptitude professionnelle. Le patient peut utiliser le dispositif lui-même, à l'exception des patients nécessitant une assistance particulière.

Indications
L'appareil simule la lumière du jour pour atténuer les troubles saisonniers ou liés à l'humeur.

Contre-indications
Ne pas utiliser chez les personnes insensibles à la chaleur, les personnes sujettes à des lésions cutanées dues à une maladie, les personnes souffrant d'une maladie qui pourrait rendre leurs yeux plus sensibles à la phototoxicité, les personnes ayant la peau sensible à la lumière, les patients qui prennent un médicament ou une herbe photo-sensibilisant(e).

Bienfaits cliniques
Prévenir ou soulager les symptômes dépressifs tels que l'état dépressif, le manque profond d'énergie, l'hypersomnie pour les patients souffrant de troubles affectifs saisonniers hivernaux.

Pourquoi utiliser une lampe de luminothérapie ?
À l'automne, lorsque la durée d'ensoleillement décline sensiblement et que l'on reste plus longtemps en intérieur au cours de l'hiver, il arrive de se trouver en manque de lumière. C'est ce que l'on appelle communément la « dépression hivernale ». Les symptômes sont divers :

- Sautes d'humeur
- Morosité
- Absence d'énergie et d'entrain
- Mal-être général
- Besoin de sommeil accru
- Perte d'appétit
- Troubles de la concentration

La cause de l'apparition de ces symptômes se résume au besoin vital que représente la lumière et plus particulièrement la lumière du soleil pour le corps humain, sur lequel elle agit directement. La lumière du soleil provoque indirectement la production de mélatonine, qui n'est envoyée dans le sang que dans l'obscurité. Cette hormone indique au corps qu'il est temps de dormir. C'est pourquoi la production de mélatonine est plus importante pendant les mois sombres. Il est donc plus difficile de se lever, car les fonctions corporelles sont amoindries. Si la lampe de luminothérapie est utilisée immédiatement après le lever du matin, c'est-à-dire le plus tôt possible, la production de mélatonine peut être arrêtée afin de permettre un élan d'humeur positive.
De plus, un manque de lumière inhibe la production de l'hormone du bonheur, la sérotonine, qui influence considérablement notre « bien-être ». Il s'agit, concernant l'application de lumière, de modifications quantitatives d'hormones et de messagers chimiques dans le cerveau, qui peuvent influencer notre niveau d'activité, nos sentiments et notre bien-être. Pour contrer un tel déséquilibre hormonal, les lampes de luminothérapie peuvent représenter un bon substitut à la lumière du soleil.
Dans le domaine médical, les lampes de luminothérapie sont utilisées en luminothérapie contre le manque de lumière. Ces lampes simulent la lumière du jour au-delà de 10 000 lux. Cette lumière peut agir sur le corps humain et être utilisée à titre préventif ou pour le traitement. Quant à la lumière électrique, elle ne suffit pas pour agir sur le taux hormonal. En effet, la puissance lumineuse dans un bureau bien éclairé n'est que de 500 lux, par exemple.

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

- La lampe de luminothérapie est destinée à être utilisée uniquement sur le corps humain.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité, afin d'éviter tout risque d'incendie ou de brûlure.
- Veillez à poser la lampe de luminothérapie sur une surface stable.
- Ne raccordez pas l'appareil à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau local afin d'éviter tout risque d'électrocution ou des dommages permanents à l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas dans des pièces humides.
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Lorsqu'il est chaud, l'appareil ne doit pas être recouvert ni emballé.
- Déconnectez toujours l'adaptateur secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le toucher.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur après utilisation et en cas de panne de courant afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Lorsqu'il est branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; protégez l'appareil des éclaboussures d'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.
- Veillez à ne brancher et débrancher la prise du secteur et à n'activer la touche MARCHE/ARRÊT qu'avec des mains sèches.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des objets chauds et des flammes nues.
- Veuillez protéger l'appareil contre les chocs.
- Ne pas débrancher l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- La déconnexion du réseau d'alimentation est uniquement assurée si l'adaptateur secteur est sorti de la prise.
- N'utilisez pas cet appareil en présence d'une combinaison de gaz anesthésiant inflammable et d'air, d'oxygène ou d'oxyde d'azote.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlure, ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Si la prise sur laquelle l'appareil est branché n'est pas correctement branchée, la fiche de l'appareil chauffe. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlure, veiller à raccorder l'appareil à une prise correctement installée.
- Afin d'éviter d'endommager la lampe, n'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations.
- L'eau et l'électricité sont une combinaison dangereuse ! Pour éviter le risque de choc électrique :
  - Pour éviter le risque de choc électrique, n'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide (p. ex. dans la salle de bain ou près d'une douche ou d'une piscine) ;
  - ne laissez pas l'eau s'écouler dans l'appareil.
- Cet appareil ne nécessite pas de calibrage ni de contrôles préventifs, mais vous devez néanmoins l'entretenir.

- Vous ne pouvez pas réparer l'appareil. Il ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil sans autorisation du fabricant.
- Lorsque l'appareil est à réparer, des tests et contrôles basiques doivent être effectués pour garantir la sécurité de l'utilisation de l'appareil à l'avenir.
- Gardez le câble hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils ne s'étranglent ou ne se prennent les pieds dedans.
- L'appareil est prévu pour être utilisé par les patients. L'appareil et les accessoires doivent être utilisés conformément à ce mode d'emploi.

Informations générales

⚠ ATTENTION

- Consultez toujours un médecin avant d'utiliser la lampe de luminothérapie si vous prenez des médicaments tels que des analgésiques, des médicaments pour réduire l'hypertension artérielle ou des antidépresseurs.
- Pour les personnes souffrant de maladies de la rétine tout comme pour les diabétiques, il est recommandé, avant l'utilisation de la lampe de luminothérapie, de se faire examiner par un ophtalmologue.
- Ne pas utiliser l'appareil dans le cas d'affections oculaires telles que cataracte, glaucome, affections du nerf optique en général et dans le cas d'inflammations du corps vitré.
- Chez les personnes présentant une photosensibilité prononcée et souffrant de migraines, il convient de demander l'avis d'un médecin avant d'utiliser la lampe de luminothérapie.
- En cas de problèmes de santé quelconques, veuillez consulter votre médecin généraliste !
- L'emballage doit être retiré avant l'utilisation de l'appareil.
- Les ampoules sont exclues de la garantie.
- Si l'appareil a été stocké ou transporté, conservez-le à température ambiante pendant au moins deux heures avant de l'utiliser.
- L'adaptateur secteur fait partie de l'équipement ME.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de flash lumineux, de zones sombres/d'ombres et d'autres anomalies après la mise sous tension. Si une anomalie se produit, veuillez contacter votre revendeur ou l'adresse de service après-vente indiquée.
- Le patient ne peut pas passer d'IRM pendant l'utilisation de ce dispositif.
- Signalez tout incident grave survenu en lien avec le dispositif à l'autorité locale compétente et au fabricant ou au représentant européen (EU REP) Point de contact pour la vigilance : https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC est l'abréviation de la République populaire de Chine.

Instructions de réparation

⚠ ATTENTION

- Vous ne devez pas ouvrir l'appareil. Veuillez ne pas essayer de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez des blessures graves. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

1	Écran lumineux	4	Touche MARCHE/ARRÊT
2	Face arrière du boîtier	5	Prise pour l'adaptateur secteur
3	Pied	6	Support de rangement pour le pied

6. MISE EN FONCTIONNEMENT

Retirez le film de protection de l'appareil. Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé et ne comporte aucun défaut. Si vous constatez que l'appareil est endommagé ou comporte un défaut, ne l'utilisez pas et contactez le service client ou votre fournisseur.

Installation

Posez l'appareil sur une surface plane. L'appareil doit être placé de telle sorte que l'écart entre l'appareil et l'utilisateur soit compris entre 10 et 30 cm. À cette distance, la lampe a un effet optimal.

Connexion au secteur

- Pour éviter d'endommager la lampe de luminothérapie, ne l'utilisez qu'avec l'adaptateur secteur décrit ici.
- Branchez l'adaptateur à la prise prévue à cet effet, située à l'arrière de la lampe de luminothérapie. Ne raccordez pas l'adaptateur à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Après chaque utilisation de la lampe de luminothérapie, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise, puis déconnectez-le de la lampe de luminothérapie.

⚠ ATTENTION

- Vérifiez qu'il y a bien une prise à proximité du lieu d'installation.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

7. UTILISATION

1	Retirez le pied du support de rangement situé à l'arrière de l'appareil.
2	Fixez le pied sur le côté. L'orientation et l'inclinaison de la TL 30 changent en fonction de la position du support. Vous pouvez ainsi adapter l'inclinaison de manière personnalisée. Le pied peut être fixé aussi bien sur la longueur que sur la largeur. Vous pouvez ainsi utiliser la TL 30 en position horizontale ou verticale.
3	**Allumer la lampe** ▶ Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
4	**Apprécier la lumière** Asseyez-vous aussi près que possible de la lampe, entre 10 et 30 cm. Vous pouvez vaquer à vos occupations habituelles pendant le traitement. Vous pouvez lire, écrire, téléphoner, etc. • Jetez sans cesse un regard bref directement dans la lumière, étant donné que l'absorption ou l'effet intervient à travers les yeux / la rétine. • Vous pouvez utiliser cette lampe de luminothérapie aussi souvent que vous le voulez. Néanmoins, son utilisation s'avère plus efficace lorsque vous pratiquez la luminothérapie au moins 7 jours d'affilée conformément aux durées prédéfinies. • La fenêtre d'utilisation quotidienne la plus efficace pour le traitement se situe entre 6h et 20h avec une durée recommandée de 2 heures par jour. • Cependant, ne portez pas directement votre regard dans la lumière sur toute la durée du traitement, sous peine d'entraîner une stimulation excessive de la rétine. • Commencez par une irradiation courte, dont vous augmenterez la durée au cours d'une semaine. **Remarque :** Après les premiers traitements peuvent apparaître des douleurs oculaires ou des maux de tête, qui disparaîtront lors des séances suivantes, étant donné que le système nerveux se sera habitué aux nouvelles stimulations.

5	**À quoi devriez-vous faire attention ?** Pour un traitement, la distance recommandée entre le visage et la lampe est de 10 à 30 cm. La durée d'utilisation dépend en revanche de la distance : (table below) Règle générale : plus on est près de la source lumineuse, plus le temps de traitement est court.
6	**Apprécier la lumière pendant une période prolongée** Répétez le traitement lors de la saison pauvre en lumière pendant au moins 7 jours consécutifs, voire plus longtemps, selon les besoins individuels. Vous devriez effectuer le traitement de préférence aux heures matinales.
7	**Éteindre la lampe** ▶ Appuyez sur la touche marche/arrêt. Les LED s'éteignent. Débranchez l'adaptateur de la prise. **ATTENTION !** La lampe est chaude après utilisation. Laissez d'abord refroidir la lampe pendant un temps suffisant avant de la ranger et / ou de l'emballer !

Lux	Distance	Durée d'application
10.000	env. 10 cm	0,5 h
5.000	env. 20 cm	1 h
2.500	env. 30 cm	2 h

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

De temps à autre, nettoyez l'appareil.

⚠ ATTENTION

- Assurez-vous que l'eau ne s'est pas infiltrée à l'intérieur. Avant chaque nettoyage, l'appareil devra être éteint, débranché du secteur et refroidi.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle ! Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humidifié.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif et ne mettez jamais l'appareil sous l'eau. Lorsqu'il est branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; protégez l'appareil des éclaboussures d'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vous devez le débrancher et le ranger dans un endroit sec hors de portée des enfants. Respectez les conditions de stockage indiquées au chapitre des « Caractéristiques techniques ».

9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'éclaire pas	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche Marche/Arrêt 4
	Pas d'alimentation	Raccorder correctement l'adaptateur secteur à une prise adaptée.
	Pas d'alimentation	L'adaptateur secteur est défectueux. Contactez le service client ou votre revendeur
	La durée de vie des LED est dépassée. LED défectueuses	Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

10. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.

Composant	Élimination	Photo
Appareil	Les composants comprennent principalement des éléments en plastique et électroniques. Tous les composants sont conformes aux directives RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	
Accessoires (support, sac en feutrine)	Les composants sont du polycarbonate et du coton. Tous les composants sont conformes aux directives RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	
Adaptateur secteur	L'adaptateur contient principalement des composants en plastique et électroniques. Tous les composants sont conformes aux directives RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	GCE501
N° du modèle	TL 30 G
Dimensions (L x l x H)	156 x 20 x 236 mm
Poids	env. 315 g +/- 15 g
Longueur d'onde optique Longueur d'onde de pic	380-780 nm 450+/- 5 nm
Appareils d'éclairage	LED
Puissance	7,8 W
Intensité lumineuse	10 000 lux (Distance : env. 10 cm)

Rayonnement	Les puissances de rayonnement en dehors de la zone visible (infrarouge et ultraviolet) sont si faibles qu'elles sont inoffensives pour les yeux et la peau.
Conditions d'utilisation	De 0 °C à +35 °C, 15-90 % d'humidité relative de l'air, 700 - 1060 hPa de pression ambiante
Conditions de conservation	De -20 °C à +60°C, 15-90 % d'humidité relative de l'air, 700 - 1060 hPa de pression ambiante
Classification du produit	Alimentation externe, classe de sécurité II, IP21
Température de couleur des LED	6 500 kelvins
Éléments fournis	Lampe de luminothérapie, pied, pochette de rangement, adaptateur secteur, le présent mode d'emploi
Limiter la courte longueur d'onde	432-467 nm
Vie attendue de l'appareil	10000 heures

Adaptateur secteur

N° du modèle	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Entrée	100–240 V ~ 50/60 Hz
Sortie	12 V DC, 650 mA
Protection	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond ainsi à la classe de sécurité II
	Polarité du connecteur CC
Classement	Classe de sécurité II

Puissance de rayonnement maximale du TL 30

Puissance de rayonnement	Groupe classifié selon IEC 60601-2-83	Valeur maximale
Euva : UV-A, œil	Groupe libre	5375×10^5 W·m^{-2}
ES : UV actiniques, œil et peau	Groupe libre	0
EIR : Valeurs d'exposition au rayonnement infrarouge étant dangereuses pour les yeux	Groupe libre	0
LIR : Thermique rétinien	Groupe libre	0
LB : Lumière bleue	Groupe libre	8,854 W·m^{-2}·sr^{-1}
LR : Thermique rétinien	Groupe libre	112,3 W·m^{-2}·sr^{-1}

Sous réserve de modifications techniques.
Le numéro de série se trouve sur l'appareil.

Luminosité : 10 000 lux (Cette indication concernant l'intensité lumineuse est donnée à titre informatif uniquement. Selon la norme IEC 60601-2-83, cette source lumineuse est classée comme groupe libre).

Informations sur la compatibilité électromagnétique

Cet appareil est conforme au règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil relatif aux dispositifs médicaux, ainsi qu'à la norme européenne EN 60601-1-2 (en conformité avec CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique.

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter ce genre de situation, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil et donc causer des dysfonctionnements.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une baisse des performances de l'appareil.

12. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Remarque sur le signalement d'incidents
Pour les utilisateurs/patients au sein de l'Union européenne et les systèmes règlementaires identiques : En cas d'incident grave survenant pendant ou en raison de l'utilisation du produit, avertir le fabricant et/ou son représentant autorisé ainsi que l'autorité nationale compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur/le patient.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 lámpara de luz diurna
- 1 pie de apoyo
- 1 fuente de alimentación
- 1 bolsa para guardar

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ PELIGRO Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.
⚠ ADVERTENCIA Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.
⚠ ATENCIÓN Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.
AVISO Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

	Información sobre el producto Indicación de información importante
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	Fabricante
B A	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Encendido/apagado
MD	Dispositivo médico
REF	Número de artículo
IP21	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior y contra goteo vertical de agua
	Limitación de presión atmosférica
	Polaridad del conector de potencia de corriente continua
LOT	Denominación del lote
EU REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Símbolo del importador
	Deben seguirse las instrucciones Leer las instrucciones antes de empezar a trabajar o a manejar aparatos o máquinas
CE	**Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes
UDI	Identificador único de dispositivo (UDI) Para una identificación inequívoca del producto
RECYCLE	Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales
	Aparato de la clase de protección II
Storage/Transport	Temperatura y humedad ambiental de almacenamiento y transporte admisibles
Operating	Temperatura y humedad de funcionamiento admisibles
	Fecha de fabricación
	Solo para uso en espacios cerrados
SN	Número de serie
	Corriente continua
CH REP	Representante autorizado en Suiza
#	Tipo
	Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)

3. USO PREVISTO

Finalidad

La lámpara de luz diurna se utiliza para compensar los efectos de una falta de luz diurna, especialmente la luz solar, y para aliviar los trastornos afectivos, los cambios de humor y los trastornos del sueño que se producen en invierno.

Grupo de aplicación

Para adultos y niños a partir de 3 años.

Grupo objetivo

No se requieren conocimientos específicos ni aptitudes profesionales para utilizar el aparato. El paciente puede utilizar el aparato por sí mismo, excepto en el caso de pacientes que requieran asistencia especial.

Indicaciones
El aparato simula la luz del día para aliviar los trastornos estacionales o relacionados con el estado de ánimo.

Contraindicaciones
No utilizar en personas insensibles al calor, personas con lesiones cutáneas producidas por alguna enfermedad, personas con una enfermedad que pueda hacer que sus ojos sean más susceptibles a la fototoxicidad, personas con piel fotosensible ni pacientes que tomen medicamentos o hierbas medicinales fotosensibilizantes.

Beneficios clínicos
Prevenir o aliviar los síntomas de depresión como estado de ánimo depresivo, profunda falta de energía e hipersomnia en pacientes que sufren trastornos afectivos estacionales de invierno.

¿Por qué utilizar la luz natural?
En otoño, cuando se reducen notablemente las horas de luz, y en invierno, cuando se pasa poco tiempo al aire libre, es posible que aparezcan síntomas de falta de luz, que se conocen también como «depresión invernal». Los síntomas que pueden aparecer son muy diversos:

- Falta de equilibrio
- Desánimo
- Falta de energía y de motivación
- Malestar general
- Necesidad de dormir más
- Falta de apetito
- Problemas de concentración

La causa de la aparición de estos síntomas radica en que la luz, y en especial la luz del sol, es vital e influye directamente en el cuerpo humano. La luz del sol regula indirectamente la producción de melatonina, que solamente se libera en la sangre en la oscuridad. Esta hormona indica al cuerpo cuándo es hora de dormir. Por eso, en los meses con poca luz solar se produce más melatonina, y esto hace que cueste más levantarse, ya que las funciones corporales se encuentran todavía «en reserva». La utilización de la lámpara de luz diurna inmediatamente después de despertarse por la mañana, es decir, lo más pronto posible, puede interrumpir la producción de melatonina, y esto puede influir positivamente en el estado de ánimo.
Por otra parte, la falta de luz frena la producción de serotonina, la hormona de la felicidad, que es decisiva para nuestro bienestar. La aplicación de luz, por tanto, implica cambios cuantitativos en las hormonas y los neurotransmisores del cerebro que pueden influir en nuestro nivel de actividad, nuestros sentimientos y nuestro bienestar. Para contrarrestar semejante desequilibrio hormonal, las lámparas de luz diurna pueden compensar la falta de luz solar natural.
Dentro del campo de la medicina, en la fototerapia, se utilizan lámparas de luz diurna para combatir los síntomas de la deficiencia de luz. Las lámparas de luz diurna simulan una luz natural de más de 10 000 lux. Esta luz puede influir en el cuerpo humano y aplicarse como tratamiento o de forma preventiva. En cambio, la luz eléctrica normal no basta para influir en el equilibrio hormonal; ya que en una oficina bien iluminada, por ejemplo, la intensidad lumínica apenas alcanza los 500 lux.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- La lámpara de luz diurna está prevista únicamente para su aplicación en el cuerpo humano.
- Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, a no ser que se les vigile o reciban instrucciones sobre el uso del aparato para evitar que jueguen con el aparato y el peligro de incendio y quemaduras.
- Asegúrese de que la lámpara de luz diurna asiente bien.
- El aparato se puede conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- Compruebe que la tensión indicada en el aparato coincide con la tensión de red local antes de conectarlo para evitar peligros de descarga eléctrica o de daños permanentes en el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni lo utilice en ambientes húmedos.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- El aparato no debe taparse ni empaquetarse mientras esté caliente.
- Desenchufe siempre la fuente de alimentación y espere a que se enfríe el aparato antes de tocarlo.
- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica después de usarlo y en caso de corte de corriente para evitar daños en el aparato.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.
- Conecte y desconecte la fuente de alimentación y toque el botón de encendido y apagado siempre con las manos secas.
- Asegúrese de que el cable de red no quede cerca de objetos calientes ni llamas.
- Proteja el aparato de impactos fuertes.
- No desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente tirando del cable.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- La desconexión de la red de alimentación solo estará garantizada si la fuente de alimentación se desenchufa.
- No utilice el aparato cerca de mezclas inflamables de gas anestésico y aire, oxígeno u óxido de nitrógeno.
- Para evitar el riesgo de incendio o quemaduras, no deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Si la toma a la que está conectado el aparato no está bien conectada, el enchufe del aparato se calentará. Asegúrese de conectar el equipo a una toma de corriente correctamente instalada para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
- No someta el aparato a fuertes sacudidas para evitar que la lámpara resulte dañada.
- ¡El agua y la electricidad son una combinación peligrosa! Para evitar el riesgo de descarga eléctrica:
  - No utilice este aparato en entornos húmedos (p. ej., en el cuarto de baño o cerca de una ducha o bañera).
  - No permita que entre agua en el aparato.
- En este aparato no es preciso realizar ningún calibrado, controles preventivos ni tareas de mantenimiento.
- El aparato no puede ser reparado por el usuario, ya que no contiene piezas que este pueda reparar.
- No modifique el aparato sin el permiso del fabricante.
- Para modificar el aparato deberán realizarse pruebas y controles exhaustivos que garanticen la seguridad para poder seguir utilizándolo.
- Mantenga el cable fuera del alcance de los niños pequeños para evitar estrangulamientos y enredos.

- La unidad está concebida para ser usada por pacientes. Tanto el aparato como los accesorios deben usarse de conformidad con estas instrucciones.

Avisos generales

⚠ ATENCIÓN

- Consulte siempre a un médico antes de utilizar la lámpara de luz diurna si toma medicamentos como analgésicos, medicamentos para reducir la hipertensión o antidepresivos.
- Las personas con enfermedades de la retina, al igual que las personas diabéticas, deberán someterse a un examen por parte de un oftalmólogo antes de comenzar a utilizar la lámpara de luz diurna.
- No utilice el aparato en el caso de sufrir enfermedades oftalmológicas como cataratas, glaucoma, enfermedades del nervio óptico en general e inflamaciones del humor vítreo.
- Las personas con una marcada sensibilidad a la luz, piel sensible a la luz y propensión a sufrir migrañas deben consultar previamente al médico sobre el uso de la lámpara de luz diurna.
- Si está preocupado por su salud, consulte a su médico de cabecera.
- Antes de usar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Las bombillas están excluidas de la garantía.
- Si ha almacenado o transportado el aparato, antes de usarlo, manténgalo como mínimo dos horas a temperatura ambiente.
- La fuente de alimentación forma parte del equipo ME.
- Compruebe si al encenderlo se producen destellos de luz, zonas oscuras/sombras y otras anomalías. Si se produce una anomalía, póngase en contacto con su distribuidor o con la línea de atención al cliente indicada.
- El paciente no puede someterse a un examen de resonancia magnética mientras utiliza este dispositivo.
- Informe de cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el aparato a la autoridad local competente y al fabricante o al Punto de Contacto de Vigilancia del Representante Europeo Autorizado (EU REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- RPC es la abreviatura de la República Popular China.

Instrucciones de reparación

⚠ ATENCIÓN

- El aparato no se puede abrir. No intente reparar el aparato usted mismo, ya que podría provocarse lesiones graves. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

1 Pantalla fluorescente

2 Parte posterior de la carcasa

3 Pie de apoyo

4 Botón de encendido/apagado

5 Toma de la fuente de alimentación

6 Cavidad para introducir el soporte de apoyo

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Retire la lámina protectora del aparato. Compruebe que el aparato no presente daños ni anomalías. Si detecta algún daño o alguna anomalía, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su proveedor.

Colocación

Coloque el aparato sobre una superficie plana. Colóquelo de forma que la distancia con el usuario sea de entre 10 y 30 cm. Esta distancia garantiza un funcionamiento ideal.

Conexión eléctrica

- Para evitar posibles daños en ella, la lámpara de luz diurna se debe utilizar exclusivamente con la fuente de alimentación descrita aquí.
- Conecte la fuente de alimentación en la toma prevista para ello en la parte trasera de la lámpara de luz diurna. La fuente de alimentación se debe conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- Tras usar la lámpara de luz diurna, desenchufe primero la fuente de alimentación de la toma de corriente y a continuación de la lámpara de luz diurna.

⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de que haya un enchufe cerca del lugar donde coloque el aparato.
- Tienda el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar con él.

7. APLICACIÓN

1	Saque el soporte de apoyo de la cavidad situada en la parte trasera del aparato.
2	Enganche el soporte de apoyo en un lado. Dependiendo del lugar en el que coloque el soporte, cambiará también la orientación/inclinación de la TL30. Así se puede adaptar la inclinación individualmente. El soporte de apoyo se puede colocar tanto en el lado longitudinal como en el transversal para poder utilizar la TL30 horizontal o verticalmente.
3	**Conexión de la lámpara** ▶ Pulse el botón de encendido y apagado.
4	**Exposición a la luz** Siéntese lo más cerca posible de la lámpara, entre 10 y 30 cm. Durante la exposición se puede dedicar a sus quehaceres habituales: leer, escribir, hablar por teléfono, etc. • Mire directamente a la luz de vez en cuando y siempre de forma breve, la absorción o acción se efectúa a través de los ojos/la retina. • Puede utilizar la lámpara de luz diurna tan a menudo como desee. No obstante, el tratamiento es más eficaz si se aplica la fototerapia al menos durante 7 días consecutivos, de acuerdo con las indicaciones especificadas. • El momento del día más eficaz para el tratamiento es el comprendido entre las 6 de la mañana y las 8 de la tarde y la duración diaria recomendada es de 2 horas. • Sin embargo, no mire directamente a la luz durante todo el tiempo de exposición: podría ocasionar irritación de la retina. • Empiece con una irradiación más corta y vaya aumentando el tiempo durante la semana. **Aviso:** Tras las primeras exposiciones puede aparecer dolor ocular o de cabeza, el cual dejará de aparecer en las siguientes sesiones cuando el sistema nervioso se haya acostumbrado a los nuevos estímulos.

5	**Recomendaciones** La distancia recomendada para la exposición es de 10 - 30 cm entre la cara y la lámpara. La duración de aplicación depende de la distancia: **Lux** / **Distancia** / **Duración de la aplicación** 10.000 / aprox. 10 cm / 0,5 h 5.000 / aprox. 20 cm / 1,0 h 2.500 / aprox. 30 cm / 2,0 h Por norma general: cuanto más cerca se encuentre de la fuente de luz, más breve debe ser el tiempo de exposición.
6	**Exposición a la luz durante un mayor periodo de tiempo** En las épocas del año con menos luz, repita la exposición mínimo 7 días seguidos, incluso más, según sean sus necesidades personales. Se recomienda aplicar el tratamiento a primera hora de la mañana.
7	**Desconexión de la lámpara** ▶ Pulse la tecla de encendido y apagado. Los LED se apagan. Desenchufe el bloque de alimentación de la toma de corriente. **¡ATENCIÓN!** La lámpara se calienta tras usarla. Deje que la lámpara se enfríe del todo antes de recogerla y/o guardarla en el embalaje.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

El aparato debe limpiarse de vez en cuando.

⚠ ATENCIÓN

- ¡Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato! Antes de proceder a la limpieza, apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- ¡No lave el aparato en el lavavajillas! Para limpiarlo, utilice un paño ligeramente humedecido.
- No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua. No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.

Almacenamiento

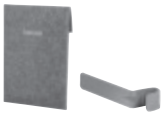
Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo desenchufado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
Cumpla las condiciones de almacenamiento indicadas en el capítulo «Datos técnicos».

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se ilumina	El aparato está apagado	Pulse el botón de encendido/apagado 4
	No hay corriente	Conecte la fuente de alimentación correctamente a una toma de corriente adecuada
	No hay corriente	La fuente de alimentación está defectuosa. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor
	Se ha superado la vida útil de los LED. LED defectuosos	Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones

10. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.

Componente	Eliminación	Fotografía
Aparato	El componente incluye principalmente plástico y componentes electrónicos. Todos los componentes cumplen las directrices RoHS y REACH y pueden eliminarse de forma segura	
Accesorios (soporte, bolsa de fieltro)	Los componentes son acrílico y algodón. Todos los componentes cumplen con las directrices RoHS y REACH y pueden eliminarse de forma segura	

Componente	Eliminación	Fotografía
Adaptador de red	El adaptador contiene principalmente componentes de plástico y electrónicos. Todos los componentes cumplen con las directrices RoHS y REACH y pueden eliminarse de forma segura	

11. DATOS TÉCNICOS

Nº de modelo	GCE501
Tipo	TL30 G
Dimensiones (AnxAlxPr)	156 x 20 x 236 mm
Peso	Aprox. 315 g +/- 15 g
Longitud de onda de luz Longitud de onda pico	380-780 nm 450+/- 5 nm
Lámparas	LED
Potencia	7,8 Watt
Iluminancia	10.000 Lux (Distancia: aprox. 10 cm)
Radiación	La potencia de radiación fuera del campo visible (infrarrojos y UV) es tan reducida que resulta inocua para los ojos y la piel.
Condiciones de servicio	De 0°C a +35°C, humedad relativa del aire, 15-90%, presión ambiente, 700 - 1060 hPa
Condiciones de almacenamiento	De -20°C a +60°C, humedad relativa del aire, 15-90%, presión ambiente, 700 - 1060 hPa
Clasificación del producto	Fuente de alimentación externa, clase de protección II, IP21
Temperatura del color de los LEDs	6.500 Kelvin
Accesorios	Fuente de alimentación, bolsa, soporte de apoyo, instrucciones para el uso
Límite de longitud de onda corta	432-467 nm
Vida útil esperada del aparato	10000 horas

Adaptador de red

Nº de modelo	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Entrada	100–240 V ~ 50/60 Hz
Salida	12 V DC, 650 mA
Protección	El aparato tiene una protección de aislamiento doble
⊖-◐-⊕	Polaridad de la conexión de tensión continua
Clasificación	Clase de protección II

Potencia de radiación máxima de la TL 30

Potencia de radiación	Grupo de riesgo clasificado según IEC 60601-2-83	Valor máximo
Euva: Ojo UV-A	Grupo libre	5375×10^5 $W \cdot m^{-2}$
ES: Luz UV actínica piel y ojo	Grupo libre	0
EIR: Radiación infrarroja límites de exposición de riesgo para los ojos	Grupo libre	0
LIR Retinal térmico	Grupo libre	0
LB: Luz azul	Grupo libre	8,854 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$
LR: Retinal térmico	Grupo libre	112,3 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$

Salvo modificaciones técnicas.
El número de serie se encuentra en el aparato.

Luminosidad: 10 000 lux (este dato relativo a la intensidad lumínica sirve únicamente para fines informativos. En relación a la norma 60601-2-83 esta fuente de luz está clasificada como grupo libre).

Avisos relativos a la compatibilidad electromagnética

Este aparato cumple con el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a los dispositivos médicos, así como la norma europea EN 60601-1-2 (conformidad con CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética.

- El aparato se ha diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- En presencia de interferencias electromagnéticas, la utilización del aparato puede verse limitada en determinados casos. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o podría apagarse la pantalla o el aparato.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios distintos de los indicados o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia contra interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.

12. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Nota sobre la notificación de incidentes
Para usuarios/pacientes en la Unión Europea y sistemas regulatorios idénticos se aplica lo siguiente: Si se produjera un incidente grave durante o debido al uso del producto, notifíquelo al fabri-

cante y/o a su representante autorizado y a la autoridad nacional respectiva del Estado miembro en el que se encuentre el usuario/paciente.

Salvo errores y modificaciones

ITALIANO

Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 lampada di luce naturale del giorno
- 1 supporto
- 1 alimentatore
- 1 custodia

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

⚠ PERICOLO Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.
⚠ AVVERTENZA Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.
⚠ ATTENZIONE Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.
AVVISO Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Produttore
B A	Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	On/Off
MD	Dispositivo medico
REF	Codice articolo
IP21	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore, e contro la caduta verticale di gocce d'acqua
	Limitazione della pressione atmosferica
	Polarità del connettore di alimentazione CC
LOT	Indicazione lotto
EU REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Simbolo importatore
	Seguire le istruzioni Prima dell'inizio dei lavori e/o dell'utilizzo di apparecchi o macchine, leggere le istruzioni
CE	**Marcatura CE** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identificativo univoco del prodotto
RECYCLE	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Dispositivo con classe di protezione II
Storage/Transport	Temperatura e umidità di trasporto e stoccaggio consentite
Operating	Temperatura e umidità di esercizio consentite
	Data di produzione
	Solo per uso in ambienti chiusi
SN	Numero di serie
	Corrente continua
CH REP	Mandatario svizzero
#	Codice tipo
	Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

3. USO PREVISTO

Ambito di applicazione

La lampada di luce naturale del giorno serve a compensare gli effetti di una carenza di luce del giorno, in particolare della luce del sole, e ad alleviare i disturbi emotivi, gli sbalzi d'umore e i disturbi del sonno che si manifestano in inverno.

Gruppo di utenti

Per adulti e bambini a partire da 3 anni.

Gruppo target

L'utilizzo del dispositivo non richiede conoscenze specifiche o competenze specialistiche. I pazienti possono utilizzare il dispositivo da soli, ad eccezione di coloro che necessitano di un'assistenza particolare.

Indicazioni
Il dispositivo simula la luce del giorno per alleviare i disturbi stagionali o legati all'umore.

Controindicazioni
Non utilizzare su persone insensibili al calore, con lesioni cutanee dovute a malattie, con patologie che potrebbero rendere gli occhi più suscettibili alla fototossicità, con pelle sensibile alla luce e su pazienti che assumono farmaci o erbe fotosensibilizzanti.

Vantaggi clinici
Prevenire o alleviare sintomi depressivi quali umore depresso, profonda mancanza di energia, ipersonnia nei pazienti che soffrono di disturbo affettivo stagionale.

Perché utilizzare la luce del giorno?
Quando in autunno la durata della luce solare diminuisce sensibilmente e in inverno le persone tendono a restare maggiormente al chiuso, possono insorgere disturbi da carenza di luce, spesso definiti "depressione invernale". I sintomi possono manifestarsi in diversi modi:

- Squilibrio
- Malumore
- Mancanza di energia e apatia
- Malessere generale
- Maggiore sonnolenza
- Inappetenza
- Disturbi della concentrazione

Tali sintomi insorgono perché la luce, e in particolare quella solare, è di importanza vitale e influisce direttamente sul corpo umano. La luce del sole determina indirettamente la produzione di melatonina, che viene rilasciata nel sangue solo al buio. Questo ormone indica al corpo che è ora di dormire. Nei mesi poco soleggiati si verifica dunque una maggiore produzione di melatonina. Si fa quindi fatica ad alzarsi dal momento che le funzioni corporee sono rallentate. L'utilizzo della lampada di luce naturale del giorno appena svegli, possibilmente la mattina presto, consente di interrompere la produzione di melatonina, migliorando così l'umore.
La mancanza di luce, inoltre, inibisce la produzione di serotonina, l'ormone della felicità, che influisce fortemente sul nostro "benessere". L'utilizzo della luce del giorno, quindi, consente di modificare a livello quantitativo gli ormoni e i semiochimici nel cervello in grado di influenzare il nostro livello di attività, i nostri sentimenti e il nostro benessere. Per contrastare tale squilibrio ormonale, le lampade di luce naturale del giorno possono rappresentare un adeguato sostituto della luce solare naturale.
In campo medico le lampade di luce naturale del giorno vengono utilizzate per la fototerapia contro i disturbi da carenza di luce. Le lampade di luce naturale del giorno simulano luce del giorno superando i 10.000 lux. In questo modo sono in grado di influire sul corpo umano e possono essere utilizzate a scopo curativo o preventivo. La normale luce elettrica, al contrario, non è in grado di influire sull'equilibrio ormonale, perché in un ufficio ben illuminato, ad esempio, la potenza di illuminazione raggiunge appena i 500 lux.

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

- La lampada di luce naturale del giorno è destinata esclusivamente all'utilizzo sul corpo umano.
- Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, percettive o intellettive o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ricevuto indicazioni per l'uso del dispositivo, affinché non giochino con il dispositivo e per evitare il pericolo di incendi e ustioni.
- Accertarsi che la lampada di luce naturale del giorno sia appoggiata su una superficie stabile e sicura.
- Collegare il dispositivo solo alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Verificare che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione di rete locale prima di collegarlo per evitare il rischio di scosse elettriche o danni permanenti al dispositivo stesso.
- Non immergere il dispositivo nell'acqua e non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento!).
- Se caldo, il dispositivo non deve essere coperto o riposto nella confezione.
- Estrarre l'alimentatore e lasciare raffreddare il dispositivo prima di toccarlo.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica dopo l'uso e in caso di interruzione di corrente per evitare danni al dispositivo.
- Quando è collegato alla presa elettrica, non afferrare il dispositivo con le mani umide; prestare attenzione a non bagnare il dispositivo. Utilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.
- Attaccare e staccare l'alimentatore e toccare il pulsante ON/OFF solo con le mani asciutte.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti caldi o fiamme libere.
- Proteggere il dispositivo dagli urti.
- Non estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare il dispositivo se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il Servizio clienti.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire il dispositivo.
- Il distacco dalla rete di alimentazione è garantito solo quando l'alimentatore viene estratto dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di collegamenti di gas anestetico infiammabile con aria, ossigeno oppure ossido di azoto.
- Per evitare il rischio di incendi o ustioni, non lasciare il dispositivo incustodito quando è acceso.
- Se la presa a cui è collegato il dispositivo non è collegata correttamente, la spina del dispositivo si surriscalda. Assicurarsi di collegare il dispositivo a una presa installata correttamente per evitare il rischio di incendi e ustioni.
- Non esporre il dispositivo a forti vibrazioni per evitare di danneggiare la lampada.
- Acqua ed elettricità sono una combinazione pericolosa! Per evitare il rischio di scosse elettriche:
  - Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi (ad es. in bagno o vicino a una doccia o a una piscina).
  - Non lasciar penetrare acqua nel dispositivo.
- Non effettuare calibrazioni, controlli preventivi e interventi di manutenzione sul dispositivo.
- Il dispositivo non può essere riparato dall'utilizzatore. Non contiene componenti riparabili dall'utilizzatore.
- Non modificare il dispositivo senza l'autorizzazione del produttore.
- Se il dispositivo subisce modifiche, è necessario effettuare test e controlli approfonditi per garantire la sicurezza del successivo utilizzo del dispositivo.

- Tenere il cavo fuori dalla portata dei bambini per evitare strangolamenti e impigliamenti.
- Il dispositivo è concepito per l'utilizzo da parte del paziente. Il dispositivo e gli accessori devono essere utilizzati come indicato nelle presenti istruzioni.

Avvertenze generali

⚠ ATTENZIONE

- Consultare sempre un medico prima di utilizzare la lampada di luce naturale del giorno se si assumono farmaci come antidolorifici, farmaci per ridurre l'ipertensione o antidepressivi.
- Prima di iniziare la fototerapia le persone con problemi alla retina, così come i diabetici dovrebbero sottoporsi a una visita dall'oculista.
- Non utilizzare in caso di patologie dell'occhio, come cataratta, glaucoma, malattie del nervo ottico in generale e in caso di infezioni del corpo vitreo.
- Per le persone particolarmente sensibili alla luce, con pelle sensibile alla luce o che soffrono di emicrania, l'impiego della lampada di luce naturale del giorno deve essere preventivamente discusso con il medico.
- Per qualsiasi dubbio legato alla salute, consultare il proprio medico di base!
- Prima dell'utilizzo del dispositivo, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Le lampade sono escluse dalla garanzia.
- Se il dispositivo è stato immagazzinato o trasportato, mantenerlo almeno due ore a temperatura ambiente prima di utilizzarlo.
- L'alimentatore fa parte del dispositivo medico.
- Dopo l'accensione, verificare la presenza di lampeggi, zone scure/ombre e altre anomalie. In caso di anomalie, rivolgersi al proprio rivenditore o al servizio assistenza indicato.
- Il paziente non può essere sottoposto a risonanza magnetica durante l'uso di questo dispositivo.
- Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo alle autorità locali e al produttore o al rappresentante europeo (EU REP) Punto di contatto per la vigilanza: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC è l'acronimo di Repubblica Popolare Cinese.

Istruzioni per la riparazione

⚠ ATTENZIONE

- Non è consentito aprire il dispositivo. Non tentare di riparare autonomamente il dispositivo. Ciò potrebbe causare gravi lesioni. In caso contrario la garanzia decade.
- Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1	Schermo luminoso	4	Pulsante ON/OFF
2	Lato posteriore del corpo	5	Attacco dell'alimentatore
3	Supporto	6	Contenitore per supporto

6. MESSA IN FUNZIONE

Rimuovere la pellicola dal dispositivo. Verificare l'eventuale presenza di danni o difetti. Se si individuano danni o difetti, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al Servizio clienti o al fornitore.

Posizionamento

Posizionare il dispositivo su una superficie piana. È necessario scegliere una posizione che consenta una distanza da 10 cm a 30 cm tra il dispositivo e l'utilizzatore. Questo consente la massima efficacia della lampada.

Collegamento alla rete

- La lampada di luce naturale del giorno può essere utilizzata esclusivamente con l'alimentatore descritto nelle presenti istruzioni per l'uso per evitare possibili danni al dispositivo.
- Collegare l'alimentatore all'apposito attacco sul retro della lampada di luce naturale del giorno. Collegare l'alimentatore esclusivamente alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Dopo avere utilizzato la lampada di luce naturale del giorno, staccare l'alimentatore prima dalla presa e poi dalla lampada di luce naturale del giorno.

⚠ ATTENZIONE

- Accertarsi che vi sia una presa di corrente nelle vicinanze del punto di posizionamento.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.

7. UTILIZZO

1	Rimuovere il supporto dal vano sul retro dell'apparecchio.
2	Ripiegare il supporto lateralmente. L'allineamento/l'inclinazione della TL30 varia a seconda della posizione del supporto. Ciò consente di adattare l'inclinazione alle proprie esigenze. Il supporto può essere applicato sia al lato longitudinale che su quello trasversale. In questo modo la TL30 può essere utilizzata in posizione orizzontale e verticale.
3	**Accensione della lampada** ▶ Premere il pulsante On/Off.
4	**Esposizione alla luce** Posizionarsi il più vicino possibile alla lampada mantenendosi però ad una distanza tra i 10 e i 30 cm. Durante l'esposizione è possibile svolgere anche altre attività, come ad esempio leggere, scrivere, telefonare ecc. • Rivolgere di tanto in tanto lo sguardo verso la luce, in quanto l'assorbimento delle radiazioni luminose avviene attraverso gli occhi (la cornea). • È possibile utilizzare la lampada di luce naturale del giorno per un numero illimitato di volte. Tuttavia, la fototerapia è più efficace se la si esegue per almeno 7 giorni di seguito come prescritto dalle indicazioni. • Per la massima efficacia, è consigliabile eseguire il trattamento tra le 6 del mattino e le 8 di sera per 2 ore al giorno. • Non fissare però direttamente la lampada per tutta la durata dell'esposizione, in quanto questo potrebbe irritare la cornea. • Iniziare con un'esposizione breve, che potrà essere prolungata nel corso della settimana. **Avvertenza:** Alle prime esposizioni può capitare di avvertire dolore agli occhi e alla testa. Una volta che il sistema nervoso si è abituato ai nuovi stimoli, il dolore scomparirà nel corso delle sedute seguenti.

5	**Attenersi alle seguenti indicazioni** Durante l‘esposizione, la distanza consigliata tra viso e lampada è di 10 - 30 cm. La durata dell’applicazione dipende anche dalla distanza: **Lux** / **Distanza** / **Durata di utilizzo** 10.000 / ca. 10 cm / 0,5 ore 5.000 / ca. 20 cm / 1,0 ore 2.500 / ca. 30 cm / 2,0 ore Vale che: minore è la distanza dalla fonte luminosa, minore deve essere la durata dell‘esposizione.
6	**Utilizzo prolungato nel tempo** Ripetere l‘esposizione nelle stagioni in cui l‘irradiamento solare è minore almeno per 7 giorni consecutivi, o anche più a lungo, secondo le necessità. Effettuare il trattamento preferibilmente nelle prime ore del mattino.
7	**Spegnimento della lampada** ▶ Premere il pulsante On/Off. I LED si spengono. Estrarre l’alimentatore dalla presa. **ATTENZIONE!** Dopo l‘uso la lampada è calda. Lasciarla raffreddare per un tempo sufficientemente lungo prima di rimetterla a posto e/o di riporla nella sua confezione.

8. PULIZIA E CURA

Pulire regolarmente il dispositivo.

⚠ ATTENZIONE

- Accertarsi che non penetri acqua all'interno del dispositivo! Prima della pulizia spegnere il dispositivo, staccarlo dalla rete e lasciarlo raffreddare.
- Non lavare il dispositivo in lavastoviglie! Per la pulizia utilizzare un panno leggermente umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi e non immergere mai il dispositivo in acqua. Quando è collegato alla presa elettrica, non afferrare il dispositivo con le mani umide; prestare attenzione a non bagnare il dispositivo. Utilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.

Conservazione

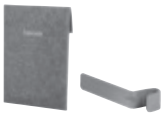
Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, conservarlo scollegato dalla presa di alimentazione in un ambiente asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
Per informazioni sulle condizioni di conservazione, vedere il capitolo "Dati tecnici".

9. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non si illumina	Il dispositivo è spento.	Toccare il pulsante ON/OFF 4.
	Assenza di corrente	Collegare correttamente l'alimentatore a una presa di corrente adeguata.
	Assenza di corrente	L'alimentatore è difettoso. Rivolgersi al Servizio clienti o al rivenditore.
	Il ciclo di vita dei LED è stato superato. LED difettosi	Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.

10. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

Componente	Smaltimento	Foto
Dispositivo	Il componente comprende principalmente componenti in plastica ed elettronici. Tutti i componenti sono conformi alle direttive RoHS e REACH e possono essere smaltiti in modo sicuro.	
Accessori (supporto, sacchetto in feltro)	I componenti sono PC e cotone. Tutti i componenti sono conformi alle direttive RoHS e REACH e possono essere smaltiti in modo sicuro.	
Adattatore di rete	L'adattatore contiene principalmente componenti in plastica ed elettronici. Tutti i componenti sono conformi alle direttive RoHS e REACH e possono essere smaltiti in modo sicuro.	

11. DATI TECNICI

Codice	GCE501
Modello	TL30 G
Dimensioni (larghezza, altezza, profondità)	156 x 20 x 236 mm
Peso	circa 315 g +/- 15 g
Lunghezza d‘onda della luce Lunghezza d‘onda di picco	380-780 nm 450+/- 5 nm
Dispositivo d‘illuminazione	LED
Potenza	7,8 Watt
Intensità di illuminazione	10.000 Lux (Distanza: ca. 10 cm)

Radiazione	Le radiazioni con lunghezza d'onda che non rientrano nello spettro del visibile (raggi infrarossi e UV) sono minime e per questo non rappresentano alcun rischio per la pelle e per gli occhi.
Condizioni di funzionamento	Tra 0°C e +35°C, umidità relativa 15-90%, pressione ambiente 700 - 1060 hPa
Condizioni di stoccaggio	Tra -20°C e +60°C, umidità relativa 15-90%, pressione ambiente 700 - 1060 hPa
Classificazione prodotto	Alimentazione esterna, classe di protezione II, IP21
Temperatura di colore dei LED	6.500 Kelvin
Accessori	Alimentatore, custodia, supporto, instruzioni per l'uso
Lunghezza d'onda breve limite	432-467 nm
Durata prevista dell'apparecchio	10.000 ore

Adattatore di rete

Codice	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Ingresso	100–240 V ~ 50/60 Hz
Uscita	12 V DC, 650 mA
Protezione	L'apparecchio è dotato di un doppio isolamento di protezione.
	Polarità del collegamento di tensione continua
Classificazione	Classe di protezione II

Potenza d'irraggiamento massima di TL 30

Potenza d'irraggiamento	Gruppo di rischio classificato secondo IEC 60601-2-83	Valore massimo
Euva: Occhio UV-A	Gruppo libero	5375×10^5 $W \cdot m^{-2}$
ES: UV attinico Cute e occhi	Gruppo libero	0
EIR: Limiti di esposizione per irraggiamento a raggi infrarossi per gli occhi	Gruppo libero	0
LIR: Retinico termico	Gruppo libero	0
LB: Luce blu	Gruppo libero	8,854 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$
LR: Retinico termico	Gruppo libero	112,3 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$

Salvo modifiche tecniche.
Il numero di serie si trova sul dispositivo.

Luminosità: 10.000 lux (quest'indicazione sulla potenza d'illuminazione ha uno scopo puramente informativo. Ai sensi della norma 60601-2-83 questa fonte luminosa è classificata come gruppo libero).

Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica

Il dispositivo è conforme al regolamento (EU) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai dispositivi medici, e alla norma europea EN 60601-1-2 (corrispondenza a CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica.

- Il dispositivo è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici, il dispositivo può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/dispositivo.
- Evitare di utilizzare il presente dispositivo nelle immediate vicinanze di altri dispositivi o con dispositivi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Laddove si renda tuttavia necessario un utilizzo di questo tipo, è opportuno tenere sotto controllo questo dispositivo e gli altri dispositivi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.
- L'utilizzo di altri accessori diversi da quelli stabiliti dal produttore del dispositivo o in dotazione con il dispositivo può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza del dispositivo alle interferenze elettromagnetiche e determinare un funzionamento non corretto dello stesso.
- La mancata osservanza può ridurre le prestazioni del dispositivo.

12. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Avviso di segnalazione di incidenti
Per utenti/pazienti nell'Unione Europea e in sistemi normativi simili vale quanto segue: Se durante o a causa dell'utilizzo di questo prodotto si verifica un incidente grave, rivolgersi al produttore e/o a un suo rappresentante e alla rispettiva autorità dello Stato membro in cui si trova l'utente/il paziente.

Salvo errori e modifiche

TÜRKÇE

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 gün ışığı lambası
- 1 ayak
- 1 elektrik adaptörü
- 1 saklama çantası

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

⚠TEHLİKE Her an karşı karşıya kalınabilecek tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar.
⚠UYARI Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.
⚠DİKKAT Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.
NOT Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.

	Ürün bilgileri Önemli bilgilere yönelik not
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Üretici
B A	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = Malzeme kısaltması, B = Malzeme numarası: 1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton
	Açma/kapatma
MD	Tıbbi ürün
REF	Ürün numarası
IP21	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere ve dikey bir şekilde damlayan suya karşı korumalıdır
	Hava basıncı sınırlaması
	D.C. veya konektörünün polaritesi
LOT	Lot tanımı
EU REP	Avrupa Birliği yetkili temsilcisi
	İthalatçı simgesi
	Kullanım kılavuzunu dikkate alın Çalışmaya ve/veya cihazı ya da makineleri kullanmaya başlamadan önce kılavuzu okuyun
CE	**CE işareti** Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Benzersiz ürün tanımlama kodu
RECYCLE	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Koruma sınıfı II cihaz
Storage/Transport	İzin verilen saklama ve nakliye sıcaklığı ve nemi
Operating	İzin verilen çalışma sıcaklığı ve hava nemi
	Üretim tarihi
	Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir
SN	Seri numarası
	Doğru akım
CH REP	İsviçre yetkili temsilcisi
#	Tip numarası
	Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici

3. KULLANIM AMACI

Kullanım alanı

Gün ışığı lambası, gün ışığı ve özellikle de güneş ışığı eksikliğinin telafi edilmesi ve kış mevsiminde ortaya çıkabilecek rahatsız edici etkilerin, ruh hali değişimlerinin ve uyku bozukluklarının hafifletilmesi amacıyla kullanılır.

Kullanıcı grubu

Yetişkinler ve 3 yaşından büyük çocuklar için.

Hedef grup

Cihazı kullanmak için özel bir bilgi veya profesyonel nitelik gerekmez. Özel desteğe ihtiyacı olan hastalar hariç, hastanın kendisi cihazı kullanabilir.

Endikasyon

Cihaz, mevsime veya ruh haline bağlı olarak hissedilen keyifsizlik hissini hafifletmek amacıyla gün ışığını simüle eder.

Kontrendikasyonlar

Isıya duyarlı kişilerde, hastalık kaynaklı cilt lezyonları olan kişilerde, gözlerin fototoksisiteye daha duyarlı hale gelebileceği tıbbi bir durumu olan kişilerde, ışığa duyarlı cilde sahip kişilerde, ışığa duyarlı hale getiren bir ilaç veya bitki kullanan hastalarda kullanmayın.

Klinik Faydalar

Kış aylarında mevsimsel affektif bozuklukları olan hastalarda depresif ruh hali, yoğun enerji eksikliği, hipersomni gibi depresyon belirtilerini önleme veya hafifletme.

Neden gün ışığı tedavisi uygulanmalı?

Sonbaharda güneş ışığı süresinin belirgin bir şekilde azalması ve insanların kış aylarında kapalı mekanlarda daha fazla vakit geçirmesinden dolayı güneş ışığı yetersizliğinden kaynaklanan sorunlar meydana gelebilir. Bunlar, sıkça "kış depresyonu" olarak adlandırılır. Bu semptomlar çeşitli şekillerde ortaya çıkabilir:

- Ruhsal dengesizlik
- Keyifsiz ruh hali
- Enerji ve motivasyon düşüklüğü
- Genel olarak kendini keyifsiz hissetme
- Daha fazla uyku ihtiyacı
- İştahsızlık
- Konsantrasyon bozukluğu

Bu semptomların meydana gelmesinin nedeni, ışığın, özellikle de güneş ışığının hayati önem taşıması ve doğrudan insan vücuduna etki etmesidir. Güneş ışığı, yalnızca karanlık olduğunda kana salgılanan melatonin hormonunun üretilmesini dolaylı olarak kontrol eder. Bu hormon vücuda uyku zamanının geldiğini gösterir. Güneşin zayıf olduğu aylarda işte bu nedenle melatonin üretimi yükselir. Vücut fonksiyonları gerilediği için yataktan kalkmak çok daha zor olur. Gün ışığı lambasını uyandıktan hemen sonra, yani mümkün olduğunca sabahın erken saatlerinde kullanırsanız, melatonin üretimine son vererek daha pozitif bir ruh haliyle güne başlayabilirsiniz.
Ayrıca, yeterli ışık alınamaması mutluluk hormonu olan serotoninin salgılanmasını da önleyerek "kendinizi iyi hissetmenizi" önemli ölçüde etkiler. Yani ışık tedavisinde beyindeki hormonlarda ve ulak maddelerde aktivite seviyemizi, duygularımızı ve zindeliğimizi etkileyebilecek nicel değişiklikler söz konusudur. Bu tür bir hormonal dengesizliği önlemek için gün ışığı lambaları doğal güneş ışığının yerine geçebilecek uygun bir çözümdür.
Tıbbi alanda gün ışığı lambaları ışık terapisinde ışık yetersizliğinden kaynaklanan semptomlarda kullanılmaktadır. Gün ışığı lambaları 10.000 lüks değerinde gün ışığını simüle eder. İnsan vücuduna etki edebilen bu ışık, tedavi amaçlı ve hastalıkları önleme amacıyla kullanılabilir. Hormonlara etki etmek için normal elektrik ışığı yetersizdir. Örneğin iyi aydınlatılmış bir bürodaki aydınlatma gücü sadece 500 lükstür.

4. UYARILAR VE GÜVENLIK YÖNERGELERI

⚠ UYARI

- Gün ışığı lambası yalnızca insan vücudunda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Cihazla oynanmasını engellemek ve yangın veya yanık tehlikesini ortadan kaldırmak amacıyla bu cihaz kısıtlı fiziksel, algısal ve akli becerilere sahip ya da tecrübesiz ve/veya bilgisiz olan kişiler tarafından (çocuklar dahil), gözetim altında olmadıkları veya cihazın nasıl kullanılacağına ilişkin direktifler almadıkları sürece kullanılmamalıdır.
- Gün ışığı lambasının emniyetli bir şekilde durmasına dikkat edin.
- Cihaz sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Elektrik çarpması tehlikesini veya cihazda kalıcı hasar oluşması riskini önlemek için, cihazı prize takmadan önce cihaz üzerinde belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimi ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı suya daldırmayın ve ıslak/nemli ortamlarda kullanmayın.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun (boğulma tehlikesi!).
- Cihaz ısınmışken üzeri örtülmemeli/kapatılmamalı veya ambalajında tutulmamalıdır.
- Her zaman elektrik adaptörünü çekerek çıkarın ve cihaza dokunmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazın hasar görmesini önlemek için cihazı kullandıktan sonra ve bir elektrik kesintisi durumunda her zaman prizden çekin.
- Cihaz elektrik prizine takılıyken cihaza ıslak ellerle dokunmayın; cihazın üzerine su sıçramamalıdır. Cihaz sadece tamamen kuru durumdayken kullanılmalıdır.
- Elektrik adaptörünü sadece kuru ellerle takıp çıkarın ve açma/kapatma tuşuna sadece kuru ellerle dokunun.
- Elektrik kablosunu sıcak nesnelerden ve açık alevden uzak tutun.
- Cihazı sert darbelere karşı koruyun.
- Elektrik adaptörünü prizden çekerken kablodan değil, adaptörden tutun.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Kablo çıkarılamıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın elektrik şebekesiyle bağlantısı sadece elektrik adaptörü prizden çekildiğinde kesilir.
- Hava, oksijen veya azot oksit ile karışmış yanıcı narkoz gazı olan ortamlarda cihazı kullanmayın.
- Yangın veya yanık tehlikesini önlemek için cihazı açıkken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın bağlı olduğu priz doğru şekilde bağlanmamışsa cihazın fişi ısınır. Yangın ve yanık tehlikesini önlemek için cihazı doğru monte edilmiş bir prize bağladığınızdan emin olun.
- Lambaya zarar vermemek için cihazı şiddetli sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Su ve elektrik bir arada olduğunda tehlike yaratır! Bir elektrik çarpması tehlikesini önlemek için:
  - Bu cihazı ıslak ortamlarda (örneğin banyoda veya duşa ya da yüzme havuzuna yakın yerlerde) kullanmayın;
  - Cihazın içine su girmesine izin vermeyin.
- Bu cihazı kalibre etmenize, koruyucu kontrol ve bakım yapmanıza gerek yoktur.
- Cihazı kendiniz tamir edemezsiniz. Cihaz, sizin onarabileceğiniz parçalar içermemektedir.
- Üreticinin izni olmaksızın cihaz üzerinde değişiklik yapmayın.
- Cihazda değişiklik yapılmışsa, cihazın kullanılmasının güvenli olduğundan emin olmak için ayrıntılı testler ve kontroller yapılmalıdır.
- Boğulmalarını ve dolanmalarını önlemek için kabloyu çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Cihaz hasta tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz ve aksesuarlar bu kılavuza uygun olarak kullanılmalıdır.

Genel bilgiler

⚠ DİKKAT

- Ağrı kesiciler, yüksek tansiyon düşürücü ilaçlar veya antidepresanlar gibi ilaçlar kullanıyorsanız, gün ışığı lambasını kullanmadan önce daima bir hekime danışın.

- Retina hastalığı olan kişiler ve şeker hastaları, gün ışığı uygulamasına başlamadan önce bir göz doktorunun kontrolünden geçmelidir.
- Katarakt, glokom, genel görme siniri hastalıkları ve camsı cisim enfeksiyonu gibi göz hastalıklarında cihazı kullanmayın.
- Aşırı ışık hassasiyeti, ışığa hassas cildi ve migrene yatkınlığı olan kişilerde gün ışığı lambasının kullanımıyla ilgili olarak önce bir hekime danışılmalıdır.
- Sağlığınıza yönelik endişeleriniz varsa hekiminize danışın!
- Cihazı kullanmadan önce her türlü ambalaj malzemesi çıkarılmalıdır.
- Ampuller garanti kapsamında değildir.
- Depoda tutulmuş veya taşınmış bir cihazı kullanacaksınız, cihazı kullanmadan önce en az iki saat oda sıcaklığında bekletin.
- Elektrik adaptörü, ME ekipmanının bir parçasıdır.
- Cihazı açtıktan sonra lütfen ani ışık parlamalarının, koyu alanların/gölgelerin ve başka anormalliklerin oluşup oluşmadığını kontrol edin. Herhangi bir anormallik meydana geliyorsa lütfen bayinize veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Bu cihazın kullanımı sırasında hasta herhangi bir MRI muayenesinden geçirilmemelidir.
- Lütfen cihazla bağlantılı olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olayı yerel yetkili makama ve üreticiye veya Avrupa Yetkili Temsilcisi (EU REP) Vigilance İrtibat Noktasına bildirin: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC, Çin Halk Cumhuriyeti'nin kısaltmasıdır.

Onarım talimatı

⚠ DİKKAT

- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Cihazı kendiniz onarmayı denemeyin. Aksi hâlde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1	Işıklı ekran	4	AÇMA/KAPATMA tuşu
2	Arka kısım gövdesi	5	Elektrik adaptörü bağlantısı
3	Ayak	6	Ayak için saklama yuvası

6. İLK ÇALIŞTIRMA

Cihazı folyonun içinden çıkarın. Cihazda hasar veya hata olup olmadığını kontrol edin. Cihazda hasar veya hata tespit ederseniz, cihazı kullanmayın ve müşteri hizmetleriyle veya tedarikçinizle iletişim kurun.

Kurulum

Cihazı düz bir zemine yerleştirin. Cihazı yerleştirmek için, cihaz ile kullanıcı arasındaki mesafenin 10 cm ila 30 cm arasında olacağı bir yer seçilmelidir. Lamba bu mesafede en iyi etkiyi sağlar.

Elektrik bağlantısı

- Gün ışığı lambasının zarar görmesini önlemek için, gün ışığı lambası yalnızca burada açıklanan adaptörle çalıştırılmalıdır.
- Bunun için adaptörü gün ışığı lambasının arka tarafındaki sokete takın. Elektrik adaptörü sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Gün ışığı lambasını kullandıktan sonra adaptörü önce prizden, sonra gün ışığı lambasından çıkarın.

⚠ DİKKAT

- Cihazın yerleştirildiği yerin yakınında bir prizin olmasına dikkat edin.
- Elektrik kablosunu kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştirin.

7. KULLANIM

1	Ayağı, cihazın arka tarafındaki saklama yuvasından çıkarın.
2	Ayağı kenara geçirin. TL30'un yönü/eğimi, ayağı taktığınız konuma göre değişir. Bu şekilde eğim, isteğe göre ayarlanabilir. Ayak, hem uzun, hem de kısa kenara takılabilir. Böylece TL30'u yatay ve dikey olarak kullanabilirsiniz.
3	**Lambanın Açılması** ▶ Açma/kapama tuşuna basın.
4	**Işığın tadını çıkarın** 10 cm ile 30 cm arasında bir mesafede olacak şekilde gün ışığı tedavi lambasına mümkün olduğu kadar yakın oturunuz. Kullanım sırasında her zaman yaptığınız işinize devam edebilirsiniz. Okuyabilirsiniz, yazabilirsiniz, telefonda konuşabilirsiniz vb. • Kullanım sırasında sürekli kısaca ışığa bakınız, çünkü ışığın alımlanması ya da etkisi göz/retina aracılığıyla gerçekleşir. • Gün ışığı lambasını istediğiniz kadar kullanabilirsiniz. Öngörülen zamanlar doğrultusunda en az 7 gün art arda ışık terapisini uyguladığınızda tedavi en etkili şekilde gerçekleşir. • Tedavi için gün içindeki en etkili zaman, sabah 6 ila akşam 8 arasındadır ve günde 2 saat süre ile uygulanması tavsiye edilir. • Ancak kullanım süresi boyunca sürekli ışığa bakmayınız, aksi takdirde gözünüzün aşırı uyarılması söz konusu olabilir. • İlk başta daha kısa süreyle gün ışığı tedavi lambasından faydalanın; kulanım süresini, bir hafta içerisinde yavaş yavaş artırabilirsiniz. **Uyarı:** İlk kullanımlar sonrasında göz ve baş ağrıları gözlemlenebilir, ancak bunlar daha sonraki kullanımlarda yok olacaktır, çünkü sinir sisteminiz zamanla yeni uyarılara alışacaktır.
5	**Nelere dikkat etmelisiniz?** Kullanım için yüz ile lamba arasındaki önerilen mesafe 10 cm ile 30 cm arasındadır. Uygulamanın süresi mesafeye bağlıdır: Daima geçerlidir: Gün ışığı tedavi lambasına yaklaştıkça kullanım süresi azalmalıdır.
6	**Daha uzun bir zaman aralığında ışığın tadını çıkarmak** Gün ışığının az olduğu mevsimlerde kullanımı en az birbirini izleyen 7 gün içerisinde, ya da kişisel gereksinime göre daha fazla gün tekrarlayınız. Gün ışığı tedavisini sabah saatlerinde uygulamanız önerilir.

Lüks	Mesafe	Uygulama süresi
10.000	yakl. 10 cm	0,5 saat
5.000	yakl. 20 cm	1 saat
2.500	yakl. 30 cm	2 saat

7	**Lambanın kapatılması** ▶ Açma/kapama düğmesine basın. LED ışıklar söner. Elektrik adaptörünü prizden çekin. **DİKKAT!** Lamba kullanıldıktan sonra sıcaktır. Lambayı kaldırmadan ya da paketlemeden önce, lambayı yeterli bir süre boyunca soğumaya bırakınız!

8. TEMIZLIK VE BAKIM

Cihaz belirli aralıklarla temizlenmelidir.

⚠ DİKKAT

- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin!
  Temizliğe başlanabilmesi için cihazın kapatılmış, elektrik bağlantısı kesilmiş ve soğumuş olması gerekir.
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın! Temizlemek için hafif nemli bir bez kullanın.
- Agresif temizlik malzemeleri kullanmayın ve cihazı asla suyun altına tutmayın. Cihaz elektrik prizine takılıyken cihaza ıslak ellerle dokunmayın; cihazın üzerine su sıçramamalıdır. Cihaz sadece tamamen kuru durumdayken kullanılmalıdır.

Saklama

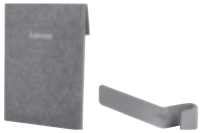
Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, fişi elektrik prizinden çıkarılmış halde kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. “Teknik veriler” bölümünde belirtilen saklama koşullarını dikkate alın.

9. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihazın ışığı yanmıyor	Cihaz kapalı.	AÇMA/KAPATMA tuşuna 4 dokunun.
	Elektrik yok	Elektrik adaptörünü uygun bir prize doğru şekilde bağlayın.
	Elektrik yok	Adaptör arızalı. Müşteri hizmetleriyle veya satıcınızla iletişim kurun
	LED'lerin kullanım ömrü sona ermiştir. LED'ler arızalıdır	Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

10. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Bileşenler	Bertaraf etme	Fotoğraf
Cihaz	Bileşen esas olarak plastik ve elektronik bileşenlerden oluşur. Tüm bileşenler RoHS ve REACH direktifleriyle uyumludur ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	
Aksesuarlar (tutucu, keçe çanta)	Bileşenler PC ve pamuktur. Tüm bileşenler RoHS ve REACH direktifleriyle uyumludur ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	
Elektrik adaptörü	Adaptör temel olarak plastik ve elektronik bileşenler içerir. Tüm bileşenler RoHS ve REACH direktifleriyle uyumludur ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	

11. TEKNİK VERİLER

Model no	GCE501
Tip	TL 30 G
Ölçümler (BHT)	156 x 20 x 236 mm
Ağırlık	yakl. 315 g +/- 15 g
Işık dalga boyu Pik dalga boyu	380-780 nm 450+/- 5 nm
Işıklandırma parçası	LED
Performans	7,8 Watt
Işıklandırma Gücü	10.000 Lux (Mesafe: yakl. 10 cm)
Işınlama	Görülebilir alanın dışındaki ışınlar (kızılötesi ve UV), göz ve cilt için tehdit oluşturmayacak derecede azdır.
Kullanım şartları	0°C ila +35°C, %15-90 bağıl nem, 700 - 1060 hPa ortam basıncı
Depolama koşulları	-20°C ila +60°C, %15-90 bağıl nem, 700 - 1060 hPa ortam basıncı
Ürün sınıflandırması	harici güç kaynağı, Koruma sınıfı II, IP21
LED´lerin renk sıcaklığı	6.500 Kelvin
Teslimat kapsamı	Gün ışığı lambası, ayak, saklama çantası, bu kullanımkılavuzu, elektrik adaptörü

Kısa dalga boyu sınırı	432-467 nm
Cihazın beklenen kullanım ömrü	10.000 saat

Elektrik adaptörü

Model no	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Giriş	100–240 V ~ 50/60 Hz
Çıkış	12 V DC, 650 mA
Koruma	Cihaz çift koruyucu izolasyonludur ve bu nedenle Koruma Sınıfı 2'ye tabidir.
	Doğru akım bağlantısının kutupları
Sınıflandırma	Koruma sınıfı II

TL 30 maksimum ışınım gücü

Işınım gücü	Risk grubu sınıflandırma kriteri: IEC 60601-2-83	Maksimum değeri
Euva: Göz UV-A	Serbest grup	5375×10^{5} $W \cdot m^{-2}$
ES: Aktinik UV cilt ve göz	Serbest grup	0
EIR: Gözler için kızılötesi ışına maruz kalma tehlike sınırları	Serbest grup	0
LIR: Retinal termik	Serbest grup	0
LB: Mavi ışık	Serbest grup	8,854 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$
LR: Retinal termik	Serbest grup	112,3 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.
Seri numarası cihazın üzerindedir.

Parlaklık: 10.000 lüks (aydınlatma gücüne ilişkin bu bilgi sadece bilgi verme amaçlıdır. IEC 60601-2-83 normuna göre bu ışık kaynağı serbest grup olarak sınıflandırılmıştır).

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili bilgiler

Cihaz, Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin tıbbi ürünler hakkındaki (AB) 2017/745 sayılı yönetmeliğine ve EN 60601-1-2 Avrupa normuna (CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8 ile uyumluluk) uygundur ve elektromanyetik uyumluluk bakımından özel önlemlere tabidir.

- Cihaz, konutlar da dahil olmak üzere bu kullanım kılavuzunda belirtilen tüm ortamlarda çalıştırılabilir.
- Elektromanyetik parazit olan ortamlarda cihazın fonksiyonları duruma bağlı olarak kısıtlanabilir. Bunun sonucunda örneğin hata mesajları görülebilir veya ekran/cihaz devre dışı kalabilir.
- Bu cihaz başka cihazların hemen yanında veya başka cihazlarla üst üste koyularak kullanılmamalıdır, aksi hâlde cihazın hatalı çalışması söz konusu olabilir. Bahsedilen şekilde kullanım kesinlikle kaçınılmazsa, gerektiği gibi çalıştıklarından emin olmak için bu cihaz ve diğer cihazlar gözlemlenmelidir.
- Bu cihazın üreticisinin belirttiği veya sağladığı aksesuarlar haricindeki aksesuarların kullanılması, elektromanyetik parazit emisyonlarının artmasına veya cihazın elektromanyetik uyumluluğunun azalmasına neden olabilir ve cihazın hatalı çalışmasına yol açabilir.
- Bunun dikkate alınmaması cihaz performansının olumsuz etkilenmesine neden olabilir.

12. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Olayların bildirilmesine ilişkin not
Avrupa Birliğinde ve aynı düzenleme sistemlerinde bulunan kullanıcılar/hastalar için aşağıdakiler geçerlidir: Ürünün kullanımı sırasında veya kullanımı nedeniyle ciddi bir beklenmedik olayın meydana gelmesi halinde, bu durumu üreticiye ve/veya üreticinin yetkilisine ve kullanıcının/hastanın bulunduğu üye ülkenin yetkili kurumuna bildirin.

Salvo errori e modifiche

РУССКИЙ

Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплект поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- Прибор дневного света, 1 шт.
- Подставка, 1 шт.
- Блок питания, 1 шт.
- Сумка для хранения, 1 шт.

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указывает на непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, последствиями будут смерть или тяжелейшие травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелейшие травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если данную ситуацию не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

	Информация об изделии Указывает на важную информацию.
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Производитель
B A	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращение для материала, B = номер материала: 1–7 = различные виды пластмассы, 20–22 = бумага и картон.
	Вкл./Выкл.
MD	Медицинское изделие
REF	Артикул
IP21	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более, а также от вертикально падающих капель воды
	Ограничение давления воздуха
	Полярность силового разъема постоянного тока
LOT	Обозначение партии
EU REP	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Символ импортера
	Соблюдайте инструкцию Перед началом работы и (или) использованием прибора или устройства прочтите инструкцию.
CE	**Маркировка CE** Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
UDI	Уникальный идентификатор устройства (UDI). Код для однозначной идентификации изделия.
RECYCLE	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с предписаниями муниципальных органов.
	Прибор класса защиты II
Storage/Transport	Допустимая температура и влажность воздуха при хранении и транспортировке
Operating	Допустимая температура и влажность воздуха при эксплуатации
	Дата изготовления
	Только для использования в закрытых помещениях
SN	Серийный номер
⎓	Постоянный ток
CH REP	Полномочный представитель в Швейцарии
#	Номер модели
	Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR)

3. НАЗНАЧЕНИЕ

Целевое назначение

Прибор дневного света предназначен для компенсации последствий дефицита дневного света, в особенности солнечного, а также для снижения интенсивности аффективных расстройств, колебаний настроения и нарушений сна, возникающих зимой.

Группа лиц, для которых допускается применение прибора

Для взрослых и детей от 3 лет.

Целевая группа
Для использования прибора не требуются специальные знания или профессиональная пригодность. Пациент может использовать прибор самостоятельно, за исключением пациентов, которым требуется особая поддержка.

Показания
Прибор имитирует дневной свет, чтобы облегчить сезонные расстройства или нарушения, связанные с настроением.

Противопоказания
Запрещено использовать прибор лицам, чувствительным к высоким температурам, лицам, у которых имеются вызванные заболеваниями поражения кожи, лицам с заболеванием, которое может сделать глаза более чувствительными к фототоксичности, лицам с чувствительной к свету кожей, пациентам, принимающим фотосенсибилизирующие медикаменты или лекарственные травы.

Клинические преимущества
Предотвращение или облегчение симптомов депрессии, таких как угнетенное настроение, серьезная нехватка энергии, гиперсомния, у пациентов, страдающих зимними сезонными аффективными расстройствами.

Для чего нужен прибор дневного света?
Осенью количество солнечного света значительно сокращается, а в зимние месяцы люди проводят большую часть времени в помещении. Все это может привести к ухудшению самочувствия, вызванному недостатком солнечного света. Это явление получило название «зимней депрессии». Ее симптомы могут быть различными:

- неуравновешенность;
- подавленное настроение;
- вялость и апатия;
- общее недомогание;
- повышенная сонливость;
- потеря аппетита;
- нарушения концентрации внимания.

Причиной этих симптомов является тот факт, что свет, в особенности солнечный, жизненно необходим человеку и оказывает прямое воздействие на его организм. Солнечный свет косвенно влияет на выработку мелатонина, который поступает в кровь только с наступлением темноты. Этот гормон дает организму сигнал, что наступило время сна. Поэтому в те месяцы, когда солнце светит редко, выработка мелатонина увеличивается. Становится сложнее вставать по утрам, так как функции организма замедляются. Если использовать прибор дневного света сразу после утреннего пробуждения, то есть как можно раньше, то можно прекратить выработку мелатонина и быстро улучшить настроение.
При недостатке света также нарушается процесс выработки «гормона счастья» серотонина, который имеет большое значение для хорошего самочувствия. Воздействие света вызывает количественные изменения выработки гормонов и нейромедиаторов в головном мозге, что может положительно повлиять на наш уровень активности, эмоциональную сферу и самочувствие в целом. В борьбе с гормональным дисбалансом приборы дневного света могут стать подходящей заменой природному солнечному свету.
В медицине приборы дневного света применяются для лечения нарушений, вызываемых недостатком солнечного света. Приборы дневного света имитируют дневной свет интенсивностью свыше 10 000 лк. Этот свет способен воздействовать на человеческий организм и может применяться как в профилактических, так и в лечебных целях. Обычного электрического света не хватает, чтобы устранить гормональный дисбаланс. Так, даже в хорошо освещенном офисе сила света составляет всего лишь 500 лк.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор дневного света предназначен только для воздействия на организм человека.
- Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостаточными знаниями и опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или они получили указания по использованию прибора, что позволит предотвратить использование прибора в качестве игрушки и исключит опасность пожара и ожогов.
- Следите за тем, чтобы прибор дневного света стоял устойчиво и ровно.
- Прибор должен подключаться только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- Во избежание поражения электрическим током и необратимых повреждений прибора перед подключением убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети.
- Не погружайте прибор в воду и не используйте его во влажных помещениях.
- Не давайте упаковочный материал детям (они могут задохнуться!).
- Запрещается накрывать или упаковывать прибор в нагретом состоянии.
- Извлеките штекер блока питания из розетки и дайте прибору остыть, прежде чем касаться его.
- Во избежание повреждений прибора обязательно отключайте его от сети после использования и в случае перебоев в электроснабжении.
- Запрещается прикасаться к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должны попадать брызги воды. Прибор разрешается использовать только в абсолютно сухом состоянии.
- Подключать и отключать сетевой кабель и прикасаться к кнопке ВКЛ./ВЫКЛ. можно только сухими руками.
- Держите сетевой провод вдали от источников тепла и открытого огня.
- Берегите прибор от сильных ударов.
- Не вынимайте штекер блока питания из розетки за сетевой провод.
- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Прибор гарантированно отсоединен от сети электроснабжения только в том случае, если штекер извлечен из розетки.
- Запрещается использовать прибор в случае присутствия в атмосфере воспламеняющихся соединений анестезирующего газа с воздухом, кислородом или оксидом азота.
- Во избежание пожара и ожогов не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Если розетка, к которой подключен прибор, установлена неправильно, вилка прибора сильно нагревается. Во избе-

жание пожара и ожогов убедитесь в том, что прибор подключен к правильно установленной розетке.
- Во избежание повреждения лампы не подвергайте прибор сильным вибрациям.
- Вода и электричество — опасное сочетание! Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие требования.
  - Не используйте данный прибор во влажных условиях (например, в ванной комнате, рядом с душем или бассейном).
  - Не допускайте попадания воды внутрь прибора.
- Этот прибор не нуждается в проведении калибровки, профилактического контроля и технического обслуживания.
- Вы не сможете выполнить ремонт прибора собственными силами. Он не содержит компонентов, ремонт которых может осуществлять пользователь.
- Не вносите изменений в конструкцию прибора без разрешения производителя.
- Если конструкция прибора была изменена, следует провести тщательное тестирование и проверку для обеспечения безопасности последующего использования прибора.
- Храните кабель в недоступном для маленьких детей месте, чтобы они не могли запутаться и задохнуться.
- Прибор предназначен для использования самим пациентом. Использовать прибор и принадлежности следует согласно этой инструкции.

Общие указания

⚠ ВНИМАНИЕ

- Если Вы принимаете такие медикаменты, как обезболивающие средства, препараты для снижения артериального давления или антидепрессанты, то перед использованием прибора дневного света обязательно проконсультируйтесь с врачом.
- Перед применением прибора дневного света лица с заболеваниями сетчатки, а также диабетики должны проконсультироваться с офтальмологом.
- Запрещено использовать прибор при таких заболеваниях глаз, как катаракта, глаукома, любые заболевания глазного нерва и воспаление стекловидного тела.
- Люди с выраженной чувствительностью к свету, светочувствительной кожей и предрасположенностью к мигреням должны заранее проконсультироваться с врачом о возможности применения прибора дневного света.
- При наличии каких-либо проблем со здоровьем проконсультируйтесь с лечащим врачом!
- Перед использованием прибора удалите все упаковочные материалы.
- Гарантия не распространяется на лампы.
- Если прибор был помещен на хранение или подвергался перевозке, перед использованием он должен не менее двух часов находиться в помещении с комнатной температурой.
- Блок питания является частью медицинского оборудования.
- После включения убедитесь в отсутствии вспышек света, темных участков/теней и других отклонений. При возникновении каких-либо отклонений обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Пациент не может проходить МРТ во время использования этого прибора.
- О любом серьезном инциденте, произошедшем в связи с использованием прибора, следует сообщать в местные органы власти, а также производителю или уполномоченному представителю центра уведомления об инцидентах с медицинскими приборами в EU (EU REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC — сокращенное наименование Китайской Народной Республики.

Инструкция по ремонту

⚠ ВНИМАНИЕ

- Запрещается открывать прибор. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Это может стать причиной тяжелых травм. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

1	Светящаяся часть	4	Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
2	Задняя сторона корпуса	5	Вход для сетевого кабеля
3	Подставка	6	Место для хранения подставки

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Извлеките прибор из пленки. Убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений и дефектов. При наличии повреждений или дефектов не используйте прибор и свяжитесь с сервисной службой или поставщиком.

Установка

Установите прибор на ровную поверхность. Прибор следует расположить так, чтобы расстояние между ним и пользователем составляло 10-30 см. В этом диапазоне лампа работает с оптимальной эффективностью.

Сетевое подключение

- В целях предотвращения возможного повреждения прибора дневного света используйте его только с указанным здесь блоком питания.
- Подключите блок питания к предусмотренному для этого разъему на задней стороне прибора дневного света. Блок питания можно подключать только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- После использования прибора дневного света сначала отключите блок питания от розетки, а затем отсоедините его от прибора.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Проследите за тем, чтобы розетка располагалась рядом с местом установки прибора.
- Располагайте сетевой кабель таким образом, чтобы об него никто не мог споткнуться.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

1	Достаньте подставку из держателя для хранения на задней стороне прибора.
2	Закрепите подставку сбоку с помощью зажима. От того, где Вы разместите держатель, зависит положение/наклон TL 30. Таким образом Вы можете регулировать его положение по Вашему желанию. Подставку можно закрепить как на продольной, так и на поперечной стороне. Таким образом TL 30 можно размещать как горизонтально, так и вертикально.
3	**Включение приборов** ▶ Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

4 **Применение прибора**

Сядьте как можно ближе к лампе, расстояние до неё должно быть 10–30 см. Во время облучения Вы можете заниматься своими обычными делами. Вы можете читать, писать, разговаривать по телефону и т. п.

- Лрибору дневного света можно применять так часто, как это потребуется. Однако лечение будет иметь наибольшую эффективность, если сеансы светотерапии будут проводиться в соответствии с указанными интервалами в течение не менее 7 дней.
- Самое эффективное время для лечения – между 06.00 утра и 20.00 вечера
  , рекомендуемая продолжительность лечения – 2 часа ежедневно.
- Как можно чаще старайтесь бросить взгляд непосредственно на источник света, так как полезный эффект возникает при воздействии света на сетчатку глаза.
- Тем не менее, нельзя смотреть на источник света прямо на протяжении всего времени процедуры, поскольку это может привести к раздражению сетчатки.
- Начните с непродолжительного облучения, время которого можно увеличить в течение недели.

Указание:

после первых сеансов облучения могут возникнуть боли в глазах и головные боли, которые исчезнут во время следующих сеансов, так как к этому времени нервная система привыкнет к новому раздражителю.

5 На что следует обратить внимание

Рекомендованное расстояние между лицом и прибором составляет 10–30 см.

Продолжительность применения зависит также от расстояния, на котором находится прибор:

Люкс	Расстояние	Продолжительность применения
10.000	ок. 10 см	0,5 ч
5.000	ок. 20 см	1 ч
2.500	ок. 30 см	2 ч

Главное правило: чем ближе к лицу расположен прибор, тем меньше должно быть время облучения.

6 Применение света в течение длительного времени

Повторяйте облучение в тёмные месяцы года по меньшей мере 7 дней подряд, возможно даже дольше, в зависимости от индивидуальной потребности. Облучение лучше проводить в утренние часы.

7 Выключение прибора

▶ Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Светодиоды выключатся. Извлеките штекер блока питания из розетки.

ВНИМАНИЕ!

После употребления лампа некоторое время остается теплой. Нужно дать ей остыть (прибор остывает достаточно долго), прежде чем убрать или упаковать её!

8. ОЧИСТКА И УХОД

Время от времени прибор необходимо очищать.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода! Перед каждой очисткой убедитесь в том, что прибор выключен, отсоединен от сети и остыл.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине! Для очистки прибора используйте слегка влажную салфетку.
- Не используйте едкие чистящие средства и ни в коем случае не погружайте прибор в воду. Запрещается прикасаться к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должны попадать брызги воды. Прибор разрешается использовать только в абсолютно сухом состоянии.

Хранение

Если прибор не используется длительное время, храните его в выключенном состоянии в сухом и недоступном для детей месте.

Соблюдайте условия хранения, указанные в главе «Технические данные».

9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Возможная причина	Устранение
Прибор не светится.	Прибор выключен.	Коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. 4
	Отсутствует электропитание.	Правильно подключите блок питания к подходящей розетке.
	Отсутствует электропитание.	Блок питания неисправен. Обратитесь в сервисную службу или к продавцу.
	Истек срок службы светодиодов. Светодиоды неисправны.	Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). При возникновении вопросов обращайтесь в организацию коммунального хозяйства, занимающуюся утилизацией. Информацию о местах приема отслуживших приборов можно получить в местной администрации, в местной организации по утилизации мусора или у продавца.

Компонент	Утилизация	Изображение
Прибор	Компонент состоит в основном из пластмассовых и электронных компонентов. Все компоненты соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и могут быть утилизированы безопасным способом.	
Аксессуары (держатель, фетровая сумка)	Компоненты — поликарбонат и хлопок. Все компоненты соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и могут быть утилизированы безопасным способом.	
Сетевой адаптер	Адаптер содержит преимущественно пластмассовые и электронные компоненты. Все компоненты соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и могут быть утилизированы безопасным способом.	

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	GCE501
№ модели	TL 30 G
Размеры (ВхШхГ)	156 x 20 x 236 mm
Вес	ок. 315 g +/- 15 g
Длина световой волны Пиковая длина волны	380-780 nm 450+/- 5 nm
Источники света	LED
Мощность	7,8 Вт
Освещённость	10000 люкс (Расстояние: ок. 10 см)
Излучение	Сила излучения вне видимой области (инфракрасный и ультрафиолетовый спектры) настолько незначительна, что она не оказывает неблагоприятного воздействия на глаза и кожу.
Условия эксплуатации	0 °C - +35 °C, при относительной влажности воздуха 15-90 %, давление окружающей среды 700 - 1060 гПа
Условия хранения	-20 °C – +60 °C, при относительной влажности воздуха 15-90 %, давление окружающей среды 700 - 1060 гПа
Классификация изделия	Электропитание внешний, Класс защиты II, IP21
Цветовая температура светодиодных ламп	6.500 Kelvin
объем поставки	Прибор дневного света, Подставка, Сумка для хранения, Данная инструкция по применению, Сетевой адаптер
Ограничение короткой длины волны	432-467 nm
Ограничение короткой длины волны	10.000 часов

Сетевой адаптер

№ модели	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Вход	100–240 V ~ 50/60 Hz
Выход	12 V DC, 650 mA
Защита	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2
	Полярность разъема постоянного напряжения
Классификация	классу защиты 2

Максимальная мощность излучения TL 30

Мощность излучения	Классификация группы риска согласно стандарту IEC 60601-2-83	Максимальное значение в режиме
Euva: UV-A для глаз	Нулевая группа риска	5375×10^5 Вт·м$^{-2}$
ES: актиническое УФ-излучение для кожи и глаз	Нулевая группа риска	0
EIR: предельное значение воздействия инфракрасного излучения на глаза	Нулевая группа риска	0
LIR: термическое воздействие на сетчатку	Нулевая группа риска	0
LB: синий свет	Нулевая группа риска	8,854 Вт·м$^{-2}$·sr^{-1}
LR: термическое воздействие на сетчатку	Нулевая группа риска	112,3 Вт·м$^{-2}$·sr^{-1}

Возможны технические изменения.
Серийный номер указан на приборе.

Яркость: 10 000 лк (данные о силе света носят исключительно информативный характер. Согласно стандарту

IEC 60601-2-83 данный источник света относится к нулевой группе риска).

Указания по электромагнитной совместимости

Данный прибор соответствует Регламенту (EU) 2017/745 Европейского парламента и Совета о медицинских изделиях, а также европейскому стандарту EN 60601-1-2 (в соответствии с CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) и требует особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости.

- Прибор предназначен для использования в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. Под воздействием таких помех могут, например, появляться сообщения об ошибках или произойдет выход из строя дисплея/самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на них — это может вызвать сбои в работе. Если прибор все же приходится использовать в описанных выше условиях, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться, что они работают надлежащим образом.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от указанных производителем или прилагаемых к данному прибору, может привести к возрастанию электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и тем самым вызвать ошибки в его работе.
- Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.

12. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.

Информирование об инцидентах

В отношении пользователей/пациентов, находящихся на территории Европейского союза и на территориях с идентичными нормативно-правовыми системами, действует следующее. Если во время или вследствие использования изделия произойдет серьезный инцидент, сообщите о нем изготовителю и/или его полномочному представителю, а также в соответствующий национальный орган страны-участницы, в которой находится пользователь/пациент.

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 Lampa o świetle dziennym
- 1 Nóżka
- 1 Zasilacz
- 1 Torebka do przechowywania

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia użyto następujących symboli:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE
Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA
Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA
Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przdmiotów znajdujących się w jego otoczenia.

	Informacje o produkcie Wskazuje na ważne informacje.
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Producent
B A	Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania. A = skrót materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura
	Wł./wył.
MD	Wyrób medyczny
REF	Numer artykułu
IP21	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi oraz przed kroplami wody spadającymi pionowo.
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego.
	Biegunowość przyłącza prądu stałego
LOT	Oznaczenie partii towaru.
EU REP	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej.
	Symbol importera
	Przestrzegać instrukcji Przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy / użytkowania urządzeń lub maszyn.
CE	**Oznaczenie CE** Ten produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identyfikator do jednoznacznej identyfikacji produktu.
RECYCLE	Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Urządzenie klasy ochronności II
Storage/Transport	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza podczas przechowywania oraz transportu
Operating	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza podczas pracy.
	Data produkcji
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
SN	Numer seryjny
	Prąd stały
CH REP	Szwajcarski przedstawiciel
#	Numer typu
	Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR)

3. ZASTOSOWANIE

Przeznaczenie

Lampa o świetle dziennym służy do kompensacji skutków braku światła dziennego, w szczególności światła słonecznego, oraz do łagodzenia objawów zimowych, zmian nastroju i zaburzeń snu.

Grupa użytkowników

Dla dorosłych i dzieci w wieku od 3 lat.

Grupa docelowa

Do korzystania z urządzenia nie jest wymagana specjalistyczna wiedza ani umiejętności. Pacjent może korzystać z urządzenia samodzielnie, z wyjątkiem pacjentów wymagających specjalnego wsparcia.

Wskazanie
Urządzenie symuluje światło dzienne w celu łagodzenia sezonowych lub klimatycznych zaburzeń nastroju.

Przeciwwskazania
Nie stosować u osób o niskiej odporności na wysoką temperaturę, osób ze zmianami skórnymi spowodowanymi chorobą, osób z chorobą, która może sprawić, że ich oczy będą bardziej podatne na fototoksyczność, osób ze skórą wrażliwą na światło, pacjentów przyjmujących leki lub zioła fotouczulające.

Korzyści kliniczne
Zapobieganie objawom lub łagodzenie objawów depresji, takich jak przygnębienie, poważny brak energii, nadmierna senność u pacjentów cierpiących na zimową chorobę afektywną sezonową.

Dlaczego należy stosować światło dzienne?
Jesienią dni są coraz krótsze i ilość światła słonecznego, która do nas dociera, zmniejsza się. Ponadto zimą ludzie spędzają więcej czasu w zamkniętych pomieszczeniach. Wówczas mogą wystąpić niekorzystne objawy niedoboru światła. Często ten stan jest określany jako „zimowa depresja". Możliwe symptomy to:

- Zmienność nastrojów
- Pogorszony nastrój
- Brak energii i ochoty do życia
- Ogólne złe samopoczucie
- Zwiększona potrzeba snu
- Brak apetytu
- Trudności w koncentracji

Przyczynę tych objawów stanowi fakt, że światło (a w szczególności światło słoneczne) jest ważne w naszym życiu i bezpośrednio wpływa na organizm człowieka. Światło słoneczne pośrednio kontroluje produkcję melatoniny, która jest wydzielana do krwi tylko wtedy, gdy panuje ciemność. Ten hormon informuje organizm o tym, że nadchodzi czas na sen. W miesiącach, kiedy najbardziej brakuje słońca, mamy do czynienia ze zwiększonym wytwarzaniem melatoniny. W rezultacie trudniej jest nam wstać, ponieważ funkcje organizmu są ograniczone. W przypadku użycia lampy o świetle dziennym bezpośrednio po porannym przebudzeniu, czyli możliwie jak najwcześniej, produkcja melatoniny może zostać zablokowana, co wywoła pozytywny nastrój.
Ponadto przy braku światła utrudnione jest wytwarzanie hormonu szczęścia, serotoniny, która ma znaczący wpływ na nasze „dobre samopoczucie". Zastosowanie światła wiąże się ze zmianami ilościowymi hormonów i neuroprzekaźników w mózgu mogących oddziaływać na naszą aktywność, nasze uczucia i samopoczucie. Aby przeciwdziałać nierównowadze hormonalnej wywołanej przez wyżej wymienione czynniki, można zastosować lampę o świetle dziennym, która znakomicie zastępuje naturalne światło słoneczne.
W medycynie stosuje się lampy o świetle dziennym do terapii świetlnej w przypadku objawów niedoboru światła. Lampy o świetle dziennym symulują światło dzienne o natężeniu ponad 10 000 luksów. Takie światło może oddziaływać na ciało człowieka i być stosowane terapeutycznie lub zapobiegawczo. Normalne elektryczne źródła światła są niewystarczające, aby wpływać na gospodarkę hormonalną. Na przykład natężenie światła w dobrze oświetlonym biurze to około 500 luksów.

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

- Lampa o świetle dziennym jest przeznaczona wyłącznie do stosowania na ciele ludzkim.
- Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.
- Urządzenie to nie może być używane przez osoby (także dzieci) niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie, umysłowo ani nieposiadające wystarczającej wiedzy i doświadczenia, chyba że używają go pod kontrolą lub sposób używania urządzenia został im wyjaśniony, aby się nim nie bawiły oraz aby uniknąć ryzyka pożaru i oparzeń.
- Należy również zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie lampy o świetle dziennym.
- Urządzenie wolno zasilać wyłącznie napięciem sieciowym o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy podane na nim napięcie odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub trwałego uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani używać w wilgotnych pomieszczeniach.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia!).
- W stanie nagrzanym nie wolno zakrywać urządzenia ani przechowywać go w opakowaniu.
- Przed dotknięciem urządzenia należy zawsze odłączyć zasilacz i zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Po użyciu i w przypadku awarii zasilania zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Po podłączeniu do zasilania nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękami ani narażać go na ochlapanie wodą. Można uruchamiać wyłącznie całkowicie suche urządzenie.
- Zasilacz należy podłączać i odłączać tylko suchymi rękoma. Ta zasada ma także zastosowane w przypadku naciskania przycisku WŁ./WYŁ.
- Kabel zasilania należy umieścić z dala od ciepłych przedmiotów oraz otwartego płomienia.
- Chronić urządzenie przed silnymi wstrząsami.
- Wtyczki nie wolno wyciągać z gniazda sieciowego, ciągnąc za kabel.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy się skontaktować z serwisem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości odłączenia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- Tylko w przypadku odłączenia zasilacza od gniazdka można być pewnym, że zasilanie zostało odłączone.
- Nie należy używać urządzenia w obecności mieszanin łatwopalnych gazów znieczulających z powietrzem, tlenem lub tlenkiem azotu.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub oparzeń, nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Jeśli gniazdko, do którego podłączono urządzenie, nie jest prawidłowo podłączone, wtyczka urządzenia może się nagrzać. Aby uniknąć ryzyka pożaru i oparzeń, należy się upewnić, że urządzenie jest podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Aby uniknąć uszkodzenia lampy, nie narażać urządzenia na silne wstrząsy.
- Woda i elektryczność to niebezpieczne połączenie! Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem:
  - Nie należy używać urządzenia w wilgotnym środowisku (np. w łazience lub w pobliżu prysznica bądź basenu).
  - Nie dopuszczać do wniknięcia wody do wnętrza urządzenia.
- To urządzeniu nie wymaga kalibracji, kontroli prewencyjnych ani prac konserwacyjnych.
- Urządzenia nie można naprawiać. Nie zawiera ono żadnych części podlegających naprawie przez użytkownika.

- Bez zgody producenta nie należy przeprowadzać zmian w urządzeniu.
- Zmiany w urządzeniu wymagają dokładnych testów, aby zapewnić bezpieczeństwo dalszej eksploatacji urządzenia.
- Aby uniknąć uduszenia lub zaplątania, kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Urządzenie jest zaprojektowane do obsługi przez pacjentów. Urządzenia i akcesoriów należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wskazówki ogólne

⚠ UWAGA

- Przed użyciem lampy o świetle dziennym należy się zawsze skonsultować z lekarzem w przypadku stosowania leków, takich jak środki przeciwbólowe, leki obniżające nadciśnienie tętnicze lub leki przeciwdepresyjne.
- U osób ze schorzeniami siatkówki, podobnie jak u diabetyków, przed rozpoczęciem stosowania urządzenia należy przeprowadzić badanie u okulisty.
- Nie wolno stosować w przypadku chorób oczu, takich jak zaćma, jaskra, ogólne schorzenia nerwu wzrokowego i w przypadku zapaleń ciała szklistego.
- W przypadku osób wrażliwych na światło, ze skórą wrażliwą na światło i skłonnościami do migreny możliwość używania lampy o świetle dziennym należy wcześniej skonsultować z lekarzem.
- W razie wątpliwości co do wpływu terapii na zdrowie należy zawsze zasięgnąć porady lekarza!
- Przed skorzystaniem z urządzenia należy usunąć wszelkie pozostałości opakowania.
- Świetlówki nie podlegają gwarancji.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w magazynie lub transportowane, należy je umieścić przynajmniej na dwie godziny w temperaturze pokojowej.
- Zasilacz jest częścią wyposażenia ME.
- Należy sprawdzić, czy po włączeniu zasilania nie występują błyski światła, ciemne obszary / cienie i inne nieprawidłowości. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości należy się skontaktować ze sprzedawcą lub podanym adresem obsługi klienta.
- Pacjent nie może być poddawany badaniu rezonansem magnetycznym podczas korzystania z urządzenia.
- Każde poważne zdarzenie, które wystąpiło w związku z wyrobem, należy zgłosić właściwemu organowi lokalnemu oraz producentowi lub europejskiemu przedstawicielowi ds. nadzoru (EU REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC to skrót od Chińskiej Republiki Ludowej.

Instrukcje dotyczące napraw

⚠ UWAGA

- W żadnym przypadku nie wolno otwierać urządzenia. Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Grozi to poważnymi obrażeniami. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odpowiednie rysunki znajdują się na stronie 3.

1	Ekran	4	Przycisk WŁ./WYŁ.
2	Obudowa — tył	5	Złącze zasilacza
3	Nóżka	6	Miejsce przechowywania nóżki

6. URUCHOMIENIE

Wyjąć urządzenie z folii. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i awarii. Po stwierdzeniu uszkodzenia lub awarii należy zaniechać korzystania z urządzenia i skontaktować się z serwisem lub dostawcą.

Ustawianie

Ustawić urządzenie na równym podłożu. Miejsce ustawienia należy wybrać tak, aby odległość między urządzeniem a użytkownikiem wynosiła od 10 cm do 30 cm. Dzięki temu lampa będzie działać optymalnie.

Zasilanie sieciowe

- Lampy o świetle dziennym można używać wyłącznie z opisanym tutaj zasilaczem, aby wykluczyć ewentualne uszkodzenia lampy.
- Podłączyć zasilacz do odpowiedniego złącza znajdującego się w tylnej części lampy. Zasilacz może być podłączany tylko do napięcia sieciowego o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Po zakończeniu korzystania z lampy odłączyć zasilacz najpierw od gniazda sieciowego, a następnie od lampy.

⚠ UWAGA

- W pobliżu miejsca stosowania powinno się znajdować gniazdo sieciowe.
- Kabel sieciowy należy ułożyć w taki sposób, aby uniemożliwić potknięcie się o niego.

7. ZASTOSOWANIE

1	Wyjąć nóżkę z miejsca przechowywania z tyłu urządzenia.
2	Założyć nóżkę z boku urządzenia. W zależności od miejsca zamocowania nóżki zmienia się ułożenie/nachylenie urządzenia TL30. W ten sposób można indywidualnie dopasować nachylenie. Nóżkę można umieścić na dłuższym lub na krótszym boku. W ten sposób można korzystać z urządzenia umieszczonego pionowo lub poziomo.
3	**Włączanie lampy** ▶ Naciśnij przycisk włączania/wyłączania.

4	**Korzystanie ze światłoterapii** Należy usiąść jak najbliżej lampy, w odległości między 10 a 30 cm. Podczas terapii można wykonywać większość zwyczajnych czynności. Można czytać, pisać, rozmawiać przez telefon itp. • W krótkich odstępach czasu należy spoglądać bezpośrednio w światło, ponieważ jego absorpcja, a tym samym działanie odbywa się poprzez oczy/ siatkówkę. • Lampę światła dziennego można stosować bez ograniczeń. Jednak terapia świetlna jest najbardziej skuteczna, jeśli zabiegi odbywają się w określonych przedziałach czasowych co najmniej 7 dni pod rząd. • Między 6:00 rano i 20:00 wieczorem zabiegi mają największą skuteczność, a zalecana długość trwania dziennego zabiegu to 2 godziny. • Nie należy jednak patrzeć bezpośrednio w światło przez cały czas stosowania lampy, mogłoby wtedy dojść do podrażnienia siatkówki. • Na początku terapii zaleca się krótszy czas naświetlania, który w ciągu tygodnia ulega stopniowemu wydłużeniu. **Wskazówka:** Po pierwszych naświetlaniach mogą wystąpić bóle oczu i głowy, które mijają podczas kolejnych seansów, co oznacza, że system nerwowy przyzwyczaił się do nowych bodźców.
5	**Na co należy uważać** Podczas stosowania urządzenia zalecany odstęp między twarzą a lampą powinien wynosić 10 - 30 cm. Czas trwania zabiegu zależy od odległości twarzy od urządzenia:

Lux	Odległość	Długość stosowania
10.000	ok. 10 cm	0,5 h
5.000	ok. 20 cm	1 h
2.500	ok. 30 cm	2 h

Ogólnie obowiązuje zasada:
im bliżej znajduje się źródło światła, tym krótszy powinien być czas korzystania z terapii.

6	**Korzystanie ze światłoterapii przez dłuższy okres czasu** Wraz z nadejściem pór roku o małym nasłonecznieniu należy powtarzać terapię co najmniej przez 7 kolejnych dni lub dłużej, w zależności od indywidualnych potrzeb. Zaleca się stosowanie lampy w godzinach porannych.
7	**Wyłączanie lampy** ▶ Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Diody LED wyłączą się. Wyjąć zasilacz z gniazdka. **UWAGA!** Po użyciu lampa jest ciepła. Przed jej sprzątnięciem i/lub spakowaniem należy odczekać, aż ostygnie!

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie i akcesoria należy od czasu do czasu czyścić.

⚠ UWAGA

- Uważać, by woda nie dostała się do wnętrza urządzenia! Przed czyszczeniem urządzenie musi zostać wyłączone, odłączone od sieci i ostygnięte.
- Nie myć urządzenia w zmywarce! W celu czyszczenia należy używać lekko zwilżonej szmatki.
- Nie używać silnych środków czyszczących i nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Po podłączeniu do zasilania nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękami ani narażać go na ochlapanie wodą. Można uruchamiać wyłącznie całkowicie suche urządzenie.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać odłączone od sieci w suchym miejscu, tak aby dzieci nie miały do niego dostępu.
Należy przestrzegać warunków przechowywania opisanych w rozdziale „Dane techniczne”.

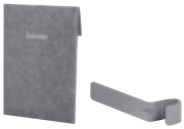
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie świeci.	Urządzenie jest wyłączone.	Nacisnąć przycisk WŁ./ WYŁ. 4.
	Brak prądu	Podłączyć prawidłowo zasilacz do odpowiedniego gniazdka.
	Brak prądu	Zasilacz jest uszkodzony. Skontaktować się z działem obsługi klienta lub sprzedawcą.
	Przekroczono okres użytkowania diod LED. Uszkodzenie diod LED.	Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

10. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.
Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Komponenty	Utylizacja	Zdjęcie
Urządzenie	Element ten składa się głównie z komponentów z tworzywa sztucznego i podzespołów elektronicznych. Wszystkie komponenty są zgodne z dyrektywami RoHS i REACH i mogą być bezpiecznie utylizowane.	

Komponenty	Utylizacja	Zdjęcie
Akcesoria (uchwyt, worek filcowy)	Komponenty to PC i bawełna. Wszystkie komponenty są zgodne z dyrektywami RoHS i REACH i mogą być bezpiecznie utylizowane.	
Zasilacz	Adapter zawiera głównie elementy plastikowe i elektroniczne. Wszystkie komponenty są zgodne z dyrektywami RoHS i REACH i mogą być bezpiecznie utylizowane.	

11. DANE TECHNICZNE

Nr modelu	GCE501
Typ	TL 30 G
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	156 x 20 x 236 mm
Ciężar	Ok. 315 g +/- 15 g
Długość fali światła Szczytowa długość fali	380-780 nm 450+/- 5 nm
Oprawa oświetleniowa	LED
Moc	7,8 wat
Natężenie oświetlenia	10.000 Lux (Odległość: ok. 10 cm)
Promieniowanie	Moc promieniowania spoza zakresu widzialnego (poczerwień i UV).
Warunki robocze	0°C do 35°C, względna wilgotność powietrza 15–90%, ciśnienie otoczenia od 700 do 1060 hPa
Warunki przechowywania	-20°C do 60°C, względna wilgotność powietrza 15–90%, ciśnienie otoczenia od 700 do 1060 hPa
Klasyfikacja produktu	zewnętrzny zasilacz, Klasa bezpieczeństwa II, IP21
Temperatura barwowa diod LED	6.500 Kelvin
Zakres dostawy	Lampa o świetle dziennym, Nóżka, Pokrowiec, Niniejsza instrukcja obsługi, Zasilacz
Granica fali o krótkiej długości	432-467 nm
Oczekiwany okres eksploatacji urządzenia	10000 godzin

Zasilacz

Nr modelu	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Wejście	100–240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście	12 V DC, 650 mA
Ochrona	Urządzenie posiada podwójną izolację ochronną i jest zgodne tym samym z klasą ochronności II.
	Biegunowość przyłącza napięcia stałego
Klasyfikacja	Klasą ochronności II.

Maksymalny strumień promieniowania TL 30

Strumień promieniowania	Grupa ryzyka sklasyfikowana wg IEC 60601-2-83	Maksymalna wartość
Euva: Oko – UV-A	Grupa wolna	5375×10^{5} W·m^{-2}
ES: Aktyniczne UV – skóra i oko	Grupa wolna	0
EIR: Promieniowanie podczerwone – wartości graniczne ekspozycji dot. zagrożenia dla oczu	Grupa wolna	0
LIR: Retinal – termiczne	Grupa wolna	0
LB: Światło niebieskie	Grupa wolna	8,854 W·m^{-2}·sr^{-1}
LR: Retinal – termiczne	Grupa wolna	112,3 W·m^{-2}·sr^{-1}

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych. Numer seryjny znajduje się na urządzeniu.

Jasność: 10 000 luksów (niniejsza informacja na temat mocy oświetlenia ma wyłącznie charakter informacyjny; zgodnie z normą 60601-2-83 ten rodzaj źródła światła jest sklasyfikowany jako grupa wolna)

Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

Urządzenie jest zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wyrobów medycznych, a także z europejską normą EN 60601-1-2 (zgodność z CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) oraz podlega specjalnym środkom ostrożności w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym otoczeniu wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, włącznie zs środowiskiem domowym.
- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych w pewnych warunkach urządzenie może być użytkowane tylko w ograniczonym zakresie. W rezultacie może dojść np. do pojawienia się komunikatów o błędach lub awarii wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać używania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to urządzenie

i inne urządzenia, aby się upewnić, że wszystkie działają prawidłowo.

- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obniżenia parametrów pracy urządzenia.

12. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Informacje o sygnalizowaniu zdarzeń

W przypadku użytkowników/pacjentów z Unii Europejskiej i krajów o identycznych systemach regulacyjnych obowiązują następujące ustalenia: Jeśli w trakcie lub wskutek użytkowania produktu wystąpi poważny incydent, należy go zgłosić producentowi i/lub pełnomocnikowi producenta oraz odpowiedniemu krajowemu urzędowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik/pacjent.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

NEDERLANDS

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsopmerkingen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef, als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 daglichtlamp
- 1 voet
- 1 netadapter
- 1 opbergzakje

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ GEVAAR Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.
⚠ WAARSCHUWING Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.
⚠ VOORZICHTIG Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.
LET OP Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Fabrikant
B A	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Aan/uit
MD	Medisch apparaat
REF	Artikelnummer
IP21	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter en tegen verticaal vallende druppels.
	Luchtdruklimiet
	Polariteit van gelijkspanningsstekker
LOT	Chargenummer
EU REP	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Symbool importeur
	Handleiding in acht nemen Lees voor aanvang van het werk en/of het bedienen van apparaten of machines de handleiding
CE	**CE-markering** Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Code voor een eenduidige productidentificatie
RECYCLE	Scheid het product en de verpakkingsonderdelen en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Apparaat uit veiligheidsklasse II
Storage/Transport	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij opslag en transport
Operating	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij gebruik
	Productiedatum
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
SN	Serienummer
	Gelijkstroom
CH REP	Zwitserse geautoriseerde vertegenwoordiger
#	Typenummer
	Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)

3. GEBRUIKSDOEL

Doel

De daglichtlamp dient ter compensatie van de effecten van een gebrek aan daglicht, in het bijzonder zonlicht, en voor de verlichting van in de winter optredende stemmingsstoornissen, stemmingswisselingen en slaapstoornissen.

Behandelingsgroep

Voor volwassenen en kinderen vanaf 3 jaar.

Doelgroep
Voor het gebruik van het apparaat is geen specifieke kennis en geen professionele geschiktheid vereist. De patiënt kan het apparaat zelf gebruiken, behalve patiënten die speciale ondersteuning nodig hebben.

Indicatie
Het apparaat simuleert daglicht om seizoensgebonden of stemmingsgerelateerde problemen te verlichten.

Contra-indicatie
Niet gebruiken bij personen die ongevoelig zijn voor hitte, personen met huidletsels door ziekte, personen met een ziekte die hun ogen vatbaarder kan maken voor fototoxiciteit, personen met een lichtgevoelige huid, patiënten die een fotosensibiliserend geneesmiddel of kool innemen.

Klinische voordelen
Voorkomt of verlicht de symptomen van depressie, zoals een sombere stemming, ernstig gebrek aan energie, hypersomnie bij patiënten die lijden aan winterseizoensafhankelijke stoornissen.

Waarom een daglichtbehandeling?
Wanneer het aantal zonuren in de herfst merkbaar afneemt en mensen in de wintermaanden steeds vaker binnen zitten, kunnen er symptomen van lichttekort optreden. Deze symptomen worden vaak ‘winterdepressie’ genoemd. De symptomen kunnen veel verschillende vormen aannemen:

- Stemmingswisselingen
- Neerslachtigheid
- Futloosheid, weinig energie
- Algemene onpasselijkheid
- Meer slaap nodig
- Verminderde eetlust
- Concentratieproblemen

Deze symptomen treden op omdat licht, met name zonlicht, van levensbelang is en het menselijk lichaam rechtstreeks beïnvloedt. Zonlicht regelt indirect de productie van melatonine, die alleen in het donker aan het bloed wordt afgegeven. Dit hormoon laat het lichaam weten dat het tijd is om te gaan slapen. In maanden met weinig zonuren wordt er meer melatonine geproduceerd. Hierdoor is het moeilijker om op te staan, omdat de lichaamsfuncties als het ware uitgeschakeld zijn. Als de daglichtlamp ‘s ochtends meteen na het wakker worden wordt gebruikt, dus zo vroeg mogelijk, kan de productie van melatonine worden beëindigd, zodat de stemming positief kan worden beïnvloed.
Bij lichttekort wordt bovendien de productie van het gelukshormoon serotonine belemmerd, dat een belangrijke invloed heeft op ons ‘welzijn’. Bij de lichtbehandeling gaat het dus om kwantitatieve veranderingen van hormonen en mediatoren in de hersenen, die ons inspanningsniveau, onze gevoelens en ons welzijn kunnen beïnvloeden. Daglichtlampen kunnen een goede vervanging zijn voor het natuurlijke zonlicht en werken de in de herfst en winter optredende hormonale disbalans tegen.
In de medische sector worden daglichtlampen tijdens lichttherapie gebruikt voor de bestrijding van symptomen van lichttekort. Daglichtlampen bootsen daglicht na met een verlichtingssterkte van 10.000 lux. Dit licht kan het menselijk lichaam beïnvloeden en preventief of als onderdeel van een behandeling worden ingezet. Normaal elektrisch licht is niet sterk genoeg om de hormoonhuishouding te kunnen beïnvloeden. Zelfs in een goed verlicht kantoor bedraagt de verlichtingssterkte bijvoorbeeld slechts 500 lux.

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

⚠ WAARSCHUWING

- De daglichtlamp is alleen bedoeld voor gebruik op het menselijk lichaam.
- Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring of kennis. Gebruik door deze personen is alleen toegestaan wanneer het plaatsvindt onder toezicht van een volwassene of wanneer het plaatsvindt onder toezicht, om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen en om gevaar voor brand en brandwonden te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de daglichtlamp stevig en veilig staat.
- Het apparaat mag alleen op de op het typeplaatje aangegeven netspanning worden aangesloten.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de lokale netspanning om het gevaar van een elektrische schok of onherstelbare beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet in vochtige ruimten.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar).
- Het apparaat mag als het nog warm is niet worden bedekt of in de verpakking worden bewaard.
- Koppel altijd de netvoeding los en laat het apparaat afkoelen voordat u het aanraakt.
- Koppel het apparaat na gebruik en bij stroomuitval altijd los van het elektriciteitsnet om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Het apparaat mag niet met natte of vochtige handen worden aangeraakt als het is aangesloten. Er mag geen water op het apparaat terechtkomen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.
- Let erop dat u de netvoeding uitsluitend met droge handen in het stopcontact steekt en er weer uithaalt. Bedien de AAN/UIT-toets ook alleen met droge handen.
- Houd het netsnoer buiten bereik van warme voorwerpen en open vuur.
- Bescherm het apparaat tegen harde schokken.
- Trek de netvoeding niet aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden afgevoerd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden afgevoerd.
- De scheiding van het stroomnet is uitsluitend gewaarborgd als de netvoeding uit het stopcontact gehaald is.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare narcosegasverbindingen met lucht, zuurstof of stikstofoxide.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld om het risico op brand of brandwonden te voorkomen.
- Als het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten niet goed is aangesloten, wordt de stekker van het apparaat heet. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact om brand en brandwonden te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke schokken om beschadiging van de lamp te voorkomen.
- Water en stroom zijn een gevaarlijke combinatie! Om het risico op elektrische schokken te vermijden:
  - Gebruik dit apparaat niet in een vochtige omgeving (dus bijv. niet in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).

- Laat geen water in het apparaat lopen.
- Dit apparaat hoeft niet gekalibreerd en niet preventief gecontroleerd en onderhouden te worden.
- Het apparaat kan niet worden gerepareerd. Het bevat namelijk geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden.
- Breng zonder toestemming van de fabrikant geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Als er wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht, moeten uitvoerige tests en controles worden uitgevoerd om de veiligheid van het apparaat te kunnen blijven garanderen.
- Houd het snoer buiten bereik van kleine kinderen om verwurging en verstrikking te voorkomen.
- Het is de bedoeling dat de patiënt het apparaat bedient. Gebruik het apparaat en de toebehoren zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Algemene informatie

⚠ PAS OP

- Raadpleeg altijd een arts voordat u de daglichtlamp gebruikt als u medicijnen gebruikt zoals pijnstillers, medicijnen voor het verlagen van een hoge bloeddruk of antidepressiva.
- Bij mensen met netvliesaandoeningen en bij diabetici moet voor aanvang van de daglichtbehandeling een onderzoek bij de oogarts worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet bij oogaandoeningen zoals grauwe staar en groene staar, bij algemene aandoeningen van de oogzenuw en ontsteking van het glasvocht.
- Mensen die zeer gevoelig zijn voor licht, die een voor licht gevoelige huid hebben en zeer vatbaar zijn voor migraine moeten eerst hun arts raadplegen over het gebruik van de daglichtlamp.
- Raadpleeg bij elke twijfel met betrekking tot de gezondheid uw huisarts!
- Verwijder alvorens het apparaat te gebruiken al het verpakkingsmateriaal.
- Lampen vallen niet onder de garantie.
- Als het apparaat opgeborgen was of vervoerd is, bewaar het dan minstens twee uur op kamertemperatuur voordat u het gebruikt.
- De voeding maakt deel uit van de ME-apparatuur.
- Controleer of er lichtflitsen, donkere gebieden/schaduwen en andere afwijkingen optreden na het inschakelen. Neem contact op met de verkoper of met de betreffende klantenservice als er een afwijking optreedt.
- De patiënt kan geen MRI ondergaan tijdens het gebruik van dit apparaat.
- Meld elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel aan de lokale bevoegde instantie en aan de fabrikant of de Europese gemachtigde (EU REP). Vigilanz-contactpunt: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC is de afkorting voor Volksrepubliek China.

Reparatie-instructie

⚠ PAS OP

- Open het apparaat in geen enkel geval. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1	Lichtscherm	4	AAN/UIT-toets
2	Behuizing achterkant	5	Aansluiting netvoeding
3	Voet	6	Opberghouder voor voet

6. INGEBRUIKNAME

Haal het apparaat uit het plastic. Controleer het apparaat op beschadigingen en fouten. Gebruik het apparaat niet wanneer u beschadigingen of fouten aan het apparaat vaststelt. Neem in dat geval contact op met de klantenservice of met de leverancier.

Plaatsen

Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de afstand tussen het apparaat en de gebruiker 10 tot 30 cm bedraagt. Op deze afstand werkt de lamp optimaal.

Aansluiting op het lichtnet

- Om mogelijke schade aan de daglichtlamp te voorkomen, mag de daglichtlamp uitsluitend met de hier beschreven netvoeding worden gebruikt.
- Steek de netvoeding in de daarvoor bedoelde aansluiting aan de achterzijde van de daglichtlamp. De netvoeding mag alleen worden aangesloten op de netspanning die op het typeplaatje wordt vermeld.
- Trek na het gebruik van de daglichtlamp eerst de stekker van de netvoeding uit het stopcontact en ontkoppel de netvoeding vervolgens van de daglichtlamp.

⚠ PAS OP

- Zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is van de plek waar u het apparaat plaatst.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen struikelgevaar vormt.

7. GEBRUIK

1	Haal de voet uit de opberghouder aan de achterzijde van het apparaat.
2	Klik de voet aan de zijkant op het apparaat. Afhankelijk van waar u de voet aanbrengt, verandert de stand/hellingshoek van de TL30. Op die manier kan de hellingshoek individueel worden aangepast. De voet kan zowel aan de lange zijde als aan de dwarszijde worden aangebracht. Hierdoor kunt u de TL30 zowel horizontaal als verticaal gebruiken.
3	**Lamp inschakelen** ▶ Druk op de Aan/Uit-knop.

4	**Van het licht genieten** Ga zo dicht mogelijk tegen de lamp zitten, tussen 10 cm en 30 cm. U kunt tijdens de toepassing met uw gewone bezigheden voortdoen. U kunt lezen, schrijven, telefoneren, etc. • Kijk telkens weer kort direct in het licht, omdat de opname en de werking via de ogen/het netvlies gebeuren. • U kunt de daglichtlamp zo vaak gebruiken als u wilt. De behandeling is echter het meest effectief wanneer u de lichttherapie ten minste 7 dagen achtereen op de aangegeven tijden volgt. • Het meeste effect van de behandeling hebt u als u deze ondergaat tussen 6 uur ,s ochtends en 8 uur ,s avonds. Het wordt aangeraden een behandelingsduur van twee uur per dag aan te houden. • Kijk echter niet de volledige toepassingsduur direct in het licht, het zou eventueel tot een overprikkeling van het netvlies kunnen komen. • Begin met een korte bestraling die u na een week kunt verlengen. **Aanwijzing:** Na de eerste toepassingen kunnen pijn aan de ogen en hoofdpijn optreden. Deze verschijnselen blijven de volgende sessies achterwege omdat het zenuwstelsel dan aan de nieuwe prikkelingen gewoon geraakt is.
5	**Waarop u dient te letten** Voor een toepassing bedraagt de aanbevolen afstand 10-30 cm tussen gezicht en lamp. De gebruiksduur is afhankelijk van de gehanteerde afstand: **Lux** / **Afstand** / **Behandelingsduur** 10.000 / ca. 10 cm / 0,5 uur 5.000 / ca. 20 cm / 1,0 uur 2.500 / ca. 30 cm / 2,0 uur Principieel geldt: hoe dichter de lichtbron is, hoe korter de toepassingstijd.
6	**Gedurende een langere periode van licht genieten** Herhaal de toepassing in de lichtarme periode van het jaar minstens op 7 op elkaar volgende dagen of ook langer, al naargelang de individuele behoefte. U moet de behandeling bij voorkeur in de ochtenduren uitvoeren.
7	**Lamp uitschakelen** ▶ Druk op de AAN/UIT-toets. De leds gaan uit. Trek de netvoeding uit het stopcontact. **ATTENTIE!** De lamp is na het gebruik warm. Laat de lamp eerst lang genoeg afkoelen voor u de lamp opruimt en/of verpakt!

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat moet van tijd tot tijd worden schoongemaakt.

⚠ PAS OP

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt! Voordat u het apparaat reinigt, moet het apparaat uitgeschakeld, van het elektriciteitsnet losgekoppeld en afgekoeld zijn.
- Reinig het apparaat niet in een vaatwasmachine! Gebruik voor de reiniging een licht bevochtigde doek.
- Gebruik geen bijtende schoonmaakproducten en houd het apparaat nooit onder water. Het apparaat mag niet met natte of vochtige handen worden aangeraakt als het is aangesloten. Er mag geen water op het apparaat terechtkomen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.

Opbergen

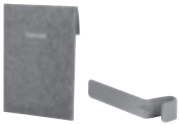
Berg het apparaat wanneer u het langere tijd niet gebruikt op een droge plek en buiten bereik van kinderen op. Zorg er daarbij voor dat het apparaat niet meer op het elektriciteitsnet is aangesloten. Neem de in het hoofdstuk “Technische gegevens” genoemde omstandigheden bij opslag in acht.

9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat geeft geen licht.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Raak de AAN/UIT-toets 4 aan.
	Het apparaat krijgt geen stroom.	Sluit de netadapter correct aan op een geschikt stopcontact.
	Het apparaat krijgt geen stroom.	De netvoeding is defect. Neem contact op met de klantenservice of het verkooppunt.
	De levensduur van de leds is overschreden. Leds defect.	Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

10. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Componenten	Verwijderen	Foto
Apparaat	Het onderdeel bestaat voornamelijk uit kunststof en elektronische onderdelen. Alle onderdelen voldoen aan de RoHS- en REACH-richtlijnen en kunnen veilig worden afgevoerd.	
Accessoires (houder, vilten zak)	De componenten zijn PC en katoen. Alle componenten voldoen aan de RoHS- en REACH-richtlijnen en kunnen veilig worden afgevoerd.	

Componenten	Verwijderen	Foto
Netadapter	De adapter bevat voornamelijk kunststof en elektronische componenten. Alle componenten voldoen aan de RoHS- en REACH-richtlijnen en kunnen veilig worden afgevoerd.	

11. TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	GCE501
Type	TL 30 G
Afmetingen (b x h x d)	156 x 20 x 236 mm
Gewicht	Ca. 315 g +/- 15 g
Lichtgolflengte Piekgolflengte	380-780 nm 450+/- 5 nm
Verlichtingselement	LED
Vermogen	7,8 Watt
Verlichtingssterkte	10.000 Lux (Afstand: ca. 10 cm)
Straling	Het onzichtbare stralingsvermogen (infrarood en UV) is zo gering dat dit.
Bedrijfsvoorwaarden	0°C tot +35°C, 15-90% relatieve luchtvochtigheid, 700 - 1060 hPa omgevingsdruk
Bewaarvoorschriften	-20°C tot +60°C, 15-90% relatieve luchtvochtigheid, 700 - 1060 hPa omgevingsdruk
Productclassificatie	Externe voeding, veiligheidsklasse II, IP21
Kleurtemperatuur van de leds	6.500 Kelvin
Accessoires	Netvoeding, opbergtas, voet, gebruiksaanwijzing
Grens korte golflengte	432-467 nm
Verwachte levensduur van het apparaat	10000 uur

Netadapter

Modelnr.	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Ingang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Uitgang	12V DC, 650 mA
Beveiliging	Het apparaat is dubbel geïsoleerd.
	Polariteit van de gelijkstroomaansluiting
Classificatie	Veiligheidsklasse II

Maximaal stralingsvermogen van de TL 30

Stralingsvermogen	Risicogroep geclassificeerd conform IEC 60601-2-83	Maximale waarde
Euva: oog UV-A	Vrije groep	5375×10^5 W·m^{-2}
ES: actinisch uv huid en ogen	Vrije groep	0
EIR: infraroodstraling, grenzen voor blootstelling aan gevaar voor de ogen	Vrije groep	0
LIR: retinaal thermisch	Vrije groep	0
LB: blauw licht	Vrije groep	8,854 W·m^{-2}·sr^{-1}
LR: retinaal thermisch	Vrije groep	112,3 W·m^{-2}·sr^{-1}

Technische wijzigingen voorbehouden.
Het serienummer staat op het apparaat.
Helderheid: 10.000 lux (deze vermelding met betrekking tot de verlichtingssterkte dient enkel ter informatie. Met betrekking tot de norm 60601-2-83 is deze lichtbron geclassificeerd als vrije groep).

Aanwijzingen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

Het apparaat voldoet aan de Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlementen en de Raad betreffende medische hulpmiddelen, evenals de Europese norm EN 60601-1-2 (overeenstemming met CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit.

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts beperkt worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen ontstaan of kan het display/apparaat uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of opgestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van andere toebehoren dan de toebehoren die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Als deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.

12. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.

Informatie met betrekking tot het melden van incidenten
Voor gebruikers/patiënten in de Europese Unie en bij identieke reguleringssystemen geldt: Als zich tijdens of vanwege het gebruik van het product een ernstig incident voordoet, dient u dit te melden bij de fabrikant en/of bij diens gemachtigde en bij de desbetreffende nationale overheid van de lidstaat waarin de gebruiker/patiënt zich bevindt.

DANSK

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledning til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 lysterapilampe
- 1 fod
- 1 strømforsyning
- 1 opbevaringstaske

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ FARE Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ ADVARSEL Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ FORSIGTIG Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.
BEMÆRK Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.

	Produktoplysninger Vigtige oplysninger
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Producent
B A	Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap
	On/Off (tændt/slukket)
MD	Medicinsk udstyr
REF	Varenummer
IP21	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover, og mod lodret dryppende vand
	Begrænsning af atmosfærisk tryk
	Jævnstrømstikkets polaritet
LOT	Lot-nummer
EU REP	Autoriseret repræsentant i EU
	Importørsymbol
	Se betjeningsvejledningen Læs betjeningsvejledningen forud for arbejdet med og/eller betjeningen af apparater eller maskiner
CE	**CE-mærkning** Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Mærkning til entydig produktidentifikation
RECYCLE	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Apparat i beskyttelsesklasse II
Storage/Transport	Tilladt temperatur og luftfugtighed ved opbevaring og transport
Operating	Tilladt driftstemperatur og luftfugtighed under drift
	Fremstillingsdato
	Kun til indendørs brug
SN	Serienummer
⎓	Jævnstrøm
CH REP	Schweizisk repræsentant
#	Typenummer
	Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR)

3. ANVENDELSESFORMÅL

Anvendelsesformål

Lysterapilampen er beregnet til at kompensere for effekten af mangel på dagslys, især sollys, og til at lindre humørforstyrrelser, der optræder om vinteren, humørsvingninger og søvnforstyrrelser.

Brugere

Til voksne og børn fra 3 år.

Målgruppe

Der kræves ingen specifik viden eller faglig kompetence for at bruge apparatet. Patienten kan selv anvende anordningen med undtagelse af patienter, der har brug for ekstra støtte.

Indikation

Apparatet simulerer dagslys for at mindske sæsonbetingede eller stemningsbetingede forstyrrelser.

Kontraindikationer

Må ikke anvendes på varmeufølsomme personer, personer med sygdomsbetingede hudlæsioner, personer med en sygdom, der

kan gøre deres øjne mere følsomme over for fototoksicitet, personer med lysfølsom hud, patienter, der tager et fotosensibiliserende lægemidler eller urtepræparater.

Kliniske fordele

Forebyggelse eller lindring af depressionssymptomer som f.eks. nedtrykthed, overvældende energimangel, hypersomni hos patienter, der lider af vintersæsonbestemte affektive lidelser.

Hvorfor bruge dagslys?

Når solskinstimerne reduceres mærkbart om efteråret, og mennesker opholder sig længere tid indendørs i vintermånederne, kan der opstå symptomer på lysmangel. Disse symptomer kaldes ofte for "vinterdepression". Der kan være mange forskellige symptomer:

- Humørsvingninger
- Dårligt humør
- Energimangel og passivitet
- Generel utilpashed
- Øget søvnbehov
- Manglende appetit
- Koncentrationsbesvær

Årsagen til disse symptomer er det faktum, at lys og især sollys er livsvigtigt og direkte påvirker menneskekroppen. Sollys styrer indirekte produktionen af melatonin, som kun sættes fri i blodet, når det er mørkt. Dette hormon fortæller kroppen, at det er tid til at sove. I månederne med mindre sollys sker der derfor en øget produktion af melatonin. Og derfor har vi mindre lyst til at stå op, fordi kroppens funktioner ikke kører på fuld omdrejning. Hvis lysterapilampen anvendes, lige efter man vågner om morgenen, det vil sige så tidligt som muligt, kan produktionen af melatonin afbrydes, således at man kan opnå en positiv humørændring.
Derudover hæmmes produktionen af lykkehormonet serotonin på grund af lysmangel, og det påvirker i høj grad vores "velvære". Ved anvendelse af lys drejer det sig altså om en kvantitativ ændring af hormoner og neurotransmittere i hjernen, som kan have indflydelse på vores aktivitetsniveau, vores følelser og vores velvære. Lysterapilamper er en velegnet erstatning for det naturlige sollys, der kan modvirke denne form for forstyrrelse af hormonbalancen. Inden for det medicinske område anvendes lysterapilamper i lysterapi som middel mod symptomer på lysmangel. Lysterapilamper simulerer dagslys over 10.000 lux. Dette lys kan påvirke menneskekroppen og anvendes som terapi og forebyggelse. Normalt elektrisk lys er derimod ikke tilstrækkeligt til at påvirke hormonbalancen. I et kontor med god belysning er lysstyrken f.eks. ikke på mere end 500 lux.

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Lysterapilampen er kun beregnet til anvendelse på den menneskelige krop.
- Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk formåen, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, så de ikke leger med apparatet, og fare for ild og forbrændinger undgås.
- Sørg for, at lysterapilampen står sikkert.
- Apparatet må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Kontrollér, at den spænding, der er angivet på apparatet, stemmer overens med den lokale strømforsyning, før apparatet tilsluttes, for at undgå risiko for elektrisk stød eller permanent beskadigelse af apparatet.
- Sænk ikke apparatet ned i vand, og anvend det ikke i vådrum.
- Hold emballagen uden for børns rækkevidde (fare for kvælning!).
- Når apparatet er varmt, må det ikke til- eller afdækkes eller opbevares i emballagen.
- Træk altid strømforsyningen ud, og lad apparatet køle af, inden du berører det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug og i tilfælde af strømsvigt for at undgå beskadigelse af apparatet.
- Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjtes vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.
- Husk altid at tilslutte og afbryde strømforsyningen med tørre hænder, og berør altid kun tænd/sluk-knappen med tørre hænder.
- Hold elledningen væk fra varme genstande og åben ild.
- Beskyt apparatet mod kraftige stød.
- Træk ikke strømforsyningen ud af stikkontakten ved at trække i elledningen.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet er først blevet koblet fra lysnettet, når strømkablet er blevet trukket ud af stikkontakten.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af brændbare narkosegasforbindelser med luft, ilt eller kvælstofoxid.
- For at undgå risiko for brand eller forbrændinger må apparatet ikke efterlades uden opsyn, når det er tændt.
- Hvis den stikkontakt, som apparatet er tilsluttet, ikke er tilsluttet korrekt, bliver apparatets stik varmt. Sørg for at tilslutte apparatet til en korrekt installeret stikkontakt for at undgå risiko for brand og forbrændinger.
- For at undgå beskadigelse af apparatet må det ikke udsættes for kraftige stød.
- Vand og elektricitet er en farlig kombination! For at undgå risiko for elektrisk stød:
  - Anvend ikke dette apparat i våde omgivelser (f.eks. på badeværelset eller i nærheden af et brusebad eller en svømmehal).
  - Lad ikke vand løbe ind i apparatet.
- Der skal ikke foretages nogen kalibrering eller forebyggende kontroller og vedligeholdelsesforanstaltninger på dette apparat.
- Apparatet kan ikke repareres. Det indeholder ingen dele, som kan repareres.
- Det er ikke tilladt at modificere noget på apparatet uden producentens tilladelse.
- Hvis apparatet modificeres, skal der foretages grundige test og kontroller for at garantere den fortsatte sikkerhed ved videre brug af apparatet.
- Hold ledningen uden for små børns rækkevidde for at undgå kvælning og indfangning.
- Apparatet er beregnet til at blive betjent af patienterne. Apparatet og tilbehøret skal anvendes i henhold til denne vejledning.

Generelle oplysninger

⚠ VIGTIGT

- Rådfør dig altid med en læge, før du bruger dagslyslampen, hvis du tager lægemidler som f.eks. smertestillende midler, lægemiddel til at sænke forhøjet blodtryk eller antidepressive lægemidler.
- For personer med nethindesygdomme samt diabetikere skal der foretages en undersøgelse hos øjenlægen, inden brug af lysterapilampen igangsættes.

- Undlad at bruge lampen i tilfælde af øjensygdomme såsom grå stær, grøn stær, generelle sygdomme på synsnerven og ved betændelse af øjets glaslegeme.
- Personer med alvorlig lysfølsomhed, lysfølsom hud og tendens til migræne skal først rådføre sig med en læge angående brugen af lysterapilampen.
- Ved sundhedsmæssige betænkeligheder af enhver art skal du konsultere din læge!
- Alt emballagemateriale skal fjernes, før apparatet tages i brug.
- Pærerne er ikke omfattet af garantien.
- Hvis apparatet er blevet lagret eller transporteret, skal det opbevares ved stuetemperatur i mindst to timer, inden det tages i brug.
- Strømforsyningen er en del af ME-udstyret.
- Kontrollér, om der er lysglimt, mørke områder/skygger eller andre uregelmæssigheder, når lampen er tændt. Hvis der opstår en uregelmæssighed, bedes du kontakte din forhandler eller den opførte kundeservice.
- Patienten kan ikke få foretaget en MR-scanning under brugen af denne anordning.
- Rapportér enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med apparatet, til den lokale, kompetente myndighed og producenten eller til den europæiske repræsentant (EU REP) Vigilance-kontaktperson: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC står for Folkerepublikken Kina.

Reparationsvejledning

⚠ VIGTIGT

- Du må ikke åbne apparatet. Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Det kan medføre alvorlige personskader. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1	Lysskærm	4	Tænd-/sluk-knap
2	Kabinettets bagside	5	Tilslutning af strømforsyning
3	Fod	6	Opbevaringsholder til foden

6. IBRUGTAGNING

Tag apparatet ud af folien. Kontrollér apparatet for skader og fejl. Hvis du finder skader eller fejl på apparatet, må apparatet ikke anvendes, og du skal kontakte kundeservice eller leverandøren.

Opstilling

Anbring apparatet på en jævn flade. Stedet skal vælges, så afstanden fra apparatet til brugeren er mellem 10 cm og 30 cm. Her har lampen sin optimale effekt.

Nettilslutning

- Lysterapilampen må kun bruges sammen med den her beskrevne strømforsyning for at forhindre en mulig beskadigelse af lysterapilampen.
- Slut strømforsyningen til den dertil beregnede tilslutning på bagsiden af lysterapilampen. Strømforsyningen må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Efter brug af lysterapilampen skal du først tage stikket ud af stikkontakten og derefter koble strømforsyningen fra lysterapilampen.

⚠ VIGTIGT

- Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden af opstillingsstedet.
- Læg elledningen, så man ikke kan falde over den.

7. ANVENDELSE

1 Tag foden ud af opbevaringsholderen på bagsiden af apparatet.

2 Fastgør foden fra siden. Afhængigt af hvor du anbringer holderen, ændres positionen/hældningen af TL 30. På denne måde kan hældningen tilpasses individuelt. Foden kan både anbringes på langs eller på tværs af apparatet. Dermed kan du både anvende TL 30 vandret og lodret.

3 **Sådan tændes lampen**
▶Tryk på tænd/sluk-knappen.

4 **Sådan bruges lampen**
Sæt dig tæt på lampen, helst i en afstand af 10-30 cm. Under brugen kan du gøre de
samme ting, som når du ellers sidder ned. Du kan læse, skrive, telefonere osv.

- Kik gentagne gange kortvarigt direkte ind i lyset, da optagelsen og virkningen sker via øjnene/nethinden.
- Du kan bruge dagslyslampen lige så ofte, som du har lyst. Behandlingen er dog mest effektiv, hvis du foretager lysterapien ud fra de angivne tider mindst 7 dage i træk.
- Det mest effektive tidspunkt på dagen for behandlingen er mellem kl. 6 om morgenen og kl. 20 om aftenen. Det anbefales at lade behandlingen vare 2 timer dagligt.
- Kik dog ikke direkte ind i lyset under hele anvendelsestiden, da dette vil kunne medføre irritation af nethinden.
- Begynd med kortere varende bestråling, og øg bestrålingstiden hen over en uge.

Bemærk:
Efter de første anvendelser kan der forekomme øjensmerter og hovedpine, men kun
efter de første, da nervesystemet derefter har vænnet sig til den nye stimulering.

5 **Vær opmærksom på følgende**
Ved anvendelse anbefales en afstand på 10-30 cm mellem ansigt og lampe.
Anvendelsesvarigheden afhænger også af afstanden:

Lux	Afstand	Anvendelsens varighed
10.000	ca. 10 cm	0,5 timer
5.000	ca. 20 cm	1 timer
2.500	ca. 30 cm	2 timer

Der gælder følgende princip:
Jo mindre afstand til lyskilden, desto kortere anvendelsestid.

6 **Brug af lampen over et længere tidsrum**
Gentag anvendelsen på den lysfattige årstid mindst 7 på hinanden følgende dage, evt. også længere, afhængigt af individuelt behov. Behandlingen skal helst ske i morgentimerne.

7 **Sådan slukkes lampen**
▶ Tryk på Tænd/Sluk-knappen. LED'erne slukkes. Træk strømforsyningen ud af stikkontakten.

VIGTIGT!
Lampen er varm efter brug. Lad først lampen køle af i tilstrækkelig tid, før du stiller den til side og/eller pakker den ned!

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Apparatet skal rengøres en gang imellem.

⚠ VIGTIGT

- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet! Før hver rengøring skal apparatets stik være taget ud af stikkontakten, og det skal være kølet af.
- Rengør ikke apparatet i opvaskemaskinen! Rengør apparatet med en godt opvredet klud.
- Anvend ingen skrappe rengøringsmidler, og hold aldrig apparatet under vand. Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjtes vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.

Opbevaring

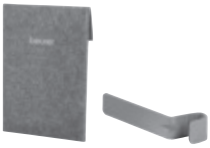
Hvis du ikke skal anvende apparatet i længere tid, skal du opbevare det på et tørt sted uden for børns rækkevidde og med stikket trukket ud.
Se de anførte opbevaringsbetingelser i kapitlet ”Tekniske data”.

9. AFHJÆLPNING AF PROBLEMER

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet lyser ikke	Apparatet er ikke tændt.	Tryk på tænd-/sluk-knappen 4
	Ingen strøm	Tilslut strømforsyningen korrekt til en egnet stikkontakt.
	Ingen strøm	Strømforsyningen er defekt. Kontakt kundeservice eller forhandleren
	LED’ernes levetid er overskredet. LED’er defekte	Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

10. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

Komponenter	Bortskaffelse	Foto
Apparat	Komponenten består hovedsageligt af plast- og elektroniske komponenter. Alle komponenter overholder RoHS- og REACH-direktiverne og kan bortskaffes på sikker vis.	
Tilbehør (holder, filtpose)	Komponenten er PC og bomuld. Alle komponenter overholder RoHS- og REACH-direktiverne og kan bortskaffes på sikker vis.	
Netadapter	Adapteren indeholder hovedsageligt plast- og elektronikkomponenter. Alle komponenter overholder RoHS- og REACH-direktiverne og kan bortskaffes på sikker vis.	

11. TEKNISKE DATA

Type	GCE501
Model-nr.	TL 30 G
Mål (BHD)	156 x 20 x 236 mm
Vægt	ca. 315 g +/- 15 g
Lysbølgelængde Spidsbølgelængde	380-780 nm 450+/- 5 nm
Lysarmatur	LED
Effekt	7,8 Watt
Belysningsstyrke	10.000 Lux (Afstand: ca. 10 cm)
Stråling	Strålingseffekten uden for det synlige område (infrarød og UV) er så lav, at den ikke udgør nogen risiko for øjne og hud.
Anvendelsesforhold	0°C til +35°C, 15 - 90 % relativ luftfugtighed, 700 - 1060 hPa omgivende tryk
Opbevaringsforhold	-20°C til +60°C, 15 - 90 % relativ luftfugtighed, 700 - 1060 hPa omgivende tryk
Produktklassificering	ekstern strømforsyning , Beskyttelsesklasse II, IP21
Farvetemperatur på LED‘erne	6.500 kelvin
Leveringsomfang	Dagslyslampe, Fod, Opbevaringstaske, Denne betjeningsvejledning, Strømforsyning
Begræns kort bølgelængde	432-467 nm
Forventet levetid på enheden	10.000 timer

Netadapter

Model-nr.	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Indgang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Udgang	12V DC, 650 mA
Beskyttelse	Apparatet har dobbelt beskyttelsesisolering og opfylder dermed beskyttelsesklasse II
⊖-⊙-⊕	Jævnspændingstilslutningens polaritet
Klassifikation	Beskyttelsesklasse II

TL 30-lampens maksimale stråleeffekt

Stråleeffekt	Klassificering af risikogruppen i henhold til IEC 60601-2-83	Maksimumsværdi
Euva: Øje UV-A	Fri gruppe	5375×10^5 W·m^{-2}
ES: Aktinisk UV hud og øje	Fri gruppe	0
EIR: Infrarød stråling, grænser for farlig eksponering af øjnene	Fri gruppe	0
LIR: Retinal termisk	Fri gruppe	0
LB: Blåt lys	Fri gruppe	8,854 W·m^{-2}·sr^{-1}
LR: Retinal termisk	Fri gruppe	112,3 W·m^{-2}·sr^{-1}

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
Serienummeret kan findes på apparatet.
Lysstyrke: 10.000 lux (Den anførte belysningsstyrke er udelukkende beregnet til informationsformål. Med henblik på standarden IEC 60601-2-83 er denne lyskilde klassificeret som fri gruppe).

Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet

Dette apparat er i overensstemmelse med Europaparlamentes og Europarådets Direktiv (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr, samt i den europæiske standard EN 60601-1-2 (overensstemmelse med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med henblik på elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan apparatets funktion være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller manglende display-/apparatfunktion.
- Dette apparat bør ikke anvendes i umiddelbar nærhed af andre apparater eller stablet med andre apparater, da det kan forårsage forstyrrelser i forbindelse med brugen af apparatet. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet under ovenstående forhold, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer, som de skal.
- Brug af andet tilbehør end det, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, og det kan medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.
- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.

12. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Henvisning om indberetning af hændelser
For brugere/patienter i EU og identiske reguleringssystemer gælder følgende: Hvis der opstår en alvorlig hændelse under eller på grund af brugen af produktet, skal du rapportere det til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant og den respektive nationale myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren/patienten befinder sig.

Med forbehold for fejl og ændringer

SVENSKA

Läs igenom denna bruksanvisning noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 dagsljuslampa
- 1 ståfot
- 1 nätadapter
- 1 förvaringsväska

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

⚠ FARA	Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
⚠ VARNING	Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
⚠ VAR FÖRSIKTIG	Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.
OBSERVERA	Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

	Produktinformation Hänvisar till viktig information
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Tillverkare
B A	Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	På/Av
MD	Medicinteknisk produkt
REF	Artikelnummer
IP21	Skydd mot främmande föremål med en diameter på 12,5 mm eller större och mot vertikalt droppande vatten
	Begränsning av lufttrycket
	Polaritet, likströmskontakt
LOT	Satsbeteckning (partinummer)
EU REP	Auktoriserad återförsäljare i EU
	Symbol för importör
	Följ bruksanvisningen Läs igenom bruksanvisningen innan arbetet påbörjas och/eller innan du använder enheten eller produkten
CE	**CE-märkning** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Unik produktidentifiering
RECYCLE	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med kommunala föreskrifter.
	Produkt med kapslingsklass II
Storage/Transport	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid förvaring/transport
Operating	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid användning
	Tillverkningsdatum
	Får endast användas inomhus
SN	Serienummer
	Likström
CH REP	Befullmäktigad schweizisk representant
#	Typnummer
	Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR)

3. ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Avsett syfte

Dagsljuslampan används för att kompensera för effekterna av brist på dagsljus, särskilt solljus, samt för att lindra humörsvängningar och sömnstörningar på vintern.

Användningsgrupp

För vuxna och barn från 3 år.

Målgrupp

Det krävs inga särskilda kunskaper eller yrkeskunskaper för att använda produkten. Patienten kan använda produkten på egen hand, med undantag för patienter som behöver extra stöd.

Indikation

Produkten simulerar dagsljus för att lindra säsongs- eller stämningsrelaterade störningar.

Kontraindikationer

Får ej användas på värmekänsliga personer, personer med sjukdomsorsakade hudskador, personer med en sjukdom som kan

göra ögonen känsligare för fototoxicitet, personer med ljuskänslig hud eller patienter som tar fotosensibiliserande läkemedel eller örter.

Kliniska fördelar

Förebygga eller lindra depressionssymtom såsom nedstämdhet, orkeslöshet och hypersomni hos patienter som lider av vinterdepression (SAD).

Varför använda en dagsljuslampa?

När hösten kommer blir dagarna märkbart kortare, och under vintermånaderna håller vi oss inomhus en stor del av tiden, vilket gör att man kan drabbas av symtom på ljusbrist. Detta kallas ofta för vinterdepression. Symtomen kan yttra sig på många olika sätt:

- Obalans
- Nedstämdhet
- Energibrist och vintertrötthet
- Allmän obehagskänsla
- Ökat sömnbehov
- Minskad aptit
- Koncentrationssvårigheter

Dessa symtom beror på att ljus, i synnerhet solljus, är livsviktigt och har en direkt inverkan på människokroppen. Solljuset styr indirekt produktionen av melatonin, som enbart avges till blodet i mörker. Detta hormon talar om för kroppen att det är dags att sova. Under de ljusfattiga månaderna ökar därför produktionen av melatonin. Det blir svårare att stiga upp eftersom kroppsfunktionerna går på lågvarv. Om du använder dagsljuslampan omedelbart efter att du har vaknat på morgonen, alltså så tidigt som möjligt, kan produktionen av melatonin sänkas så att du får en positiv, humörhöjande effekt.
Dessutom förhindras produktionen av lyckohormonet serotonin vid ljusbrist, vilket avsevärt påverkar vårt välbefinnande. Vid ljusbehandlingen ändras alltså mängden hormoner och signalämnen i hjärnan, vilket kan påverka aktivitetsnivån, känslorna och det allmänna välbefinnandet. Dagsljuslampor kan fungera som en ersättning för det naturliga solljuset och motverkar på så vis denna typ av hormonrubbning.
Inom det medicinska området används dagsljuslampor för ljusbehandling mot symtom på ljusbrist. Dagsljuslampor simulerar dagsljus på över 10 000 lux. Detta ljus kan ha en positiv effekt på människokroppen och kan användas i förebyggande syfte eller för behandling. Vanligt artificiellt ljus är dock inte tillräckligt för att det ska ha någon effekt på hormonnivåerna. På ett väl upplyst kontor uppgår belysningsstyrkan exempelvis endast till 500 lux.

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

⚠ VARNING

- Dagsljuslampan är endast avsedd för användning för den mänskliga kroppen.
- Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur produkten ska användas för att undvika risk för brand eller brännskador.
- Se till att dagsljuslampan står på en jämn och stabil yta.
- Produkten får endast anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- Kontrollera att spänningen som anges på produkten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter enheten för att undvika risk för elektrisk stöt eller permanenta skador på produkten.
- Doppa inte ner produkten i vatten och använd den inte i våtutrymmen.
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet (risk för kvävning!).
- Produkten får inte förvaras övertäckt eller nedpackad när den är varm.
- Dra alltid ut nätenheten och låt produkten svalna innan du vidrör den.
- Dra alltid ur kontakten efter användning och vid strömavbrott för att undvika skador på produkten.
- Produkten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten. Inget vatten får sprutas på produkten. Produkten får enbart användas när den är helt torr.
- Sätt in och ta ut kontakten samt vidrör startknappen enbart med torra händer.
- Håll nätkabeln borta från varma föremål och öppen låga.
- Skydda produkten mot kraftiga stötar.
- Dra inte i nätenheten när du ska dra ut nätkabeln ur eluttaget.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Kontakta i så fall kundtjänst.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Nätenheten måste vara utdragen från eluttaget för att du ska kunna vara säker på att den inte matas med ström.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga narkosgasanslutningar med luft, syre eller kväveoxid.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen för att undvika risk för brand eller brännskador.
- Om uttaget som produkten är ansluten till inte är korrekt anslutet blir produktens kontakt het. Anslut produkten till ett korrekt installerat eluttag för att minska risken för brand och brännskador.
- Utsätt inte produkten för kraftiga stötar eftersom det kan skada lampan.
- Vatten och elektricitet är en farlig kombination! För att undvika risken för elektriska stötar:
  - Använd inte denna produkt i våta miljöer (t.ex. i badrummet eller i närheten av en dusch eller pool).
  - Låt inte vatten tränga in i produkten.
- Denna produkt behöver inte kalibreras och kräver inga förebyggande kontroller eller underhåll.
- Produkten kan inte repareras. Den innehåller inga delar som du kan reparera själv.
- Ändra inte produkten på något sätt utan tillverkarens tillåtelse.
- Om produkten ändras måste noggranna tester och kontroller utföras för att garantera säkerheten vid fortsatt användning av produkten.
- Håll sladden utom räckhåll för små barn för att undvika strypning och intrassling.
- Produkten är avsedd att användas av patienten. Produkt och tillbehör ska användas enligt denna bruksanvisning.

Allmänna anvisningar

⚠ OBS!

- Rådgör alltid med en läkare innan du använder dagsljuslampan om du tar smärtstillande, blodtryckssänkande eller antidepressiva läkemedel.
- Personer med näthinnesjukdomar och diabetiker ska undersökas av en ögonläkare innan dagsljusbehandlingen påbörjas.
- Får ej användas vid ögonsjukdomar som grå eller grön starr, sjukdomar i synnerven eller vid inflammationer i glaskroppen.
- Personer med utpräglad ljuskänslighet eller ljuskänslig hud och som ofta får migrän ska rådgöra med en läkare innan de använder dagsljuslampan.
- Vänd dig till läkare om du har frågor eller funderingar som rör din hälsa!

- Avlägsna allt förpackningsmaterial innan du använder produkten.
- Ljuskällor omfattas inte av garantin.
- Förvara produkten i rumstemperatur i minst 2 timmar före användning om produkten har lagrats eller transporterats.
- Nätdelen är en del av ME-utrustningen.
- Kontrollera om det uppstår ljusblixtar, mörka områden/skuggor eller andra avvikelser när du slår på produkten. Om något onormalt inträffar ska du kontakta återförsäljaren eller kundtjänst på angiven adress.
- Patienten kan inte genomgå en MR-undersökning när produkten används.
- Rapportera alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten till behörig myndighet på plats och till tillverkaren eller den auktoriserade representanten inom EU (EU REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC är förkortningen för Folkrepubliken Kina.

Reparationsanvisningar

⚠ OBS!

- Du får inte öppna produkten. Försök inte reparera produkten på egen hand. Detta kan leda till allvarliga personskador. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

1	Ljusskärm	4	På/Av-knapp
2	Kåpans baksida	5	Nätdelsanslutning
3	Ståfot	6	Hållare för uppställningsklämma

6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

Ta ut produkten ur folieomslaget. Kontrollera att produkten inte är skadad eller defekt. Om du hittar skador eller defekter på produkten ska du inte använda den, utan kontakta kundtjänst eller återförsäljaren.

Placering

Placera produkten på ett jämnt underlag. Avståndet från produkten till användaren ska vara mellan 10 och 30 cm. På så sätt får lampan bästa effekt.

Nätanslutning

- Dagsljuslampan får enbart användas med den nätenhet som anges här för att undvika skador på lampan.
- Anslut nätenheten till det avsedda uttaget på dagsljuslampans baksida. Nätenheten får enbart anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- När du har använt dagsljuslampan drar du först ut nätenheten ur eluttaget och sedan ur lampan.

⚠ OBS!

- Se till att det finns ett eluttag i närheten av uppställningsplatsen.
- Placera nätkabeln så att ingen kan snava på den.

7. ANVÄNDNING

1	Dra ut uppställningsklämman från hållaren på produktens baksida.
2	Fäst uppställningsklämman på sidan. Beroende på var du fäster klämman kan du ändra riktning/lutning på TL 30. På det här sättet kan lutningen ställas in så att den passar dig. Uppställningsklämman kan fästas antingen på lång- eller kortsidan. På så sätt kan du använda TL 30 både horisontellt och vertikalt.
3	**Koppla in lampan** ▶ Tryck på startknappen.
4	**Njut av ljuset** Sätt dig så nära lampan som möjligt, mellan 10 cm och 30 cm. Du kan ägna dig åt det du brukar under användning. Du kan läsa, skriva, tala i telefon etc. • Titta då och då direkt in i ljuset en kort stund, eftersom upptagningen eller verkan sker via ögonen/näthinnan. • Du kan använda dagsljuslampan så ofta du vill. Behandlingen blir dock effektivast om du utför ljusbehandlingen minst 7 dagar i rad och enligt tidsangivelserna. • Behandlingen ger bäst effekt mellan kl. 6 och 20. Vi rekommenderar att du utför behandlingen två timmar varje dag. • Men titta inte in i ljuset under hela tiden för användning, det kan eventuellt leda till överretning av näthinnan. • Börja med kort upplysning som du ökar under veckans gång. **Obs:** Efter första användningen kan man få ont i ögonen eller huvudverk, vilket i senare sessioner uteblir, eftersom nervsystemet vänjer sig vid den nya retningen.
5	**Vad du bör tänka på** För användning rekommenderas avståndet 10-30 cm mellan ansikte och lampa. Behandlingstiden beror på avståndet: Lux / Avstånd / Användningstid 10.000 / ca 10 cm / 0,5 timmar 5.000 / ca 20 cm / 1 timmar 2.500 / ca 30 cm / 2 timmar Alltid gäller: Ju närmare ljuskällan man är, desto kortare användningstid.
6	**Att avnjuta ljus under en längre tid** Upprepa användningen under den ljusfattiga tiden på året under minst 7 dagar efter varandra eller också längre tid, beroende på individuellt behov. Du bör först och främst genomgå behandlingen på morgonen.
7	**Stänga av lampan** ▶ Tryck på startknappen. Lamporna släcks. Dra ut nätdelen från eluttaget. **OBS!** Lampan är varm efter användning. Låt lampan kylas ned länge nog innan du plockar undan den och/eller packar ned den!

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Produkten ska rengöras med jämna mellanrum.

⚠ OBS!

- Se till att det inte kommer in vatten i produkten! Inför rengöring måste produkten alltid stängas av och stickkontakten dras ut. Vänta sedan tills produkten har svalnat.

- Diska inte produkten i diskmaskin! Rengör den med en lätt fuktad trasa.
- Använd inte starka rengöringsmedel och sänk inte ner produkten i vatten. Produkten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten. Inget vatten får sprutas på produkten. Produkten får enbart användas när den är helt torr.

Förvaring

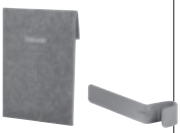
Om du inte tänker använda produkten under en längre tid ska den förvaras frånkopplad i en torr miljö och utom räckhåll för barn. Se de förvaringsförhållanden som anges i avsnittet ”Tekniska specifikationer”.

9. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten lyser inte	Enheten är avstängd	Tryck på På/Av-knappen 4
	Ingen ström	Anslut nätdelen korrekt till ett lämpligt eluttag.
	Ingen ström	Nätenheten är defekt. Kontakta kundtjänst eller återförsäljaren.
	Lysdiodernas livslängd har överskridits. Lysdioderna är defekta	Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

10. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.

Komponenter	Avfallshantering	Foto
Produkt	Komponenten är huvudsakligen tillverkad av plast och elektroniska komponenter. Alla komponenter uppfyller RoHS- och REACH-direktiven och kan kasseras på ett säkert sätt.	
Tillbehör (hållare, filtväska)	Komponenten är tillverkad av polykarbonat och bomull. Alla komponenter uppfyller RoHS- och REACH-direktiven och kan kasseras på ett säkert sätt.	
Nätadapter	Adaptern innehåller huvudsakligen plast- och elektronikkomponenter. Alla komponenter uppfyller RoHS- och REACH-direktiven och kan kasseras på ett säkert sätt.	

11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ	GCE501
Modellnr	TL 30 G
Mått (BHT)	156 x 20 x 236 mm
Vikt	ca 315 g +/- 15 g
Ljusets våglängd Toppvåglängd	380-780 nm 450+/- 5 nm
Lyskropp 2 x 36 W rör (2G 11), dagsljus	LED
Effekt	7,8 Watt
Ljusstyrka	10.000 Lux (Avstånd: ca 10 cm)
Strålning	Strålningseffekt utanför det synliga området (infrarött och UV) är så låg att den är obetydlig för ögon och hud.
Driftsvillkor	0 °C till 35 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivningstryck
Förvaringsvillkor	-20 °C till 60 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivningstryck
Produktklassificering	extern strömförsörjning, Skyddsklass II, IP21
LED-lampans färgtemperatur	6.500 Kelvin
Leveransomfång	Dagsljuslampa, Uppställningsklämma, Förvaringsväska, Nätdel, Denna bruksanvisning
Begränsa kort våglängd	432-467 nm
Förväntade liv på enheten	10000 timmar

Nätadapter

Modellnr	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Ingång	100–240 V ~ 50/60 Hz
Utgång	12 V likström, 650 mA
Skydd	Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed skyddsklass II.

⊖-⊂-⊕	Likspänningsanslutningens polaritet
Klassificering	Skyddsklass II

Maximal strålningseffekt hos TL 30

Strålningseffekt	Riskgrupp klassificerad enligt IEC 60601-2-83	Maxvärde
Euva: Öga UV-A	Fri grupp	5375×10^5 W·m^{-2}
ES: Aktinisk UV hud och öga	Fri grupp	0
EIR: Infraröd strålning, exponeringsgränser för ögonen	Fri grupp	0
LIR: Retinal termisk	Fri grupp	0
LB: Blått ljus	Fri grupp	8,854 W·m^{-2}·sr^{-1}
LR: Retinal termisk	Fri grupp	112,3 W·m^{-2}·sr^{-1}

Med förbehåll för tekniska ändringar.
Serienumret finns tryckt på produkten.

Ljusstyrka: 10 000 lux (uppgiften om ljusstyrka ska bara användas i informationssyfte. När det gäller standard 60601-2-83 klassificeras denna ljuskälla som fri grupp).

Information om elektromagnetisk kompatibilitet

Denna produkt uppfyller förordning (EU) 2017/745 för medicintekniska produkter samt kraven i den europeiska standarden EN 60601-1-2 (överensstämmelse med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) och omfattas av särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet.

- Produkten kan användas i alla miljöer som anges i bruksanvisningen, däribland i hemmiljö.
- Produkten kan ha begränsad användbarhet i närheten av elektromagnetiska störningar. Det kan t.ex. innebära att felmeddelanden visas eller att displayen/produkten slutar fungera.
- Undvik att använda denna produkt i omedelbar närhet av andra produkter eller med andra produkter staplade på varandra eftersom det kan leda till felaktig drift. Om det ändå är nödvändigt att använda produkten på det ovan beskrivna sättet ska denna och övriga produkter hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som de ska.
- Användning av andra tillbehör än dem som tillverkaren av denna produkt har angett eller tillhandahållit kan leda till förhöjd elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos produkten, vilket kan göra att den inte fungerar korrekt.
- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till en försämring av produktens prestanda.

12. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

Information om incidentrapportering
För användare/patienter i Europeiska unionen och identiska regleringssystem gäller följande: Om en allvarlig incident skulle inträffa under eller på grund av användningen av produkten ska du rapportera detta till tillverkaren och/eller dennes auktoriserade representant samt till den nationella myndigheten i den medlemsstat där du befinner dig.

NORSK

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

1. INNHOLD I PAKKEN

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 lysterapilampe
- 1 sokkel
- 1 strømforsyning
- 1 oppbevaringspose

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

⚠ FARE Indikerer en umiddelbar mulig fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.
⚠ ADVARSEL Indikerer en mulig fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.
⚠ FORSIKTIG Indikerer en mulig fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.
VARSEL Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

	Produktinformasjon Varsel om viktig informasjon
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
	Produsent
B A	Merking for identifikasjon av emballasjemateriale. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papir og papp
	Av/På
MD	Medisinsk utstyr
REF	Artikkelnummer
IP21	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter på 12,5 mm og større samt mot vertikalt dryppvann
	Lufttrykkbegrensning
	Polaritet på dc strømforsyning
LOT	Batchbetegnelse
EU REP	Autorisert forhandler i EU
	Importørsymbol
	Følg bruksanvisningen Les bruksanvisningen før du starter arbeidet og/eller bruker apparatet eller maskinen
CE	**CE-merking** Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.
UDI	Unik apparatidentifikator Identifikator til unik produktidentifikasjon
RECYCLE	Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallsbehandle dem i henhold til lokale forskrifter.
	Apparat i beskyttelsesklasse II
Storage/Transport	Tillatt lagrings- og transporttemperatur samt luftfuktighet under lagring
Operating	Tillatt temperatur ved bruk og luftfuktighet
	Produksjonsdato
	Skal kun brukes i lukkede rom
SN	Serienummer
	Likestrøm
CH REP	Sveitsisk autorisert representant
#	Typenummer
	Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)

3. BRUKSFORMÅL

Bruksområde

Lysterapilampen er beregnet på å kompensere for effekten av mangelen på dagslys, spesielt sollys, og for å lindre affektive forstyrrelser om vinteren, humørsvingninger og søvnforstyrrelser.

Brukergruppe

For voksne og barn fra 3 år.

Målgruppe

Det kreves ingen spesifikk kunnskap eller egnethet for å bruke apparatet. Pasienten kan bruke apparatet selv, med unntak av pasienter som trenger spesialstøtte.

Indikasjon

Apparatet simulerer dagslys for å lindre sesong- eller stemningsrelaterte forstyrrelser.

Kontraindikasjon

Skal ikke brukes på personer som er ufølsomme for varme, personer med sykdomsfremkalte hudlesjoner, personer med en me-

disinsk tilstand som kan gjøre øynene mer utsatt for fototoksisitet, personer med lysfølsom hud, pasienter som bruker fotosensitiviserende medikamenter eller urtemedisin.

Kliniske fordeler

Forebygge eller lindre symptomer på depresjon, slik som nedstemthet, alvorlig mangel på energi og hypersomni hos pasienter som lider av avhengige lidelser av vintersesong.

Hvorfor bruke en lysterapilampe?

Det blir merkbart færre lystimer idet vi går mot høst, og mye av vinterhalvåret blir tilbrakt innendørs. Dette kan føre til lysmangel. Dette kalles ofte "vinterdepresjon". Vinterdepresjon kan gi seg utslag i f.eks.:

- Ubalanse
- Nedtrykthet
- Manglende energi og tiltakslyst
- Generelt ubehag
- Økt søvnbehov
- Nedsatt appetitt
- Konsentrasjonsvansker

Årsaken til at disse symptomene oppstår, er at vi får for lite lys, og spesielt for lite av det livsviktige sollyset, og dermed kommer i ulage. Sollyset styrer indirekte produksjonen av melatonin, som kun avgis til blodet når det er mørkt. Dette hormonet forteller kroppen at det er tid for søvn. I solfattige perioder er det derfor økt produksjon av melatonin. Det gjør at det er tungt å stå opp, fordi kroppsfunksjonene er kjørt ned. Dersom lysterapilampen brukes straks etter du har våknet om morgenen, altså så tidlig som mulig, kan produksjonen av melatonin avsluttes, slik at du våkner i en mer positiv tilstand.
Også produksjonen av lykkehormonet serotonin forhindres av lysmangel, som også påvirker vår velvære i vesentlig grad. Ved bruk av lys dreier det seg altså om kvantitative endringer av hormoner og signalstoffer i hjernen, som påvirker våre følelser og velvære. Lysterapilampene fungerer som erstatning for naturlig sollys og motvirker den hormonelle ubalansen vi kjenner som vinterdepresjon.
Lysterapilamper brukes allerede som medisinsk utstyr for behandling mot vinterdepresjoner. Lysterapilampene simulerer dagslys med en intensitet på over 10 000 lux. Dette lyset kan påvirke kroppen og dempe eller forebygge symptomer på lysmangel. Vanlig elektrisk lys er derimot altfor svakt til å ha effekt på hormonbalansen. På et godt belyst kontor er f.eks. belysningsstyrken ikke mer enn knappe 500 lux.

4. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

⚠ ADVARSEL

- Lysterapilampen skal kun lyse mot mennesker.
- Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) som har begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler den nødvendige erfaringen og kunnskapen, med mindre de er under passende tilsyn eller får instrukser om bruken fra en person som er ansvarlig for sikkerheten deres og som sørger for at de ikke leker med apparatet samt for å unngå risiko for brann og brannskader.
- Pass på at lysterapilampen står stabilt.
- Apparatet skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet tilsvarer den lokale nettspenningen før du kobler det til for å unngå fare for elektrisk støt eller permanent skade på apparatet.
- Ikke legg apparatet i vann, og ikke bruk det i våtrom.
- Hold barn unna emballasjen (fare for kvelning!).
- Apparatet skal ikke tildekkes eller pakkes ned i varm tilstand.
- Alltid trekk ut strømforsyningen, og la apparatet kjøle seg ned før du berører det.
- For å unngå skade på apparatet må det alltid kobles fra strømnettet etter bruk og ved strømbrudd.
- Du må ikke ta på apparatet med fuktige hender når apparatet er på; det må ikke komme vannsprut på apparatet. Apparatet skal kun brukes i helt tørr tilstand.
- Påse at du er tørr på hendene når du setter inn og trekker ut strømforsyningen og når du berører PÅ/AV-knappen.
- Hold strømledningen unna varme gjenstander og åpen flamme.
- Beskytt apparatet mot kraftige støt.
- Ikke hold i strømforsyningen når du trekker den ut av stikkontakten.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skader på det, eller dersom det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Hvis nettledningen til dette apparatet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må apparatet kasseres.
- Frakobling fra forsyningsnettet er bare garantert når strømforsyningen er trukket ut av stikkontakten.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare narkosegass/luft-blandinger, oksygen eller nitrogenoksid.
- For å unngå brann eller brannskader må du ikke la apparatet være uten tilsyn når det er slått på.
- Hvis stikkontakten som apparatet er koblet til, ikke fungerer som den skal, kan apparatet bli varmt. For å unngå brann og brannskader må du sørge for at apparatet er koblet til en riktig installert stikkontakt.
- Ikke utsett apparatet for kraftige vibrasjoner. Det kan skade lampen.
- Vann og strøm er en farlig kombinasjon! For å unngå risiko for elektrisk støt:
  - For å unngå risiko for elektrisk støt må dette apparatet ikke brukes i våte omgivelser (f.eks. på badet eller i nærheten av dusj eller svømmebasseng);
  - Pass på at det aldri trenger inn vann i apparatet.
- Det skal ikke utføres noen form for kalibrering, forebyggende kontroll eller vedlikehold på dette apparatet.
- Det er ikke mulig å reparere apparatet. Det inneholder ingen deler som brukeren kan reparere.
- Det må ikke gjøre endringer på apparatet uten produsentens tillatelse.
- Hvis det gjøres endringer på apparatet, må det gjennomføres grundige tester og kontroller for å kunne garantere sikkerheten ved fortsatt bruk av apparatet.
- Hold ledningen utenfor små barns rekkevidde for å unngå kvelning og innvikling.
- Apparatet kan betjenes av pasienten. Apparat og tilbehør skal brukes i samsvar med denne bruksanvisningen.

Generelle varsler

⚠ OBS!

- Rådfør deg alltid med lege før du bruker lysterapilampen hvis du bruker medisiner som smertestillende midler, medisiner for å redusere høyt blodtrykk eller antidepressiva.
- Mennesker med sykdom på netthinnen og diabetikere må undersøkes av øyelege før bruk av lysterapilampen.
- Ikke bruk lampen ved øyesykdommer som grå stær, grønn stær, generelle skader på synsnerven og betennelser i øyeeplet.

- Personer med utpreget lysømfintlighet, som har lysømfintlig hud eller som er plaget med migrene, bør rådføre seg med legen før bruk av lysterapilampen.
- Hvis du har helseproblemer, bør du rådføre deg med fastlegen før bruk!
- Fjern all emballasje før apparatet tas i bruk.
- Lyskilder er unntatt fra garantien.
- Etter lagring og transport av apparatet må det stå i romtemperatur i minst to timer før det tas i bruk.
- Strømforsyningen er en del av ME-utstyret.
- Kontroller om det er lysblink, mørke områder / skygge eller andre avvik når apparatet slås på. Kontakt forhandler eller den angitte adressen til kundeservice hvis det oppstår uregelmessigheter.
- Pasienten som bruker dette apparatet, kan ikke gjennomføre MR-undersøkelser.
- Rapporter alle alvorlige hendelser som har oppstått relatert til apparatet, til den lokale kompetente myndigheten og til produsenten eller den europeiske autoriserte representanten (EU REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC er en forkortelse for Folkerepublikken Kina.

Instruksjoner for reparasjon

⚠ OBS!

- Du må ikke åpne apparatet. Ikke prøv å reparere apparatet selv. Dette kan føre til alvorlig personskade. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

5. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

1	Lysskjerm	4	PÅ/AV-knapp
2	Hus (bakside)	5	Kontakt for strømforsyning
3	Sokkel	6	Oppbevaringsholder for sokkel

6. FØR BRUK

Ta apparatet ut av folien. Sjekk apparatet for skader og feil. Hvis du merker skade eller feil på apparatet, må du ikke bruke det. Kontakt kundeservice eller forhandler.

Montering

Plasser apparatet på et jevnt underlag. Plasseringen skal velges slik at avstanden fra apparatet til brukeren er mellom 10 og 30 cm. Da har lampen optimal virkning.

Nettilkobling

- Lysterapilampen skal kun brukes sammen med nettadapteren som er beskrevet her, for å unngå mulige skader på dagslyslampen.
- Koble strømforsyningen til kontakten på baksiden av lysterapilampen. Strømforsyningen skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Når du er ferdig med å bruke lysterapilampen, kobler du først strømforsyningen fra stikkontakten og deretter fra lysterapilampen.

⚠ OBS!

- Husk at det må være en stikkontakt i nærheten.
- Legg strømledningen slik at ingen kan snuble i den.

7. BRUK

1 Løsne sokkelen fra oppbevaringsholderen på baksiden av apparatet.

2 Klips sokkelen inn på siden. Avhengig av hvor du plasserer holderen, endres posisjonen/hellingen for TL 30. På denne måten kan du selv bestemme hvor skrått lampen skal stå. Sokkelen kan plasseres både på langsiden og kortsiden. Det betyr at TL 30 kan brukes både horisontalt og vertikalt.

3 **Slå på lampen**

▶ Trykk på Av/på-knappen.

4 **Nyt lyset**

Sett deg så nær lampen som mulig, mellom 10 cm og 30 cm. Du kan fortsette med dine vanlige gjøremål mens du bruker lampen. Du kan lese, skrive, snakke i telefonen osv.

- Se stadig rett inn i lyset i korte øyeblikk, siden opptaket eller virkningen skjer via øynene/netthinnen.
- Du kan bruke dagslyslampen så ofte du vil. For å oppnå best mulig effekt bør du imidlertid fullføre den anbefalte lysbehandlingen hver dag i minst 7 dager etter hverandre.
- Behandlingen er mest effektiv mellom klokken 06 og klokken 20 og bør ha en varighet på to timer.
- Se imidlertid ikke direkte inn i lyset hele tiden mens du bruker apparatet, da dette kan føre til irritasjon av netthinnen.
- Begynn bestråling med kortere varighet, øk varigheten i løpet av en uke.

Merk:

Etter de første gangene man bruker apparatet, kan øyne- og hodesmerter forekomme.
Disse vil forsvinne ved senere bruk, fordi nervesystemet da har vent seg til den nye påvirkningen.

5 **Pass på**

Den anbefalte avstanden mellom ansiktet og lampen under bruk er 10-30 cm.
Anbefalt lysbehandlingstid avhenger av avstanden:

Lux	Avstand	Bruksvarighet
10.000	ca. 10 cm	0,5 timer
5.000	ca. 20 cm	1 timer
2.500	ca. 30 cm	2 timer

Generelt gjelder: Jo nærmere man sitter lyskilden, desto kortere tid bør apparatet brukes.

6 **Å nyte lyset over et lengre tidsrom**

Gjenta bruken av apparatet i minst syv dager etter hverandre eller lenger, etter individuelt behov i den lysfattige årstiden. Behandlingen bør gjennomføres på morgenen.

7 **Slå av lampen**

▶ Trykk på Av/på-knappen.
LED-ene slukner. Trekk støpslet ut av stikkontakten.

OBS!

Lampen er varm etter bruk. La lampen avkjøles lenge nok før du rydder den bort eller pakker den ned!

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Apparatet bør rengjøres med jevne mellomrom.

⚠ OBS!

- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet! Før rengjøring må apparatet slås av, kobles fra strømnettet og avkjøles.
- Apparatet kan ikke rengjøres i oppvaskmaskin! Rengjør lampen med en lett fuktet klut.
- Ikke bruk kaustiske rengjøringsmidler. Apparatet må aldri nedsenkes i vann. Du må ikke ta på apparatet med fuktige hender når apparatet er på; det må ikke komme vannsprut på apparatet. Apparatet skal kun brukes i helt tørr tilstand.

Oppbevaring

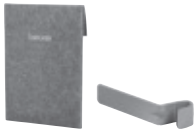
Hvis apparatet ikke skal brukes i et lengre tidsrom, skal det oppbevares med strømmen frakoblet på et tørt sted og utenfor barns rekkevidde.
Overhold oppbevaringsbetingelsene som er angitt i "Tekniske data".

9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet lyser ikke	Apparatet er slått av.	Trykk på ON/OFF-knappen 4
	Ingen strøm	Sett strømforsyningen inn i en egnet stikkontakt.
	Ingen strøm	Strømforsyningen er defekt. Kontakt kundeservice eller forhandler
	Levetiden til LED-lampene er overskredet. Defekte LED-lamper	Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

10. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan avfallshåndteres ved et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for avhending av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

Komponent	Avfallshåndtering	Foto
Apparat	Komponenten omfatter hovedsakelig plast- og elektroniske komponenter. Og alle komponenter er i samsvar med RoHS- og REACH-direktivet og kan kasseres på en trygg måte.	
Tilbehør (holder, filtveske)	Komponenten er PC og bomull. Alle komponenter er i samsvar med RoHS- og REACH-direktivet og kan kasseres på en trygg måte.	
Strømforsyning	Strømforsyningen inneholder i hovedsak plast- og elektronikkomponenter. Alle komponenter er i samsvar med RoHS- og REACH-direktivet og kan kasseres på en trygg måte.	

11. TEKNISKE DATA

Type	GCE501
Modellnr.	TL 30 G
Mål (b / h / d)	156 x 20 x 236 mm
Vekt	ca. 315 g +/- 15 g
Lysbølgelengde Peak-bølgelengde	380-780 nm 450+/- 5 nm
Belysningselementet	LED
Effekt	7,8 Watt
Lysstyrke	10.000 Lux (Avstand: ca. 10 cm)
Stråling	Strålingseffekten utenfor det synlige området (infrarød og UV) er så lav at den er ufarlig for øyne og hud.
Driftsbetingelser	0 °C til +35 °C, 15-90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivelsestrykk
Oppbevaring	-20 °C til +60°C, 15-90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivelsestrykk
Produktklassifisering	Ekstern strømforsyning, Beskyttelsesklasse II, IP21
LED-enes fargetemperatur	6.500 Kelvin
Dette følger med	Dagslyslampe, Sokkel, Oppbevaringsveske, Nettadapter, Denne bruksanvisningen
Begrens kort bølgelengde	432-467 nm
Forventet levetid på enheten	10.000 timer

Strømforsyning

Modellnr.	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Inngang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Utgang	12V DC, 650 mA

Beskyttelse	Apparatet er dobbelt verneisolert og innfrir dermed kravene for beskyttelsesklasse II
⊖-⊙-⊕	Likestrømskontaktenes polaritet
Klassifise-ring	Beskyttelsesklasse II

Maksimal strålingseffekt fra TL 30

Strålingseffekt	Risikogruppe klassifisert i henhold til IEC 60601-2-83	Maksimalverdi
Euva: Øye UV-A	Åpen gruppe	5375×10^{5} $W \cdot m^{-2}$
ES: Aktinisk UV hud og øye	Åpen gruppe	0
EIR: Infrarød stråling fareekspo-neringsgrenser for øynene	Åpen gruppe	0
LIR: Retinal termisk	Åpen gruppe	0
LB: Blålys	Åpen gruppe	8,854 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$
LR: Retinal termisk	Åpen gruppe	112,3 $W \cdot m^{-2} \cdot sr^{-1}$

Med forbehold om tekniske endringer.
Serienummeret står på apparatet.
Lysstyrke: 10 000 lux (Denne angivelsen om lysstyrke er kun ment som informasjon. I samsvar med standarden 60601-2-83 er denne lyskilden klassifisert i åpen gruppe.)

Varsler om elektromagnetisk kompatibilitet

Dette apparatet samsvarer med europeisk standard EN 60601-1-2 (samsvarer med CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) og er underlagt spesielle regler relatert til elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet er beregnet for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- I nærheten av elektromagnetisk støy kan apparatet under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang. Som følge av dette kan det f.eks. forekomme feilmeldinger, eller at displayet/apparatet svikter.
- Unngå bruk av apparatet rett ved siden av andre apparater, eller med andre apparater i stablet form. Dette kan føre til feil-funksjoner. Hvis det likevel er nødvendig å bruke apparatet som beskrevet ovenfor, må både dette apparatet og de andre apparatene observeres, slik at man kan være sikker på at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er definert eller stilt til rå-dighet av produsenten av apparatet, kan føre til økt elektro-magnetisk støy eller redusert elektromagnetisk støymotstand samt feil bruksmåte.
- Dersom dette ignoreres, er det fare for at apparatet ikke virker som det skal.

12. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Varsel om rapportering av hendelser
For brukere/pasienter i EU og identiske reguleringssystemer gjelder følgende: Dersom det skulle oppstå en alvorlig hendelse under eller på grunn av bruken av produktet, skal dette rappor-teres til produsenten og/eller dennes autoriserte representant samt respektive nasjonale myndighet i det landet der brukeren/pasienten befinner seg.

SUOMI

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen on oltava muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 kirkasvalolamppu
- 1 tukijalka
- 1 verkkolaite
- 1 säilytyslaukku

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

⚠ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

⚠ HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

	Tuotetiedot Huomautus tärkeistä tiedoista
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Valmistaja
B A	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Päälle / Pois päältä
MD	Lääkinnällinen laite
REF	Tuotenumero
IP21	Suojattu läpimitaltaan vähintään 12,5 mm:n kiinteiltä vierasesineiltä sekä pystysuoraan tippuvalta vedeltä
	Ilmanpainerajoitus
	Tasavirtaliittimen napaisuus
LOT	Eränumero
EU REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Maahantuojan tunnus
	Noudata ohjetta Lue ohje ennen työskentelyn aloittamista ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä
CE	**CE-merkintä** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Yksilöllinen laitetunniste
RECYCLE	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.
	Suojausluokan II laite
Storage/Transport	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus säilytyksen ja kuljetuksen aikana
Operating	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus käytön aikana
	Valmistuspäivä
	Vain sisäkäyttöön
SN	Sarjanumero
	Tasavirta
CH REP	Sveitsin valtuutettu edustaja
#	Tyyppinumero
	Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja

3. KÄYTTÖTARKOITUS

Käyttötarkoitus

Kirkasvalolamppu on tarkoitettu kompensoimaan päivänvalon ja erityisesti auringonvalon puutteen vaikutuksia sekä lievittämään talvella esiintyviä mielialahäiriöitä, mielialan vaihteluita ja unihäiriöitä.

Käyttöryhmä

Aikuiset ja yli 3-vuotiaat lapset.

Kohderyhmä

Laitteen käyttäminen ei vaadi erityistä tietämystä eikä ammatillista pätevyyttä. Potilas voi käyttää laitetta itse, jollei hän tarvitse erityisapua.

Käyttöaihe

Laite simuloi päivänvaloa lievittäen vuodenaikoihin tai mielialaan liittyviä häiriöitä.

Vasta-aiheet

Ei saa käyttää henkilöillä, jotka eivät aisti lämpöä, henkilöillä, joilla on sairauden aiheuttamia ihovaurioita, henkilöillä, joiden silmät voivat sairauden vuoksi olla alttiimpia fototoksisuudelle, henkilöillä, joiden iho on valolle herkkää, tai potilailla, jotka käyttävät valolle herkistävää lääkettä tai yrttiä.

Kliiniset hyödyt

Estää tai lievittää masennuksen oireita, kuten masentunutta mielialaa, voimakasta energian puutetta ja liikaunisuutta potilailla, joilla on kaamosmasennusta.

Miksi käyttää kirkasvaloa?

Valon puutteesta johtuvia oireita voi alkaa ilmetä, kun auringonvalo vähenee syksyllä merkittävästi ja kun ihmiset pysyttelevät talvikuukausina enimmäkseen sisätiloissa. Näitä oireita nimitetään usein kaamosmasennukseksi. Oireita on monenlaisia:

- Epävakaus
- Alakuloisuus
- Uupumus ja voimattomuus
- Yleinen huonovointisuus
- Lisääntynyt unen tarve
- Ruokahaluttomuus
- Keskittymishäiriöt

Näitä oireita ilmenee, koska valo ja erityisesti auringonvalo ovat elintärkeitä ja ne vaikuttavat suoraan ihmiskehoon. Auringonvalo säätelee epäsuorasti melatoniinin tuotantoa. Melatoniinihormonia erittyy vereen vain pimeällä. Tämä hormoni ilmoittaa elimistölle, että on nukkumaanmenoaika. Pimeä vuodenaika lisää melatoniinin tuotantoa. Aamulla herääminen voi olla vaikeampaa, koska kehon toiminnot ovat hidastuneet. Jos kirkasvalolamppua käytetään mahdollisimman varhain heti aamuheräätyksen jälkeen, melatoniinin eritys voidaan keskeyttää ja näin tukea myönteisen mielialan kehittymistä.
Valon puute häiritsee myös serotoniinin eli niin sanotun onnellisuushormonin tuotantoa. Serotoniinilla on merkittävä vaikutus ihmisen hyvinvoinnin tunteeseen. Valohoito vaikuttaa siis aktiviteettitasoa, tunteita sekä hyvinvointia säätelevien hormonien ja aivojen välittäjäaineiden määrään. Kirkasvalolamput voivat ehkäistä tällaista hormonaalista epätasapainoa luomalla tehokkaan korvikkeen luonnolliselle auringonvalolle.
Terveydenhuollossa kirkasvalolamppuja käytetään valohoidossa ehkäisemään valon puutteesta johtuvia oireita. Kirkasvalolamput simuloivat yli 10 000 luksin päivänvaloa. Tämä valo voi vaikuttaa ihmiskehoon, ja sitä käytetään sekä ennaltaehkäisevästi että hoitavasti. Tavallinen sähkövalo sitä vastoin ei ole teholtaan riittävä vaikuttaakseen hormonitasapainoon. Esimerkiksi hyvin valaistussa toimistossa valaistusvoimakkuus yltää vain 500 luksin tasolle.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS

- Kirkasvalolamppu on tarkoitettu ainoastaan käyttöön ihmiskeholle.
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Henkilöt (lapset mukaan lukien), jotka fyysisen, aistien tai henkisen kehittymättömyyden, kokemattomuutensa ja tietämättömyytensä vuoksi eivät pysty käyttämään laitetta turvallisesti, eivät saa käyttää laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa ja laitteen käyttöä koskevaa opastusta, jotta he eivät leiki laitteella ja jotta vältetään tulipalon ja palovammojen vaara.
- Varmista, että kirkasvalolamppu on asetettu tukevalle ja turvalliselle alustalle.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan verkkojännitteeseen, joka vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua arvoa.
- Sähköiskun tai laitteelle aiheutuvan pysyvän vaurion välttämiseksi tarkista ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan, että laitteessa ilmoitettu jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä upota laitetta veteen äläkä käytä sitä märkätiloissa.
- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa (tukehtumisvaara!).
- Laitetta ei saa peittää eikä säilyttää pakattuna sen ollessa lämmin.
- Irrota verkkolaite ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin kosketat sitä.
- Irrota laite aina sähköverkosta käytön jälkeen ja sähkökatkoksen ajaksi, jotta laite ei vaurioidu.
- Verkkovirtaan kytkettyyn laitteeseen ei saa koskea märin käsin, eikä laitteen päälle saa roiskua vettä. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa täysin kuiva.
- Kytke ja irrota verkkolaite ja koske virtapainikkeeseen vain kuivin käsin.
- Pidä virtajohto kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Suojaa laitetta kovilta iskuilta.
- Älä irrota verkkolaitetta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Tällaisissa tapauksissa ota yhteys asiakaspalveluun.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laite on irrotettu verkkovirrasta vain, kun verkkolaite on irrotettu pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta sellaisten helposti syttyvien anestesiakaasuyhdisteiden lähellä, joissa on ilmaa, happea tai typpioksiduulia.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä, jotta vältät tulipalon ja palovammojen vaaran.
- Jos pistorasiaa, johon laite on kytketty, ei ole kytketty oikein, laitteen pistoke kuumenee. Varmista, että laite on kytketty oikein asennettuun pistorasiaan, jotta vältät tulipalon ja palovammojen vaaran.
- Älä altista laitetta voimakkaalle tärinälle, jotta lamppu ei vahingoitu.
- Vesi ja sähkö ovat vaarallinen yhdistelmä! Sähköiskuvaaran välttämiseksi:
  - Älä käytä tätä laitetta kosteassa ympäristössä (esim. kylpyhuoneessa tai suihkun tai uima-altaan läheisyydessä).
  - Varo, ettei laitteeseen pääse vettä.
- Laitetta ei tarvitse kalibroida eikä sille tarvitse tehdä ennalta ehkäiseviä tarkastuksia eikä huoltotoimenpiteitä.
- Laitetta ei voi korjata itse. Se ei sisällä osia, jotka voi korjata itse.
- Älä tee laitteeseen muutoksia ilman valmistajan lupaa.
- Jos laitetta on muunneltu, sille on suoritettava perusteellisia testejä ja tarkastuksia, jotta sen turvallinen käyttö voidaan taata myös jatkossa.
- Pidä johto poissa pienten lasten ulottuvilta kuristumisen ja takertumisen välttämiseksi.
- Laite on suunniteltu siten, että potilas voi käyttää sitä itse. Käytä laitetta ja lisävarusteita tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Yleisiä ohjeita

⚠ HUOMIO

- Ota aina yhteyttä lääkäriin ennen kirkasvalolampun käyttöä, jos käytät lääkkeitä, kuten kipulääkkeitä, verenpainelääkkeitä tai masennuslääkkeitä.
- Silmän verkkokalvon sairauksia sekä diabetesta sairastavien henkilöiden tulee käydä silmälääkärin tutkimuksessa ennen kirkasvalolampun käyttöönottoa.

- Silmäsairauksia, kuten kaihia, silmänpainetautia tai yleensäkin näköhermon sairauksia tai lasiaistulehdusta sairastavat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- Voimakkaasta valonarkuudesta, valolle herkästä ihosta kärsivien tai migreenille alttiiden henkilöiden on keskusteltava kirkasvalolampun käytöstä lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa.
- Jos olet epävarma terveydentilastasi, käänny lääkärin puoleen!
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen laitteen käyttöä.
- Lamput eivät kuulu takuun piiriin.
- Mikäli laite on ollut säilytyksessä tai sitä on kuljetettu, pidä laitetta huoneenlämmössä vähintään kaksi tuntia ennen sen käyttöä.
- Verkkolaite on lääkinnällisen sähkölaitteen osa.
- Tarkista, näkyykö virran kytkemisen jälkeen valonleimahduksia, tummia alueita/varjoja tai muita poikkeamia. Ota poikkeamien ilmetessä yhteyttä jälleenmyyjäämme tai ilmoitettuun asiakaspalvelunumeroomme.
- Potilaalle ei saa tehdä magneettikuvausta laitteen käytön aikana.
- Ilmoita kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle ja valmistajalle tai Euroopan alueen valtuutetulle edustajalle (EU REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC on lyhenne, joka tarkoittaa Kiinan kansantasavaltaa.

Korjausohjeet

⚠ HUOMIO

- Laitetta ei saa avata. Älä yritä korjata laitetta itse. Se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

1	Kirkasvaloalue	4	Virtapainike
2	Rungon takaosa	5	Verkkoliitanta
3	Tukijalka	6	Tukijalan säilytyspidike

6. KÄYTTÖÖNOTTO

Poista laite kalvosta. Tarkista, ettei laite ole vahingoittunut tai viallinen. Jos laite on vahingoittunut tai viallinen, älä käytä sitä. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai laitteen jälleenmyyjään.

Kokoaminen

Aseta laite tasaiselle alustalle. Laite pitäisi sijoittaa siten, että sen ja käyttäjän välinen etäisyys on 10-30 cm. Silloin lampun vaikutusteho on parhaimmillaan.

Verkkoliitäntä

- Käytä kirkasvalolamppua ainoastaan tässä ohjeessa mainitun verkkolaitteen kanssa, jottei kirkasvalolamppu vaurioidu.
- Kytke verkkolaite sille tarkoitettuun kirkasvalolampun takaosassa olevaan liittimeen. Verkkolaitetta saa käyttää ainoastaan laitteen tyyppikilvessä ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Irrota verkkolaite kirkasvalolampun käytön jälkeen ensin pistorasiasta ja vasta sitten kirkasvalolampusta.

⚠ HUOMIO

- Varmista, että laitteen sijoituspaikan lähellä on pistorasia.
- Aseta virtajohto siten, ettei siihen voi kompastua.

7. KÄYTTÖ

1 Irrota tukijalka laitteen takapuolella olevasta säilytyspidikkeestä.

2 Aseta tukijalka sivusuuntaisesti sopivaan kiinnityspaikkaan. TL 30-päivänvalolampun kallistusaste muuttuu tukijalan kiinnityspaikan mukaan. Tällä tavalla kallistumaa voi muokata yksilöllisesti. Tukijalan voi kiinnittää sekä pitkittäiseen että poikittaiseen sivuun. Tämän ansiosta TL 30-lamppua voi käyttää sekä vaaka- että pystyasennossa.

3 **Lampun kytkeminen päälle**

▶ Paina virtapainiketta.

4 **Valon nauttiminen**

Istu mahdollisimman lähelle lamppua, etäisyyden tulisi olla 10 cm – 30 cm. Voit tehdä käytön aikana mitä haluat. Voit lukea, kirjoittaa, puhua puhelimessa ja niin edelleen.

- Vilkaise aina silloin tällöin suoraan valoon, koska valon vastaanotto eli vaikutus tapahtuu silmien/verkkokalvon kautta.
- Voit käyttää päivänvalolamppua niin usein kuin haluat. Vaikutus on kuitenkin tehokkain, kun valohoitoa otetaan määriteltyjä kestoja noudattaen vähintään 7 peräkkäisenä päivänä.
- Tehokkain aika hoidolle on aamukuuden ja iltakahdeksan välillä,
  ja suositeltu kesto on kaksi tuntia päivässä.
- Älä kuitenkaan katso suoraan valoon koko käytön aikaa, koska se saattaisi ärsyttää verkkokalvoa liikaa.
- Aloita käyttö lyhyemmällä kestolla, ja pidennä sitä vähitellen viikon ajan.

Huomautus:

Ensimmäisten käyttökertojen jälkeen saattaa esiintyä silmä- ja päänsärkyä, jotka kuitenkin jäävät pois seuraavien kertojen aikana hermoston tottuessa uusiin ärsykkeisiin.

5 **Mihin tulisi kiinnittää huomiota**

Käytön aikana kasvojen ja lampun välisen etäisyyden tulisi olla 10 cm – 30 cm.
Käytön kesto riippuu kuitenkin etäisyydestä:

Luksi	Etäisyys	Käytön kesto
10.000	noin 10 cm	0,5 tuntia
5.000	noin 20 cm	1 tuntia
2.500	noin 30 cm	2 tuntia

Nyrkkisääntönä on:
mitä lähempänä valonlähde on, sitä lyhyempi on käyttöaika.

6 **Valon nauttiminen pitemmällä aikavälillä**

Toista käyttöä vähävaloisina vuodenaikoina vähintään 7 peräkkäisenä päivänä tai pitempäänkin, omien tarpeidesi mukaan. Käsittely kannattaa suorittaa aamun tunteina.

7 **Lampun kytkeminen pois päältä**

▶ Paina virtapainiketta.
LED-valot sammuvat. Irrota verkkolaite pistorasiasta.

HUOMIO!

Käytön jälkeen lamppu on lämmin. Anna lampun jäähtyä riittävän kauan ennen sen siirtämistä muualle/pakkaamista!

8. PUHDISTUS JA HOITO

Laite on puhdistettava aika ajoin.

⚠ HUOMIO

- Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä!
  Sammuta laite, irrota se verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen jokaista puhdistuskertaa.
- Älä puhdista laitetta astianpesukoneessa! Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita äläkä koskaan pidä laitetta veden alla. Verkkovirtaan kytkettyyn laitteeseen ei saa koskea märin käsin, eikä laitteen päälle saa roiskua vettä. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa täysin kuiva.

Säilytys

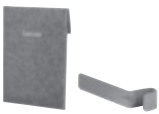
Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota laite verkkovirrasta ja säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
Noudata kohdassa Tekniset tiedot ilmoitettuja säilytysolosuhteita.

9. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Valo ei pala	Laite on sammutettuna.	Kosketa virtapainike 4
	Ei virtaa	Liitä verkkolaite oikein sopivaan pistorasiaan.
	Ei virtaa	Verkkolaite on vioittunut. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään
	LED-valojen käyttöikä on ylittynyt. LED-valot ovat vioittuneet.	Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

10. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäviksi.

Osa	Hävittäminen	Kuva
Laite	Komponentti sisältää pääasiassa muovi- ja elektroniikkakomponentteja. Kaikki osat ovat RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen mukaisia, ja ne voidaan hävittää turvallisesti.	
Lisävarusteet (pidike, huopalaukku)	Komponentti on valmistettu PC:stä ja puuvillasta. Kaikki osat ovat RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen mukaisia, ja ne voidaan hävittää turvallisesti.	
Verkkosovitin	Sovitin sisältää pääasiassa muovi- ja elektroniikkaosia. Kaikki osat ovat RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen mukaisia, ja ne voidaan hävittää turvallisesti.	

11. TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	GCE501
Malli	TL 30 G
Mitat (LxKxS)	156 x 20 x 236 mm
Paino	noin 315 g +/- 15 g
Valon aallonpituus Huippuaallonpituus	380-780 nm 450+/- 5 nm
Valonlähteet	LED
Teho	7.8 Wattia
Valaistusvoimakkuus	10.000 lx (Etäisyys: noin 10 cm)
Säteily	Näkyvän säteilyalueen ulkopuolella (infrapuna ja UV) olevat säteilytehot
Käyttöolosuhteet	0°C - +35°C, 15-90 % suhteellinen ilmankosteus, ympäröivä paine 700 - 1060 hPa
Varastointiolosuhteet	-20°C - +60°C, 15-90 % suhteellinen ilmankosteus, ympäröivä paine 700 - 1060 hPa
Tuotteen luokitus	ulkoinen virtalähde, suojausluokka II, IP21
LED-polttimon värilämpötila	6.500 K
Toimituslaajuus	päivänvalolamppu, tukijalka, säilytyslaukku, verkkolaite, Tämä käyttöohje
Rajoita lyhyt aallonpituus	432-467 nm
Laitteen odotettu käyttöikä	10 000 tuntia

Verkkosovitin

Malli	LXCP12S-120065BWS LXCP12-012650CEH
Sisääntulo	100–240 V ~ 50/60 Hz
Ulostulo	12 V DC, 650 mA
Suoja	Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa II
	Tasavirtaliittimen napaisuus
Luokitus	Suojausluokkaa II

TL 30 -laitteen enimmäissäteilyteho

Säteilyteho	Riskiryhmä luokiteltu standardin IEC 60601-2-83 mukaan	Enimmäisarvo
Euva: Silmien UV-A	Vaaraton	5375×10^5 W·m^{-2}
ES: Aktiininen UV – iho ja silmät	Vaaraton	0
EIR: Infrapunasäteily – silmien vaarallisen altistumisen rajat	Vaaraton	0
LIR: Verkkokalvon lämpövauriot	Vaaraton	0
LB: Sinivalo	Vaaraton	8,854 W·m^{-2}·sr^{-1}
LR: Verkkokalvon lämpövauriot	Vaaraton	112,3 W·m^{-2}·sr^{-1}

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.
Sarjanumero on merkitty laitteeseen.

Kirkkaus: 10 000 luksia (Tämä valaistusvoimakkuutta koskeva ilmoitus on tarkoitettu ainoastaan tiedoksi. Tämä valonlähde on standardin IEC 60601-2-83 mukaisesti luokiteltu vaarattomaksi.)

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat huomautukset

Laite on Euroopan parlamentin ja neuvoston lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 ja eurooppalaisen standardin EN 60601-1-2 mukainen (standardien CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8 mukainen), ja siihen sovelletaan erityisiä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia varotoimenpiteitä.

- Laite sopii käytettäväksi kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa ympäristöissä kotiympäristö mukaan lukien.
- Laitteen käytettävyys saattaa olla rajallista, jos käytön aikana ilmenee sähkömagneettisia häiriöitä. Niiden seurauksena voi esiintyä esimerkiksi vikailmoituksia tai näyttö/laite voi lakata toimimasta.
- Vältä laitteen käyttöä muiden laitteiden välittömässä läheisyydessä tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos edellä mainittu käyttötapa on kuitenkin välttämätön, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan hyväksymien ja toimittamien lisävarusteiden käyttö voi lisätä sähkömagneettisten häiriöiden määrää tai vähentää laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
- Tämän ohjeen laiminlyönti voi heikentää laitteen suorituskykyä.

12. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Huomautus koskien vaaratilanteista ilmoittamista
Euroopan unionissa ja vastaavissa hallintojärjestelmissä käyttäjää / potilasta koskee seuraava: Mikäli tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja/tai hänen valtuuttamalleen henkilölle sekä sen jäsenvaltion kansalliselle viranomaiselle, jossa käyttäjä/potilas on.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

Electromagnetic compatibility

Table 1:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions for all EQUIPMENT and SYSTEMS		
The Therapy lamp is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer of the user of the Therapy lamp should assure that it is used in such and environment.		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic environment – guidance**
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Therapy lamp uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Therapy lamp is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

Table 2:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity – for all EQUIPMENT and SYSTEMS			
The Therapy lamp is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer of the user of the Therapy lamp should assure that it is used in such and environment.			
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment – guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %
Power frequency (50Hz) magnetic Field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Proximity magnetic fields (IEC 61000-4-39)	30kHz, CW, 8A/m 134.2kHz, PM 2.1kHz, 65A/m 13.56MHz, PM 50kHz, 7.5A/m	N/A	The EUT does not contain magnetically sensitive components or circuitry, so this test does not need to be evaluated.

Table 3:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity for EQUIPMENT and SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING				
The Therapy lamp is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of Therapy lamp should assure that it is used in such an environment.				
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment – guidance**	
Conduced RF IEC61000-4-6	150KHz to 80MHz 3Vrms	N/A	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Therapy lamp, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d=1.2\sqrt{P}$; $d=1,2\sqrt{P}$	
Radiated RF IEC61000-4-3	10V/m	10V/m	$d=1.2\sqrt{p}$ 80 MHz to 1000 MHz $d=2.3\sqrt{p}$ 1000 MHz to 2700 MHz	Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey a should be less than the compliance level in each frequency range b. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:

NOTE 1 At 80 MHz and 1000 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and re -flection from structures, objects and people.

a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy.
To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Therapy lamp is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Therapy lamp should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Therapy lamp.
b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 10 V/m.

Table 4:

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the EQUIPMENT or SYSTEM – for EQUIPMENT or SYSTEM that are not LIFESUPPORTING

The Therapy lamp is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Therapy lamp can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Therapy lamp as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	**Separation distance according to frequency of transmitter** (m)			
	150 kHz to 80 MHz (out ISM and amateur radio bands) $d=1.2\sqrt{P}$	**150 kHz to 80 MHz (in ISM and amateur radio bands)** $d=2\sqrt{P}$	**80 MHz to 1 GHz**	**1 GHz to 2.7 GHz**
0.01	0.12	0.2	0.12	0.23
0.1	0.38	0.632	0.38	0.73
1	1.2	2	1.2	2.3
10	3.8	6.32	3.8	7.3
100	12	20	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz. the separation distance for the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road, European Industrial Zone,
Xiaolan Town, 528415 Zhongshan City, Guangdong Province, P.R. China
Phone : +86 760 22589901

CE 0123

BEURER GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com

EU REP Donawa Lifescience, Piazza Albania, 10, 00153 Rome, Italy
https://www.donawa.com/wli/main/contatti.index

CH REP Camara and Partners Sàrl, Route de St-Cergue 14
CH-1260 Nyon, Switzerland.

608.05_TL30G_2026-07-22_10_IM1_BEU_MDR